

ЗВЁЗДЫ «ТЕАТРА ЛИЦЕДЕЙ» и «ЦИРКА ДЮ СОЛЕЙ»  
КЛОУНАДА ВЫСШЕГО КАЧЕСТВА  
ДЛЯ ЗРИТЕЛЕЙ ОТ 6 ДО 106 ЛЕТ

**СРЕДА**  
7 марта  
7 pm

**ANIMA ALLEGRA**  
РАДОСТНАЯ ДУША

Theater JCC Klein Life  
10100 Jamison Ave, Philadelphia

см. стр. 41

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE**  
Smile  
см. стр. 58  
215-355-4007

**5**

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

January 31, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года

**COMFORT Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**HOT FOOT SHOES**

**BIG SALE LAST CHANCE CLEARANCE**

**75% OFF**

UP TO

NEW LOCATION • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 10 - 6

\*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded

**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ**  
ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ  
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

**267-788-1424**

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ  
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

**БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО**

215-335-4007  
215-331-7585  
215-774-5050

**КУПОН ИМПЛАНТЫ**  
скидки до **50%**  
Exp. date: 02/28/18

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ

ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ, ЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО!

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

**GRAND REOPENING**

**RIGHT STEPS**

215.355.4116  
Richboro  
(площадь более 7,000 sq.f  
оборудована по последнему  
слову техники)

Всё то,  
о чём мы мечтали,  
сегодня реально  
для наших детей  
только  
в **Right Steps**

www.rightstepseducation.com

**GREG PROSMUSHKIN, P.C.**  
**LAW OFFICES**

Я приложу все усилия, чтобы добиться для вас наилучшего результата!

Автомобильные аварии  
DUI (вождение в нетрезвом состоянии)  
Дорожные штрафы  
Уголовное право  
Семейное право  
Иммиграционное право  
Банкротство/Foreclosures  
Оформление SSI и Disability

**215-673-7733**

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**  
**215-869-5312**

WWW.VICTORIAFLOWERSPHILLY.COM

Since 2005

**VICTORIA Flower Company**

10869 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116 **215-677-1969**

САМЫЙ БОЛЬШОЙ ЦВЕТОЧНЫЙ МАГАЗИН В N.E. PHILADELPHIA

WWW.VICTORIAFLOWERCOMPANY.COM

РАБОТАЕМ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

**ДЕТСКИЕ САДИКИ**

У нас ваш ребенок будет счастливым!

www.russian-childcare.com

**Sunshine**  
215-364-9871  
545 Harding Avenue, Feasterville, PA (угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

**Sunny Days**  
856-320-2001  
1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

**ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ**

**AAA Brothers**  
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

**215-914-1080**

Любые формы оплаты и финансирование

**Алик**

R-410A REPLENISHMENT ENERGY STAR

**AZBUKA**  
Northeast Phila:  
**215-464-0702**  
часы работы с 7.00am до 7.00pm  
9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

**ALPHABET**  
Bucks County:  
**215-364-3426**  
часы работы с 7.00am до 7.00pm  
621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm  
Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР > МАШИНЫ  
ВРАР
- ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА  
В КРОВИ.

**НОВИНКА!\***

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещения магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль



\*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES  
переносные  
стулья с  
выносным  
ведром



**Внимание!** Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

а также: Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First, Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

## Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.

**МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,  
**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
**24 часа 7 дней в неделю**

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу

за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service),** вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**

Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



### СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!** Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

**В ОФИСЕ РАБОТАЮТ** ФИЗИОТЕРАПЕВТ **Лариса Левин, МРТ**  
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА **Саша Меркам, РТА**

9922 Roosevelt Blvd  
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

## ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ **БЕСПЛАТНО** БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?



ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ  
МЕДИЦИНСКУЮ  
СТРАХОВКУ В  
KleinLife

- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

**Kleinlife**

Звоните **215-698-7300**

[www.kleinlife.org](http://www.kleinlife.org)

Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building - 10100 Jamison Avenue - Philadelphia, PA 19116

# Доктор Ирина Жукова, MD, PhD

## КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК

## ТЕРАПЕВТ - КАРДИОЛОГ

Выпускница 1-го Московского Медицинского Института имени И.М. Сеченова

Кандидатская диссертация по лечению артериальной гипертензии – Кардиологический Центр Академии Медицинских Наук России (Е.И. Чазов)

Работала более 10 лет клиническим кардиологом в центре

Прошла подготовку в ординатуре (клинический терапевт) в HANNEMANN UNIVERSITY и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

Прошла подготовку клинического кардиолога в BAYLOR COLLEGE of MEDICINE, HOUSTON (MICHAEL E. DEBAKEY) и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA



**Bustleton Diagnostic and Imaging Center**  
**Internal Medicine/Cardiology**

9867 Bustleton Avenue, Suite B, Philadelphia, PA 19115

**215-969-3322**

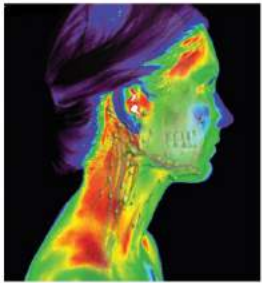
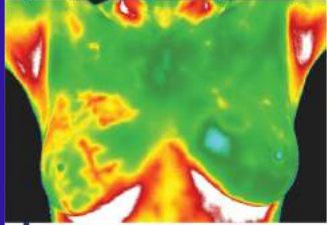
**215-698-9295**



ПРИНИМАЕМ ВСЕ МЕДИЦИНСКИЕ СТРАХОВКИ

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ

# Тепловидение



## Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и  
назначение визита

**267-753-0302**

**215-464-6015**

yourthermography.com

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и  
MNAP Diagnostic Center

# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

**ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**



# HealthSmart Medical Center

В центре проводятся: ультразвуковое обследование,  
DEXA Scan — тест на остеопороз,  
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

## Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных и др. заболеваний.
- Лечение гормональных проблем женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция остеопороза натуральными препаратами.
- "Мужской климакс" — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа "Замедление старения".
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner  
For The Commercial Truck Drivers

## Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

**215-464-6040**

В мире

**Речь президента**

26 января Дональд Трамп произнес речь на Всемирном экономическом форуме в Давосе. Он подчеркнул, что Америка переживает «лучшие времена» для инвестиций и ведения бизнеса. Кроме того, президент отметил рекордное снижение безработицы среди различных слоев населения за последние 50 лет и обратил внимание на инициированные им налоговую реформу и упрощение правил ведения бизнеса.

**Следующий – на выход**

Заместитель директора ФБР Эндрю Маккейб покинул свой пост за несколько недель до запланированного выхода на пенсию. Они вместе с Джеймсом Коми в свое время отвели от Хиллари Клинтон угрозу уголовного расследования в связи с известным почтовым скандалом. Кроме того, было подозрение в коррупции, поскольку как жена Маккейба получила крупное пожертвование на свою выборную кампанию от функционера демпартии.

**Англия опасается**

В Великобритании на острове Унст в Шетландах строят новый радиолокатор, который усилит способность вооруженных сил страны отслеживать неопознанные военные и гражданские самолеты и поможет защититься от российской агрессии.

По словам главы Минобороны Британии, строительство этого прибора было связано в том числе с тем, что действия России не ограничиваются восточными границами Европы. В 1960-х и 1970-х годах остров использовался в качестве радара раннего предупреждения на северном фланге НАТО.

**О «Кремлевском докладе»**

Администрация Дональда Трампа опубликовала список из двухсот высокопоставленных российских чиновников и «олигархов», к которым могут быть применены новые санкции. Доклад был сопровожден объявлением, что в данный момент к фигурантам списка санкции не будут применены. Они как бы взяты на заметку. Однако часть российских элит, похоже, стоит перед дилеммой – вернуть деньги с Запада в Россию и защитить себя от новых санкций или же, наоборот, уйти на Запад. От возможных новых санкций могут пострадать не только представители элиты, но и российские предприятия, в частности, ВПК.

**Ценовая война**

Международная торговая комиссия США, которая рассмотрела спор между канадской компанией Bombardier и американским концерном Boeing, вынесла решение в пользу Bombardier. Канадский производитель получит право продавать свои новейшие самолеты в США без уплаты высоких пошлин. Ранее «Боинг» был вынужден понизить цены на свои самолеты, чтобы не проиграть ценовую войну «Бомбардье». Министерство торговли США рекомендовало существенно повысить пошлины на канадские самолеты, утверждая, что Bombardier использует государственные субсидии.

**Трамп выполняет обещание**

Во время предвыборной кампании Трамп обещал пересмотреть все невыгодные для Америки соглашения. В настоящее время завершается очередной раунд переговоров по NAFTA. Представители Канады, Мексики и США подведут итоги шестого раунда переговоров по обновленному Североамериканскому соглашению о

свободной торговле, который прошел в Монреале. У Канады и Мексики осталась лишь одна встреча, чтобы достичь компромисса с США, чьи требования они считают неприемлемыми.

**Россия помогает КНДР обходить санкции**

В 2017 году КНДР как минимум трижды отправляла уголь в Россию, который затем был переправлен в Южную Корею и Японию. О возможном нарушении санкций ООН в пятницу, 26 января, сообщило агентство Reuters со ссылкой на три источника в западноевропейской разведке. По информации источников, уголь из Северной Кореи доставлялся в российские порты Находка и Холмск. Там его грузили на суда, которые затем направились в Южную Корею и Японию. В настоящий момент поставки продолжают, отметили собеседники Reuters.

**Дружат против Китая**

Американский авианосец впервые после Вьетнамской войны зайдет во вьетнамский порт, сообщило министерство обороны в Ханое. Визит станет свидетельством углубления военных связей между бывшими врагами через четыре с лишним десятилетия после войны. Объявление было сделано во время двухдневного визита в Ханой министра обороны США Джима Мэттиса, в ходе которого, как предполагают, стороны говорили о своей общей озабоченности по поводу Китая.

**Успехи Элона Маска**

Названа дата пуска мощнейшей в мире ракеты-носителя. Первый пуск ракеты-носителя Falcon Heavy запланирован на 6 февраля 2018 года. Об этом сообщил директор корпорации SpaceX Илон Маск на своей странице в Twitter. «Планируем произвести

первый пуск Falcon Heavy 6 февраля со стартовой площадки «Аполлона» 39A на мысе Канаверал», – написал он. На прошлой неделе SpaceX провела успешное огневое испытание ракеты. В ходе тестов за 12 секунд были одновременно запущены 27 двигателей Merlin 1D. Отметим, Falcon Heavy создается на базе Falcon 9. Она станет носителем для пилотируемого корабля Dragon V2, на котором космические туристы полетят по лунной орбите.

**Политкорректный маразм**

По сообщению издания Hamburger Abendblatt, сирийскому беженцу, прибывшему в Германию в 2014 году вместе с женой и четырьмя детьми разрешили привезти вторую жену. Представитель округа Пиннеберг Оливер Гарстенс заявил: «Речь не идет о всеохватывающем правиле. Каждый отдельный случай будет расследоваться». Гарстенс указал на то, что приезд второй жены был позволен потому, что ее дети уже находились в Германии и «невозможно лишить детей матери». По данным газеты, речь идет о втором подтвержденном случае разрешения на приезд второй жены сирийского беженца в Пиннеберге. Евразия – на марше, однако.

**Политическая предвыборная акция**

Более чем в ста городах России прошла организованная Алексеем Навальным и его сторонниками акция «Забастовка избирателей» – от Владивостока и Омска до Санкт-Петербурга и Москвы. При этом, как сообщают СМИ, менее чем в половине из городов мероприятие было разрешено властями. Основная цель «Забастовки» – добиться массового бойкота предстоящих в марте 2018 года президентских выборов, к которым Кремль не допустил Навального, и на которых опять будет избран Путин, находящийся уже 18 лет у власти.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com  
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Филадельфии и Нью-Джерси****◆ Нефтеперегонное предприятие объявляет о своем банкротстве**

На прошлой неделе крупнейшее на Восточном побережье нефтеперегонное предприятие, Philadelphia Energy Solutions LLC, расположенное в южной части Филадельфии, начало процесс оформления банкротства. Причиной объявления банкротства стала значительная сумма долгов, 545 миллионов долларов, которые предприятие не в состоянии выплатить. По мнению руководства предприятия, сложившаяся ситуация возникла вследствие того, что нефтеперегонный комплекс был вынужден следовать новым федеральным стандартам, введенным для увеличения доли возобновляемой энергии в общем энергетическом балансе. На предприятии, выпускающем ежедневно 335 тысяч баррелей топлива, занято 1100 работников. Еще 500 человек работает в обслуживающих компаниях-субподрядчиках. До реорганизации, которая произойдет после оформления банкротства, нефтеперегонное предприятие и его руководство будут продолжать работу в обычном режиме.

**◆ Начинается строительство нового казино**

В районе спортивного стадиона на юге Филадельфии, в 900-м квартале улицы Packer Ave., намечено строительство нового казино и отеля. Лицензию на строительство этого комплекса получили две строительные компании Cordish Cos. и Greenwood Gaming & Entertainment Inc., выступающие в качестве партнеров. В планируемом комплексе площадью 220 тысяч квадратных футов предусматривается отель Holiday Inn, пять ресторанов, ночной клуб и гараж для парковки автомобилей. Отель рассчитан на 205 номеров, в специальных залах будут размещены 200 игровых автоматов

и 150 столов для игры в рулетку. Строительство начнется в текущем году и завершится в 2020 году. Стоимость проекта оценивается в 600 миллионов долларов.

**◆ Компания SEPTA реализует план изъятия токенов из обращения**

Объявленный ранее компанией SEPTA план изъятия из обращения токенов – жетонов для оплаты проезда в автобусах и метро, начал реализовываться. На всех станциях метро продажа токенов уже прекращена. В течение оставшегося до конца марта времени токены еще будут продаваться на станциях пригородных поездов и в некоторых офисах компании, но затем они больше не будут приниматься для оплаты проезда не будут. Всем пассажирам метро, автобусов и троллейбусов придется перейти на электронные карточки, рассчитанные на определенное число рейсов.

**◆ Арестован за нападение на полицейского и его лошадь**

В воскресенье прошлой недели, около 3 часов дня, конное подразделение полиции штата (Pennsylvania State Police) пыталось освободить 1000-й квартал улицы Pattison Avenue в районе стадиона от скопившейся там перед началом игр толпы. Большинство людей, следуя указаниям полицейских, стало расходиться. Однако несколько человек не только не подчинились указаниям, но начали препираться с полицейскими. Один из них, Эндрю Торнетта (Andrew Tornetta), несколько раз ударил кулаком лошадь и нанес удар в лицо полицейскому. После этого он попытался удрать, но был пойман и арестован. Ему предъявлены обвинения в нападении при отягчающих обстоятельствах и в создании угрозы безопасности окружающим. Кроме

Торнетта, были арестованы еще 6 человек, противодействовавших действиям полиции.

**◆ Нью-Джерси вводит новый порядок управления дронами**

Штат Нью-Джерси ввел новые, более жесткие правила, регламентирующие допустимые условия полетов радиоуправляемых беспилотных летательных аппаратов – дронов. Согласно этим правилам запрещается запускать дроны и управлять ими в состоянии опьянения, выполнять полет на пути следования полицейских машин и пожарных, а также вблизи аэропортов. В число запретов входит также использование дронов при охоте на животных. Нарушения некоторых правил могут рассматриваться, как действия криминального характера со всеми вытекающими последствиями. Помимо Нью-Джерси, еще 40 штатов ввели е аналогичные ограничения на использование дронов. В Пенсильвании вопрос о разработке правил использования дронов пока не рассматривался.

**◆ Предстоит ревизия транспортного агентства New-Jersey Transit**

Губернатор штата Фил Мёрфи (Phil Murphy) издал распоряжение о проведении очередной ревизии транспортного агентства New-Jersey Transit. Этот вопрос в прошлый понедельник он обсудил с законодателями штата, демократами и республиканцами. Губернатор при этом заявил, что состояние транспортного агентства оценивается экспертами, как одно из худших в стране. Такая оценка базируется, в частности, на том, что согласно данным Associated Press report, в агентстве NJ Transit происходит больше аварий, и оно платит больше штрафов за нарушение правил безопасности, чем любое другое подобное агентство в стране.

Прошел первый год президентства Дональда Трампа. Объединяясь на почве слепой ненависти к нему, его критики слишком облегчают себе задачу, пишет главный редактор «Немецкой волны» Инес Польш.

У объектов ненависти то большое преимущество, что они позволяют сомкнуть ряды. Ненависть ослепляет. Совместное ненавидение стирает все различия и противоречия. Ненависть объединяет. В тех, кому не хватает подлинных идей и видения будущего, она вселяет уверенность, что у них-таки есть четкое представление о лучшей жизни. Глядя в эти дни на США, понимаешь, что эту огромную страну больше не объединяет та мечта о лучшей жизни, которая спланивала ее на протяжении столетий. Если там и есть сейчас какое-то доминирующее чувство, так это ненависть к противоположному политическому лагерю. В двухпартийной системе с этим довольно просто. Как сказано еще в Евангелии от Матфея (глава 12, стих 30): «Кто не со Мною, тот против Меня».

В 2016 году, когда Дональд Трамп был избран президентом Соединенных Штатов, я была корреспонденткой Deutsche Welle в США. Проехала тысячи миль с востока на запад, с севера на юг. Побывала в крупных городах. Но прежде всего – в небольших городках и на их спортивных аренах. Я с самого начала освещала его шествие в Белый дом. Я была свидетелем того, как он приводил в восторг массы – студентов и рабочих, пенсионеров, матерей, домохозяйек и бизнесменов. И того, как много времени понадобилось, прежде чем демократам вообще пришла мысль, что этот человек на самом деле может добиться своего: сначала стать кандидатом от республиканцев, а затем выиграть прямое противостояние с Хиллари Клинтон.

## НАСТАЛО ВРЕМЯ ВЗВЕШЕННО ОЦЕНИВАТЬ ТРАМПА

То был пример высокомерия власть имущих. Ну не может же быть, говорили они себе, чтобы телевизионная звезда одолела машину власти Клинтон. Ту женщину, которая очень многое поведала о себе, когда назвала сторонников Трампа людьми, достойными сожаления.

И вот прошел год с того момента, как Трамп в дождливо-сером Вашингтоне принял присягу. Такое впечатление, что с тех пор разумный анализ политики президента в его собственной стране больше невозможен. Остался только этот рефлекс: «Как все ужасно, как все плохо, как все чудовищно». Это недемократично. Ведь Трампа избрали в соответствии с американскими законами. К тому же это глупо. Многие либеральные СМИ подрыгают тем самым свой авторитет. Конечно, они обязаны указывать на то, насколько опасны многие сообщения президента в Twitter. Или разъяснять, опираясь на исследования и факты, кто на самом деле в долгосрочной перспективе выиграет от его налоговой реформы. Однако любой критически мыслящий человек должен быть в состоянии публично и без пены у рта отмечать и по достоинству оценивать правильные и хорошие действия политического противника.

Что, к примеру, ошибочно в требованиях в адрес Европы наконец-то выработать сильную совместную внешнюю и оборонную политику? Почему это американскому президенту возбраняется призывать Германию увеличить свое финансовое участие в НАТО? И именно Германии следовало бы особо внимательно присмотреться к своей собственной политике в Европе, когда она критикует

лозунг «Америка прежде всего». Ведь и наш министр финансов своей политикой жесткой экономии отстаивал в последние годы прежде всего благополучие собственной страны. Да и взялся за тему безграничного бюрократизма и разбазаривания средств в ООН тоже непременно имело бы смысл.

Меня тоже пугают агрессивные высказывания Трампа в Twitter в адрес Северной Кореи. Мне страшно их читать. Но я вижу и то, что это администрация Барака Обамы оказалась не в состоянии оценить реальное состояние программы ядерного вооружения Пхеньяна. Да, я тоже беспокоюсь, когда вижу, как Россия и Китай стремятся заполнить тот вакуум, который возник после того, как США отказались от роли державы, обеспечивающей мировой порядок. Но и здесь для полноты картины следует вспомнить, что новую доктрину вообще-то выдвинул именно Барак Обама с его идеей «Leading from behind» («Лидерство из-за спины»). И провал его политики в Сирии, да и вообще на Среднем и Ближнем Востоке, уж точно нельзя ставить в вину администрации Трампа. На мой взгляд, во время предвыборного спектакля ключевую фразу о том, как следовало бы действовать, произнесла Мишель Обама: «When they go low, we go high». В вольном переводе: «Если другие поступают отвратно, мы в ответ ведем себя достойно и прилично». Этими словами следовало бы руководствоваться всем критикам Трампа. И в Америке, и за рубежом.

Прошел первый год президентства Дональда Трампа. Вопреки всем надеждам на процедуру импичмента, он, по-

хоже, еще довольно долго будет править. Есть прекрасный американский оборот речи: Get over it. В вольном переводе он означает что-то типа «ничего не поделаешь, теперь это так». В общем, нам представился хороший повод сделать дискуссии о Трампе более взвешенными. ПЕРЕСТАТЬ ОБСУЖДАТЬ ЕГО ПРИЧЕСКУ И ЦВЕТ ЕГО ЛИЦА – И ЗАНЯТЬСЯ АНАЛИЗОМ ЕГО ПОЛИТИКИ. Без эмоций, по существу. Не возмущаться по поводу каждого его нового сообщения в Twitter, а разбирать, что неправильно и что правильно в его политических требованиях. Отмечая при этом, насколько это сложное дело: нести политическую ответственность в нашем мире.

Ведь ненавидеть – это очень просто. Куда труднее разрабатывать и предлагать подлинные альтернативы.

**Инес Польш,**  
главный редактор DW

P.S. Это редкий, если не единственный, разумный голос среди либеральной журналистской братии – американской, европейской и российской. Все эти эксперты, политтехнологи, да и обычные борзописцы обсуждают, как верно заметила Инес Польш, прическу и цвет лица Трампа. Кстати, показательно то, что русская редакция «Немецкой волны» сопроводила эту заметку словами о том, что их мнение может не совпадать с мнением главного редактора. Ясное дело – не совпадает. Ни в русской редакции DW, ни на БиБиСи, ни на «Радио Свобода». Они предпочитают слепую ненависть.

Редактор «РиЖ»

Российская победа над террористами в Сирии состоялась в очередной раз. Президент Путин в очередной раз приказал вывести российских военных из Сирии. Тот, кто следит, знает, что это уже третий вывод. После того, как террористов победили и военных вывели, состоялся удар минометами по базе «Хмеймим». Есть погибшие. Есть поврежденная боевая техника. А еще перед этим упал российский боевой вертолет. Экипаж погиб. В общем, все в традициях российских политических реалий. Войска вывели, но военнослужащие продолжают гибнуть. Террористов уничтожили, но они продолжают нападать на военную базу. И даже более того, у них есть склады, на которых они хранят и собирают беспилотники. И эти склады в очередной раз успешно уничтожены российскими военными.

Понять, что происходит на Ближнем Востоке и что там будет происходить, – задача сложная, все непонятно и непрогнозируемо. Вот перечень основных «игроков» в регионе: Иран, Саудовская Аравия, Израиль, Эмираты, Турция, Россия, США. При этом Россия, Турция и США территориально находятся в стороне от Ближнего Востока, но настойчиво хотят играть там «первую скрипку». Зачем? Раньше район Ближнего Востока и Персидского залива был источником нефти для Запада, а для СССР и России впоследствии – регулятором цен на нефть, как следствие, индикатором уровня национального дохода. Но сегодня ситуация сильно изменилась, потому что основными потребителями ближневосточной нефти являются Япония и Китай.

## ЧУЖАЯ ВОЙНА

При этом ни Китай, ни Япония не посылают войска в регион, не грозят санкциями, да и мировую цену на нефть происходящее в регионе не очень колеблет. Вон, в Иране произошли волнения. Казалось, последствия для региона могли быть какими угодно, но нефть практически не дрогнула в цене.

Или, скажем, Израиль, одна из мощнейших стран региона. И что? Вы слышали когда-нибудь, чтобы Израиль претендовал на Ормузский пролив? Или на территории Сирии? Пытался захватить и поработить Ливан или Египет? Нет, потому что Израилю нужно только одно: чтобы его не трогали и не взрывали. Когда его трогают, тогда Израиль отвечает.

А что нужно Ирану? Ирану нужно в первую очередь смыть в море Израиль – государство, которого, как считают в Тегеране, не существует в природе. Ирану нужны территории Сирии и Ливана. Не в прямом смысле «территории», чтобы их присоединить к себе, а территории, которые будут подконтрольны Ирану, дадут выход к Средиземному морю и границам Израиля. Еще ему нужен Йемен, чтобы держать, снова воспользуясь шахматной терминологией, под шахом Саудовскую Аравию. А что нужно Саудовской Аравии? Чтобы на ее границах с Йеменом не полыхали боевые действия. Чтобы ее нефть свободно уходила покупателям через Ормузский пролив и Красное море. А что нужно России? Ну, теоретически, чтобы хоть кто-то покупал российское оружие в этом регионе. А практически? Да просто чтобы боялись. А то «полюс силы», «ядерная держава»,

но не бояться... Россия снова оказывается в чужой гражданской войне.

Теперь к Сирии. Сирия – это весь Ближний Восток в миниатюре. При папе Асаде Сирия была нефтяной страной, диктатурой с неплохой по региональным меркам армией, вооруженной советским оружием. Чем стала Сирия при сыне Асаде, и в чем причина войны? Причина, на мой взгляд, в несостоятельности экономической модели «а-ля социализм», в недовольстве населения репрессиями диктатуры. Вспыхивает гражданская война. Рядом с оппозицией Асаду появляется «Исламское государство». И вот приходит Россия, бороться со злом на дальних рубежах. И приходит Иран со своими спутниками: «Хезболлой», палестинскими, ливанскими, пакистанскими бригадами идейных товарищей. Конечно, приходят и США. И начинается «мочилово». Всех против всех. Итог: Россия, как нам объявлено, победила «Исламское государство». Мир. Законность. Открыта дорога к политическому урегулированию в Сирии.

Правда, тут есть одна загвоздка. Кто и против кого воевал в Сирии? По одну сторону была армия «законно избранного президента Асада», который, правда, умудрился потерять контроль над 90% территории своей страны. И восстановил против себя три десятка оппозиционных партий, групп и движений общей численностью более 200 тысяч. Из 20 миллионов населения Сирии 3,5 миллиона бежали из страны после начала войны. Из оставшихся «законного президента» поддерживают от силы 4–5 миллионов, а остальные хотят просто жить, есть, спать,

молиться. И вот этого президента пришли поддержать Иран и Россия. Уничтожая «Исламское государство» и заодно противников Асада.

Что касается «Исламского государства», то пусть его, это грязные ребята, фанатики и садисты. Туда им и дорога! Но вот остальное... Вряд ли «легальные» противники Асада уничтожены, а если так, то они будут продолжать борьбу и будут пытаться Асада «свалить». Подтверждения уже лица: это и удары по российским – союзным Асаду – войскам, это и удары по пригородам Дамаска, и по российскому посольству в Дамаске. То есть, по сути, главная задача всей операции – поддержать и защитить Асада в соответствии с «законной просьбой сирийского правительства» – Россией не выполнена. И вероятность того, что Асада завтра взорвут в его дворце или в бункере под дворцом, абсолютно реальна. И соответственно, тогда России либо придется кровью отстаивать свое право на бессрочную бесплатную аренду баз «Хмеймим» и «Тартус», либо убраться из Сирии восвояси. По требованию новой и тоже «законной» сирийской власти.

А если же «мирный процесс» все-таки случится в Сирии, и там пройдут выборы, то итогов может быть два. Первый: Асад проигрывает, и новая власть деликатно просит Россию выйти вон. Либо Асад выигрывает, что очень вероятно, причем Асад возьмет минимум 180% голосов избирателей. И тогда возмущенная оппозиция снова начинает гражданскую войну. И Россия снова оказывается в чужой гражданской войне. Вопрос: ради чего?

Нет, не видать нам Нобелевской премии...

**Владимир Бекиш**  
эксперт в сфере  
стратегической безопасности

# БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



**215-354-9440**

**Fax: 215-354-9118**

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Политические битвы

# SHUTDOWN Грязная политика

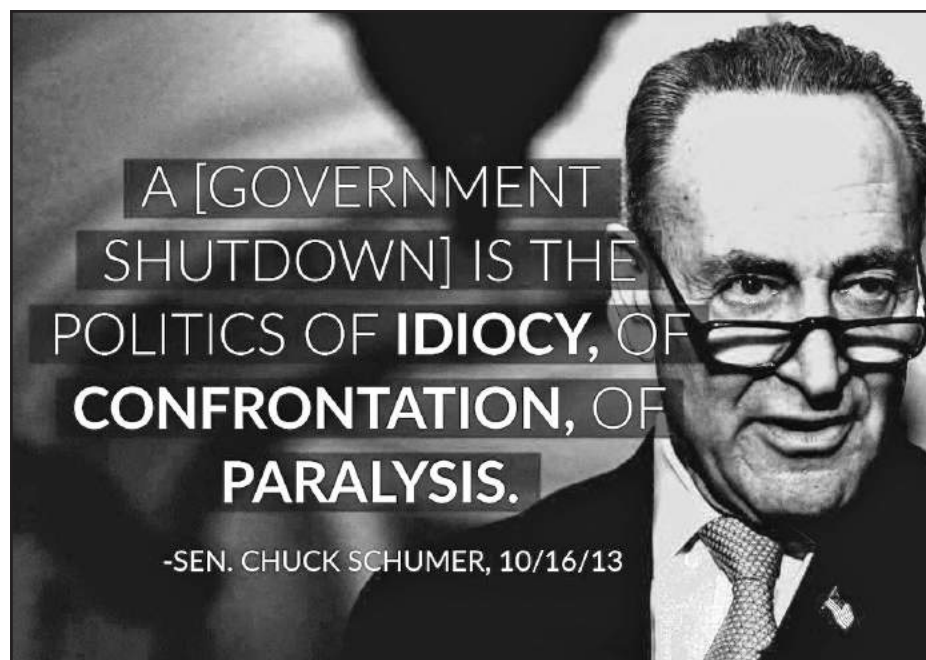


Схема shutdown простая – одна из партий блокирует голосование за бюджет, после чего они начинают винить друг друга в том, что правительство не может продолжать работу. Пресса обычно винит республиканцев. Если республиканцы отказались голосовать, пока не выполнены их условия, то это они шантажируют демократов, взяв народ в заложники. Если демократы отказались голосовать, пока республиканцы не выполнят их условия, то это опять республиканцы, совершенно как террористы, никакой разницы, взяли народ в заложники, и шантажируют.

Сейчас, похоже, республиканцы, глядя на Трампа, чему-то научились, и, вместо того, чтобы жаловаться, что с ними несправедливо обошлись, занялись активным разъяснением своей позиции с использованием наглядных пособий. Повесили на все это кличку #schumersshutdown, запустили сайт schumersshutdown.com. Выставили там чудесную речь Шумера, где он обещает хаос, если не примут нужную ему иммиграционную реформу. Добавили цитату из того же Шумера в виде постера. Конгрессмену Вугне эта картинка так понравилась, что он распорядился так сделать постер, и поставил рядом с собой, когда выступал в Конгрессе. Что вызвало протесты со стороны демократов, которые всегда считают, что прямое цитирование демократа – это один из самых подлых, бесчестных и грязных трюков в обиходе республиканцев. Они обвинили Вугне в том, что на его постере написаны такие мерзкие слова, что они нарушают "decoium". Пришлось ставить вопрос на

голосование, и Конгресс решил, что прямая цитата лидера демократов в Сенате, хотя и звучит, гм... не очень, но "decoium" не нарушает.

Когда Обама был президентом, то демократы вовсе не стеснялись. Республиканцы были пугливые, пресса кричала, что это они во всем виноваты, словом, все было схвачено. Зная, что все свалят на республиканцев, Обама старался, чтобы shutdown был позаметнее и бил побольнее. Скажем, нету денег убирать мусор на

национальных памятниках, но народ не боится грязи и идет гулять в парки. Это нехорошо. Они, чего доброго, как Tea Party, еще и приберут. Обама распорядился закрыть доступ. Но закрыть тоже мало. Обама хотел достичь максимального вреда. И распорядился закрыть частные гостиницы на территории национальных парков. Собственно, вот список.

Трампа, разумеется, этим не занимался не будет, и постарался, чтобы лишних проблем не было. Аризона, например,

договорилась с федералами, дала им денег, чтобы не закрывали Национальный парк Гранд Каньон. Кстати, на месте Трампа, я бы еще объявил, что нет худа без добра, и мы обнаружили интереснейшую вещь! Оказывается, мы можем легко обойтись без целого длинного списка разных программ и целых департаментов! Народ начал развлекаться и описывать ужасы жизни без правительства, подборка получилась смешная.

В прошлые разы было довольно много народу справа, кто считал, что республиканцы зря сдаются во время разных shutdown, что это совершенно выигрываемые баталии. "Конвенциональная мудрость" говорила, что нет, это выиграть нельзя, но это та же мудрость, которая предрекала поражение Трампа.

Трампа ли это, или конкретный вопрос не очень благоприятствовал, но демократы решили, что занять хорошую пропагандистскую позу не получилось, и сдали позиции. Ezra Klein, основатель VOX, тоже считает, добились многого – CHIP получили, который и так бы получили. Показали, что могут делать shutdown. Республиканцы пообещали, что, как и собирались до того, будут обсуждать реформу иммиграции. Насколько я понимаю, республиканцы не предложили им ничего принципиально нового. Они обещали им что-то рассмотреть, но что-то они бы и так рассмотрели. Если демократы это считают победой, то к чему они, интересно, готовились?

П.С. Я все думал – вот, если бы демократы вели переговоры с республиканцами с таким же желанием угодить и такой же готовностью надеяться на лучшее, как когда они ведут переговоры с правительством Ирана, или Северной Кореи, или с Кастро. Мечты, мечты...

# Conicelli Autoplex

**SHOP 5 POPULAR BRANDS  
IN ONE CONVENIENT LOCATION!**

Choose from over **2000** new vehicles and  
over **900** certified & pre-owned vehicles!



- Хорошая кредитная история, плохая кредитная история, нет кредитной истории, нет проблем!
- Автокредит от 0% на 72 месяца на определенные модели с квалифицированной кредитной историей
- Автолизинг от \$140 в месяц на 36 месяцев, на определенные модели, имеющиеся в наличии
- Более 2000 новых автомобилей
- Более 900 б/у и сертифицированных автомобилей

Звоните Владу по телефону **267-986-9750**  
[vlad.conicelli@gmail.com](mailto:vlad.conicelli@gmail.com)

В Швеции скончался Ингвар Кампард – основатель IKEA, самый экономный миллиардер, фигурант нацистского скандала, благотворитель.

Ингвар Феодор Кампард родился в 1926 году в семье иммигранта из Германии и шведки. Детство провел в провинции, на ферме, что не помешало ему сделать первые шаги в бизнесе в самом раннем возрасте – в пять лет он уже продавал спички, в семь лет стал уезжать на велосипеде подальше, чтобы продать свой товар соседям. Мальчик быстро сообразил, что можно купить спички оптом в Стокгольме по дешевке, а затем с выгодой продавать их по отдельности. За спичками последовали рождественские украшения, рыба, семена для посадки, канцелярские принадлежности.

Главная страница в деловой жизни Ингвара открылась в 1943 году. 17-летний парень получил от своего отца денежное поощрение за успехи в учебе, оно и стало первоначальным капиталом будущей империи IKEA – акронима, включающего инициалы ее основателя и первые буквы названий родной фермы и соседней деревушки (Ingvar Kamprad Elmtaryd Agunnaryd). Поначалу компания продавала столы, изготовленные по образцу сельской кухонной мебели. Через пять лет ассортимент расширился, продажи преимущественно осуществлялись по почтовым заказам. В 2013 году, когда Кампард покинул совет директоров холдинга, оставив младшего сына руководителем, объем продаж IKEA составлял 27,9 млрд евро, причем наибольший рост объема продаж показали Россия и Китай. В 2017 финансовом году общий объем розничных продаж IKEA достиг 34,1 млрд евро. Магазины группы компаний работают в 29 странах мира.

Феномен IKEA изучают будущие и действующие предприниматели всего мира, мечтая повторить успех – при этом его автор университетов не окончил. Из-за дислексии Кампарду трудно давалась даже школьная программа. Бытует версия, что именно из-за проблем с запоминанием трудных слов и числовых обозначений в IKEA была введена особая система названий товаров: большинство предметов мебели и ковры называют скандинавскими топонимами, книжные шкафы – названия профессий, кухонная утварь именуется в честь фруктов и пряностей, офисная мебель получает мужские имена и т. д.

Даже сколотив огромное состояние, Ингвар Кампард оставался, мягко говоря, бережлив. Миллиардер ездил на подержанном авто или, как обычные пенсионеры, пользовался общественным транспортом, предьявляя пенсионное удостоверение. Не летал бизнес-классом, не селился в первоклассных гостиницах, дом обставлял недорогой мебелью из собственных магазинов, одевался в секонд-хэндах. Детей Кампард воспитывал в строгости, о чем говорит уже тот факт, что устроившись в IKEA после учебы на общих основаниях, они получали минимальную зарплату, экономя даже на еде.

Однако не все так скромно в биографии «скромного миллиардера». В 1994 году после кончины шведского ультраправого активиста Пера Энгдала была обнародована его личная переписка. Из нее стало известно, что в 1942 году 16-летний Ингвар Кампард присоединился к профашистскому «Новому шведскому движению» (Nysvenska Rorelsen) – собирал для него средства и рекрутировал сочувствующих минимум до сентября 1945 года. Кампард не стал отрешиваться от общения с нациста-

По страницам журнала «Континент»

## ИКЕА осталась без ИК

ми: в письме к сотрудникам признал членство в Nysvenska Rorelsen, назвав его самой большой ошибкой в своей жизни и объяснив влиянием отца и деда (напомним, мигрантов из Германии).

На этом история не закончилась. В 2011 году журналистка Элизабет Осбринк со ссылкой на архив службы госбезопасности Швеции объявила, что уже в 1943 году у спецслужб имелось досье на Кампарда под заголовком «Нацист», а в 2010 году миллиардер якобы заявил ей: «Пер Энгдал – великий человек, и я буду считать так, пока жив». Вслед за этим Кампард пообещал выделить почти 100 млн евро на благотворительность – то ли на сей раз отделаться словами об ошибках юности и чужом влиянии не удалось, то ли дали себя знать угрызения совести, которые пресс-секретарь Кампарда обтекаемо охарактеризовала как «сильное желание сделать как можно больше для людей».

Впрочем, детище Кампарда активно участвовало в благотворительных кампаниях и до «нацистской истории», и после: IKEA привлекает и сотрудников, и покупателей к сбору средств, которые ежегодно направляет в ЮНИСЕФ и Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев, для детей и вынужденных переселенцев.

Сам Кампард еще в 1982 году основал благотворительный фонд Stichting INGKA Foundation – крупнейший в мире по размеру активов, 36 млрд долларов. Однако и тут не обошлось без ложки дегтя. Журнал The Economist и фракция Европарламента «Зеленые – Европейский свободный альянс» заявили, что IKEA создала фонд для уклонения от уплаты налогов и защиты от угрозы поглощения, при том что официальной целью работы благотворительной организации названы поощрение и поддержка нововведений в области архитектуры и интерьерного дизайна.

Безусловно, глобальный бизнес и баснословные деньги всегда будут центром притяжения всеобщего внимания. Вопрос в том, каким мир запомнит «самого экономного миллиардера» Ингвара Кампарда – разумно бережливым или ненормальным скрягой, пособником нацистов или благотворителем. В IKEA пообещали, что семья и сотрудники будут вспоминать «одного из величайших предпринимателей 20-го века» с теплотой».

### Германия и ее демография

В Европе экономика развивается самыми быстрыми за десятилетие темпами.

По данным Европейского центрального банка, самый последний прогноз роста еврозоны составит 2,3 процента в годовом исчислении – что значительно отличается от предыдущей оценки центрального банка в 1,8 процента. Но по мере того как Европа восстанавливает свою экономическую мощь, ключевая часть экономической машины сталкивается с реалиями демографии.

Не секрет, что Германия, которая имеет репутацию экономического дви-

гателя Европы, находится в тревожной демографической ситуации. Имея самое старое население в Европе и низкий коэффициент рождаемости – всего 1,5 родов на женщину – она рано или поздно столкнется с трудностями, которые негативным образом скажутся на развитии страны. Возможно, это случится достаточно скоро. К 2019 году в стране немцев в возрасте до 30 лет будет меньше, чем немцев, которым больше 60 лет.

Это соотношение, безусловно, является худшим относительно глобального уровня – в конце концов, 24,4 процента мирового населения имеет возраст до 14 лет, и только 12,3 процента старше 60. Такая ситуация, с количеством людей в возрасте старше 60 лет, превышающим молодое поколение, неизбежно является прелюдией к снижению численности населения. Основываясь на прогнозах Организации Объединенных Наций, население Германии, вероятно, сократится более чем на 10 миллионов человек к концу XXI века. Это резко контрастирует с быстро развивающиеся мегаполисы в Азии и Африке, которые вскоре будут доминировать в будущем демографическом ландшафте мира.

### Что нужно, чтобы стать миллиардером?

Forbes собрал данные по максимально возможному числу участников Forbes 400, задав им вопросы об обучении, а также спросил их, как они заплатили за него. На вопросы ответили 390 участников списка.

Хотя есть миллиардеры и вовсе без высшего образования, большинство бизнесменов из списка Forbes 400 получили степень бакалавра. По данным Forbes, в целом около 84% самых богатых жителей США имеют степень бакалавра и выше, в то время как среди простых американцев этот показатель составляет 33%. При этом самые состоятельные герои Forbes получили образование в элитных университетах, более 23% членов Forbes 400 получили свои степени в университетах «Лиги Плюща». Тем не менее, было указано много других учреждений, в которых обучались американские бизнесмены: от колледжа Миддлбери в Вермонте до Боудинона в штате Мэн. Например, владелец Dallas Cowboys Джерри Джонс – выпускник Университета Арканзаса, нефтяной магнат Терренс Пегула учился в Университете штата Пенсильвания, а миллиардер из Майами Норман Брамман окончил Университет Темпл (государственный исследовательский университет в Филадельфии).

Прежде чем сколотить свое состояние на Braman Motorcars, дилере автомобилей класса люкс, который приносит ежегодно \$2 млрд дохода, Брамман работал в розничном магазине четыре дня в неделю, зарабатывая по 50 центов в час, чтобы оплатить свое обучение в Темпл. И он лишь один из многих участников Forbes 400, которые оплачивали обучение с помощью подработок или стипендий. Джо Рикеттс, например, окончил Крейтонский университет через 9 лет, потому что он периодически покидал школу, чтобы накопить средства на обучение. В том числе он работал уборщиком в общежитии, это обеспечивало ему проживание и питание.

Анастасия Ляликова



# В Америке не списывают

Окончив университет в России, я думала: все, больше никакой учебы. Но не тут-то было. Приехав в Америку со средним знанием английского, я поняла, что мой английский далеко не средний, и общаться я на нем не могу. И мне пришлось учиться английскому опять. В отличие от России, в Америке практически в каждом community college есть бесплатные курсы английского языка. Конечно, образование там не самое лучшее, да и сидеть в классе, где 90% студентов – взрослые люди, а не двадцатилетние ребята, как-то странно, но прогресс в английском у меня произошел гораздо быстрее, чем даже на самых лучших курсах в России.

Я всегда мечтала учиться где-нибудь за границей. Но при этом понятия, как в иностранный вуз поступить, у меня совершенно не было. Цены за облачные, все на английском, другая система, другие люди. И, тем не менее, после долгой подготовки всевозможных документов и сдачи английского я, наконец-то, поступила в Университет Рузвельта (Roosevelt University) в Чикаго. Сейчас, оглядываясь назад, я понимаю, что и этого было недостаточно, и будь у меня больше знаний об американской системе образования, обучение обошлось бы мне гораздо дешевле. Как недавно заметил мой профессор по экономике, «вы не найдете двух студентов с одинаковой платой за обучение в одном

колледже». В Америке образование – это продукт; ты – потенциальный покупатель, а консультант колледжа – продавец, задача которого продать продукт за максимальную стоимость, которую покупатель готов заплатить.

Особенность американского образования, которая меня поражает до сих пор, это то, что никто даже и не пытается списывать друг у друга, даже если преподаватель вышел во время экзамена. Здесь студенты будут пыхтеть, пытаться решить пример, но ни за что не подсмотрят в тетрадь соседа. Почему? Ответ на это очень простой. В американском колледже наказание за списывание очень жестко: вероятность не получить зачет, запись в дипломе, которую ты никогда не сможешь исправить, наконец, отчисление.

Что мне очень нравится в американской системе обучения, это то, что все прекрасно организовано и структурировано. Я помню, как в России мы практически до последнего не знали, какие у нас будут предметы, кто преподаватель, когда каникулы и экзамены. В Америке я знаю ответы на все эти вопросы задолго до начала семестра. Например, сейчас, в середине весеннего семестра, я уже сделала себе расписание на осень. Я могу планировать свою жизнь, работу, в то время как в России такой возможности у меня не было.

Один из самых популярных вопросов, который мне задавали мои русские друзья, – легко ли учиться в Америке? Однозначно на него ответить сложно, т.к. многое зависит от самого человека. Если студент делает домашние задания, готовится к недельным зачетам и, как минимум, двум экзаменам в семестр – то у него все получится.

**Маргарита Кузнецова,**  
студентка Roosevelt University

## Сравниваем американское и европейское образование

Есть такой миф – мол, американцы глупые. Но они не глупые, они прагматичные. Это либеральная страна с очень четкими законами бизнеса. Если человек – инженер, то он профессионал, хотя может не очень хорошо разбираться в искусстве Возрождения. Вот я, к примеру, получил в Америке юридическое образование. При этом я вообще не изучал историю римского права. Я не знаю про это ничего. А мои коллеги из России два года учат ерунду, которая им в жизни не поможет заработать ни копейки... То же самое и с латынью. Зачем тебе латынь, если ты не учишься в медицинском? Я считаю, что это неверно. Учи факультивно, если хочешь. Но заставлять человека это делать глупо.

В Америке в первый год обучения ты должен пройти обязательную программу, после которой получаешь возможность выбирать предметы, которые тебе нужны. Я долго принимал решение, присматривался к профессорам, общался с коллегами, смотрел видеозаписи лекций, чтобы понять, насколько это мне нужно. Искал практикующих людей, которые реально ходят в суд и зарабатывают там свои основные деньги. Вот у них учиться лучше всего.

Я думаю, что американское образование в целом лучше европейского. Оно дает возможность взять низкий старт и максимально быстро устроиться на работу.

Все начинается со школы. В Америке есть великолепные частные школы, где дети не отвлекаются на всякий гламур. Они уже с десятого класса сфокусированы на том вузе, куда собираются поступить, и под этот вуз подбирают изучаемые предметы. В этом их отличие, например, от швейцарских школ для богатых детей, чьим родителям просто некогда за ними присматривать. Учатся там два часа в день, и при этом все умудряются быть отличниками! После муштры в Ленинграде в Швейцарии на фоне этих разгильдяев я был звездой – хотя это вовсе не означало, что я был лучше среднестатистического ленинградского студента.

Каждый вменяемый американец на последнем году учебы знает, куда он хочет пойти. Это только вопрос денег и отметок. Чем лучше отметки, тем больше шанс получить грант или стипендию. Чем хуже отметки, тем больше шансов, что придется платить. Есть категория школ, куда ты просто не попадешь, сколько бы денег у тебя ни было. Конечно, если ты построишь им библиотеку за 10-20 миллионов долларов, то, может быть, твоего сына и возьмут. Но желающих построить библиотеку за 10 миллионов достаточно. Каждый университет из первой двадцатки имеет trustees, которые тратят колоссальные деньги на благотворительность, помогая университетам, где они учились. В моем университете каждый отдельный дом был построен бывшим студентом, а это десятки миллионов долларов. Там налоговая система сделана так, что подобные дарения поощряются. Но это еще и принято. Никто не выпячивает себя из-за того, что купил яйца Фаберже.

**Даниил Купсин**



**DAN**  
REAL ESTATE

**Анатолий ВИНОКУРОВ,**  
Graduate Realtor Institute  
Пенсильвания, Флорида,  
Нью Джерси брокер

**267-808-6333**

English, Русский, עברית

## КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование \* Title services  
Нотариальные услуги \* **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

112 Lakeside Park,  
Southampton, PA 18966

**215-677-2200**

**30 лет в бизнесе! Огромный опыт!**  
**Тысячи проданных домов!**  
**Безупречная репутация!**

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ  
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.  
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной  
атмосфере в нашем офисе,  
звоните Анатолию.

Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах  
Пенсильвании ( Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.

### BUCKS COUNTY

**Willow Ave.** Bensalem. Single. 4 спальни, 2 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. белая гранитная кухня с выходом на участок и новыми Samsung appliances. Отдельностоящий гараж. Новый дэк. Свободен к заселению. **\$249,900**

**Village Rd.** Holland. Condo 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. На территории теннисный корт. Угловая. Остаются все ар. **В минутах ходьбы от торгового центра. Школа Council Rock. \$177,900** Свободна к заселению.

**Buck Rd.** Feasterville. Single. Новое строительство. 4 спальни, 2,5 ванные. Гранитная кухня со stainless still appliances. Дэк. Участок. Паркетные полы. Гараж. Бейсмент. **\$449,900**

### MONTGOMERY COUNTY

**Old Welsh Rd.** Abington. Single. 3 спальни, 2,5 ванные. Оборудованный бейсмент. Гараж. Новый забор и сайдинг. Большой участок. В 5-ти мин. езды от Willow Grove Mall. Рядом автобус. Short Sale. **\$269,900**

### PHILADELPHIA, NORTHEAST

**Robina Str.** Дуплекс. Близко от магазинов и транспорта. 3 отдельные квартиры. Все сданы. Хорошее состояние. Новые системы охлаждения/отопления. **\$295,000**

**Wyberry Rd.** Квартира-кондо с 1 спальней. Средний этаж в 3-хэтажном здании. Балкон. Новые: кухня, ванная, полы, потолочное освещение. Остаются все электроприборы. На территории комплекса: бассейн и детская площадка. Рядом общественный транспорт. **\$94,900**

**Bustleton Ave.** Condo "PathWay". Квартира с одной спальней на втором этаже. Отличное состояние. **\$99,900**

**Sandy Rd.** Twin/rancher. 2-хэтажный. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Новые ванные комнаты, полы. Светлая кухня. Просторный. Участок с детскими качелями. Свободен к заселению. Недалеко от магазинов и транспорта. **\$249,900**

### PHILADELPHIA, CENTER CITY

**Bucknell Str.** Townhouse. 12 кварталов от Market Str. 3 спальни, 2,5 ванные. Всё новое. 10 лет освобождения от налогов. Stainless still appliances. Паркетные полы. Джакузи. Огороженный двор. Оборудованный бейсмент. **\$329,000**

**Christian Str.** Здание с 6 квартирами. Новое строительство. Фантастическое **SOLD** 11 кварталов от Market Str. 10 лет освобождения от налогов. Квартиры с двумя и тремя спальнями. Паркетные полы. Полностью оборудованные гранитные кухни и ванные комнаты. **\$2,190,000**

**Christian Str.** 3-хэтажный townhouse. Новое строительство. 2 спальни. Большие окна. Stainless still appliances. Гранитная кухня. Дэк на крыше с великолепным видом на центр города. 10 лет освобождения от налогов. **\$359,000**

**19 street.** Townhouse. 14 кварталов от Market Str. 10 лет освобождение от налогов. 2 спальни, 2,5 ванные. Всё новое: крыша, окна, системы охлаждения и отопления. Потолочное освещение. Современная кухня с новыми appliances и выходом во двор. Оборудованный бейсмент ванной комнатой и прачечной (стиральная, сушильная машины остаются). **\$284,900**

**Bread Str.** Condo. 1 квартал от Market Str. 9 лет зданию. 3 спальни, 2 ванные. Большая гранитная кухня. Современные ванные комнаты. Балкон. Стоянка для 1 машины. 6-й этаж. В здании лифт. **\$519,900**

**RENT** СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА  
В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР!**

### POCONO

**Tepee Dr.** р-н озера Arrowhead Lake. Single ranch. 3 спальни. Расположен в прекрасном месте. Полностью отремонтирован. Закрытая территория. Возможность сдачи в аренду. На территории 3 бассейна. **\$144,999**

### FLORIDA

**Clearwater. Gulf Blvd.** на берегу мексиканского залива. 2 спальни, 2 ванные. Квартира с балконом и видом на залив. 7-й этаж высотного здания. Современная кухня. Зеркальная стена в салоне. В здании бассейн, спортзал, бильярдная. **\$574,900**

**ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ И FL!**

Звоните, если вы не можете продать свой дом  
из-за слишком больших банковских долгов.

Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

### Доктор Влад советует

Чистая кожа – цель, ради которой многие из нас готовы тратить время, деньги и вообще все что угодно, ведь высыпания и нездоровый цвет лица очень усложняют жизнь. Дорогие лекарственные и косметические препараты, болезненные процедуры, строгие диеты – в ход идут любые средства. Брианна Лопез, модели из Лос-Анджелеса, удалось справиться с этой проблемой при помощи простых продуктов из магазина здорового питания. Девушка выложила фото до и после и поделилась своей системой ухода. Пост моментально стал популярным, что неудивительно: по словам Брианны, состояние ее кожи значительно улучшилось менее чем за месяц.

«Это было тяжелое время, и иногда я запиралась в своей комнате, потому что никого не хотела видеть, даже родителей», – пишет Брианна. Конечно, случаются вещи и страшнее, чем прыщи, но и они могут серьезно ухудшить жизнь. Поэтому Брианна решила поделиться рассказом о том, как ей удалось решить эту проблему.

**Очищение маслом.** Первая ступень в системе ухода – очист-

# ИЗБАВЛЯЕМСЯ ОТ ПРЫЩЕЙ

ние. Брианна использует для этого масло жожоба. Она наносит его массажными движениями на кожу, после чего удаляет мягкой теплой тканью или косметической салфеткой. Эту процедуру девушка повторяет дважды.

**Нанесение маски.** Затем наступает очередь маски, которую Брианна делает из 2 ст. л. натурального меда, корицы и куркумы (примерно по 1/2 ч. л. каждого ингредиента). Получившуюся смесь она наносит на кожу лица и оставляет примерно на час. Данную маску девушка иногда заменяет маской из бен-



тонитовой глины или маской из серы, которые обладают подсушивающим действием. Любую из масок, в том числе и медовую, Брианна делает лишь в те дни, когда пользуется пудрой и другими косметическими средствами.

Следующий этап – **увлажнение**. Для этого Брианна использует сыворотку (косметическая сыворотка) на основе масел шиповника и моркови, в который добавляет несколько капель эфирного масла лаванды. Средство наносится на влажную кожу похлопывающими движениями. Сыворотку с эфирным маслом девушка также использует лишь в те дни, когда наносит макияж.

Перед сном на зоны обильного высыпания Брианна точечно наносит натуральное масло ши (African Shea Butter, Made in Ghana). Этот этап, как и первый, девушка выполняет каждый день вне зависимости от того, пользовалась она косметикой или нет.

Последний этап ухода – **прием растительных добавок** к пище: куркумы, расторопши, ламинарии, крушины и листьев дерева ним. Тут Брианна настоятельно рекомендует посоветоваться с врачом и провести небольшое исследование на аллергенность перед тем, как их принимать.



Все средства, которые использует Брианна, отличаются натуральным составом. Девушка отмечает, что значительные улучшения на ее лице стали заметны уже спустя неделю такого ухода, но ближе к идеальной коже стала примерно через 2 месяца. Помимо вышеупомянутых средств, она ежедневно пользуется солнцезащитным кремом, а также периодически использует препараты для уменьшения рубцов.

Материал с adme.ru  
Доктор Владимир Ячменников

## Здоровье

Лето и осень – пора витаминов, лучшее время для того, чтобы укрепить иммунитет, обеспечить организм полезными и питательными веществами. Диетологи предлагают не упускать из виду такой полезный продукт, как пекинская капуста.

Ее витаминный состав просто впечатляет, ведь она богата витаминами А, Е, В1, В2, В6, С, К, Р, РР, которые обеспечивают нашему организму нормальную жизнедеятельность. Особенно следует отметить количество витамина С в этом овоще, ведь в «пекинке» его даже больше, чем в обычной белокочанной капусте.

Удивительным также является количество йода в пекинской капусте. Поэтому особое внимание следует обратить на этот продукт тем, кто не любит морепродукты или же является сторонником вегетарианства.

Благодаря клетчатке, пекинская капуста усиливает перистальтику кишечника, помогает нашему пищеварению и очищает кишечник от шлаков. Есть в ней также значительное количество железа, которое повышает гемоглобин. Поэтому особенно полезно есть эту капусту при анемии.

Пекинская капуста – это не только необычайно вкусный овощ. Ученые из Южной Кореи обнаружили, что в этой капусте содержатся вещества, которые являются профилактикой и лечением онкологических заболеваний. В капусте специалистам удалось найти 14 различных антиканцерогенных веществ, которые предотвращают рост новых клеток рака. Также выяснилось, что глюкозинолаты в составе капусты убивают уже существующие раковые клетки.

### 4 признака инсульта

Это письмо кочует по Интернету уже не первый день. Как нам показалось, очень важное письмо – с поучительной

# КАПУСТА, КОТОРАЯ ЛЕЧИТ



историей и чрезвычайно полезной информацией.

«Во время пикника девушка споткнулась и упала. Ей предложили вызвать «Скорую помощь», но она заверила всех, что всё в порядке и что она споткнулась о камень. Так как она выглядела немного бледной и дрожащей, ей помогли отряхнуть и принесли тарелку с едой. Остаток дня она провела весело и непринуждённо. Позже супруг той девушки позвонил всем и сообщил, что его жену увезли в больницу. В тот же вечер она скончалась. На пикнике с ней случился инсульт (острое нарушение мозгового кровообращения) Если бы её друзья знали, как выглядят признаки инсульта, она могла бы сегодня жить. Некоторые люди умирают не сразу. Часто они оказываются в ситуации, в которой им длительное время ещё можно помочь. Нейрохирурги говорят, что если они в течение 3 часов успевают к жертве инсульта, то последствия приступа могут быть устранены. Задача состоит в том, чтобы распознать инсульт и приступить к лечению в первые 3 часа – что, конечно, непросто».

Итак, 4 простых способа распознавания инсульта.

1. Надо попросить человека улыбнуться. Если это, правда, инсульт, он не сможет этого сделать обоими уголками рта. Улыбка получится кривой.
2. Попроси сказать просто предложение, вроде «Сегодня хорошая погода». Не сможет сказать внятно.
3. Попроси поднять одновременно обе руки. Если это инсульт – не сможет, или сможет только частично.
4. Попроси высунуть язык. Если он искривлен, повернут – это тоже неблагоприятный признак.

Если проблемы возникнут даже с одним из заданий, немедленно вызывайте «Скорую».

– Все верно. Один из первых признаков инсульта: нарушение речи, – говорит врач московской «Скорой помощи» Михаил Коневский. – Человек говорит неправильно или вообще ничего не может сказать. Иногда мы просим больного оскалить зубы. Половина рта при инсульте как бы повисает.

Тяжело двигать или правой ногой и правой рукой – или левой ногой и левой рукой. Что характерно, если потеряна подвижность слева, то пострадала правая половина мозга. И наоборот.

При признаках инсульта больного надо уложить, под голову – небольшую подушку или свернутую куртку, обеспечить доступ свежего воздуха.

Чем начнется лечение, тем больше шансов, что человек не умрет, не будет парализован.

– Инсульт бывает геморрагический (когда лопаются сосуды) и ишемический (без разрыва), – объясняет врач-невролог Виктор Косс. – Первый особенно опасен, требует немедленной госпитализации. И характерен как раз для молодых людей. Именно после него становятся инвалидами. Второй чаще встречается у пожилых: они жалуются на вялость в ногах, изменение сознания, плохо ориентируются во времени и пространстве. Но! Ишемический инсульт может нарастать – и закончиться разрывом сосуда мозга. Чем больше кровоизлияние, тем «ярче» клиническая картина.

Бывает еще преходящее нарушение мозгового кровообращения, что в народе называют микроинсультом. Симптомы появляются – и за день проходят. Такое «нарушение» уже тревожный звоночек. Следует помнить: люди с гипертонической болезнью, ожирением, диабетом, курящие, злоупотребляющие алкоголем – в группе риска по инсульту.

Да, человека можно вернуть к полноценной жизни даже после тяжелого кровоизлияния. Но только, если хорошо поработали нейрохирурги, неврологи, затем обязательно реабилитологи.

Александра Кучук

В январе 2018 г. вышла в свет книга Майкла Вольфа “Огонь и ярость. Внутри Белого дома Трампа”. Автор ставит под сомнение эмоциональное состояние и интеллектуальные способности Дональда Трампа, т.е. быть президентом США и управлять страной. Книга построена на высказываниях людей, близких к президенту. В прологе книги Вольф написал, что “многие рассказы о том, что произошло в Белом доме при Трампе, находятся в конфликте друг с другом, ... а многие просто неверны”. Вскоре после выхода книги в свет

Вольф признал, что он не уверен в том, какие части книги верны, а какие вызывают серьёзные сомнения в надёжности полученной информации. Как будто бы всё ясно. Эта книга пополнила издания жёлтой прессы, авторы которой не брезгают ничем для привлечения внимания читателей определённого уровня.

Обычно новости жёлтой прессы живут недолго. Но левые, не имея ничего, что может серьёзно навредить Трампу, подняли на щит книгу Вольфа и быстро растиражировали его выводы о ментальной нестабильности президента.

Пятого декабря 2017 г. состоялась встреча профессора психологии Йельского университета доктора Банди Ли с 11-ю конгрессменами-демократами и одним республиканским конгрессменом. Имя последнего не разглашается. На этой встрече доктор Ли проинформировала конгрессменов о своих опасениях по поводу психического состояния Трампа. По словам Ли, президент демонстрирует растущие признаки паранойи, сильной фальшивой убеждённости в своей правоте и стремления к изоляции. По убеждению доктора, одним из симптомов ментальной болезни Трампа является его решение признать Иерусалим столицей государства Израиль, а также широкое использование Твиттера и обеспокоенность заговором левых СМИ против президента.

Больше месяца левые СМИ молчали об этой, казалось бы, очень важной для страны встрече. И лишь после выхода в свет книги Вольфа об этой встрече заговорила вся левая пресса. Некоторые врачи психиатры решили не упустить свой шанс покрасоваться в лучах сомнительной славы Вольфа и Ли. Как из рога изобилия посыпались их диагнозы. Эти врачи сразу же обнаружили, что в Белом доме находится “психически и эмоционально неуравновешенный”, “гипоманиакальный”, “бредовый”, “психологически изолированный” и “психически опасный” президент. Поскольку практически все психические заболевания были быстро разобраны, то один врач, опоздавший к этому разбору, заявил о том, президент Трамп страдает от венерического заболевания нейросифилиса.

В Америке уже давно сложилась врачебная этика, согласно которой о заболеваниях пациентов, а тем более серьёзных заболеваниях, врач в первую очередь сообщает семье пациента. Что же делает доктор Ли и другие подобные ей врачи? Они говорят о болезнях Дональда Трампа с кем угодно и где угодно, но не с членами его семьи. Ради того, чтобы покрасоваться на публике, ради сомнительной славы в левой прессе эти врачи легко пренебрегают врачебной этикой.

Алан Дершовиц, профессор права Гарвардского университета, выступая в программе Fox & Friends, напомнил о том, что “все знали, кто был Дональд Трамп, когда его избирали. Он не изменился в офисе. Эта идея о том, чтобы диагностировать его, а не противостоять ему политически, представляет огромную опасность для нашей демократии”. Дершовиц напомнил нам также о том, что сегодняшнее поведение психиатров не является уникальным. Он сказал: “Более тысячи

# МОЖЕТ ЛИ ТРАМП УПРАВЛЯТЬ АМЕРИКОЙ?

психиатров поставили диагноз Барри Голдуотеру и сказали, что он психически болен. Тогда Американская ассоциация психиатров (АРА) упрекнула их, заявив: “Не устанавливайте диагноз, не видя пациента”. Чтобы избежать в дальнейшем безответственных попыток диагностировать человека без проведения соответствующих медицинских и психиатрических тестов, АРА ввела в 1973 г. в Кодекс этики “Правило Голдуотера”. Это правило, по мнению АРА, “побуждает наших врачей не предоставлять профессиональное мнение в средствах массовой информации о психическом здоровье того, кого они не осматривали, а также без согласия пациента или юридического авторитета”.



Ни Вольф, как и ни один из “врачей психиатров”, с апломбом и безапелляционно заявлявших о психической нестабильности Дональда Трампа, никогда и нигде не встречались с ним, не обследовали его и не знают его медицинской истории. Вы можете доверять таким врачам? Эти психиатры, нарушившие правила медицинской этики, добровольно и сознательно поставили себя вне коллегии американских врачей. Поведение американских психиатров, поспешивших поставить диагноз Дональду Трампу, не видя его и не общаясь с ним, заставило АРА снова вернуться к вопросу о медицинской этике. 10 января 2018 г. АРА опубликовала заявление, в котором подтвердила свою приверженность “Правилу Голдуотера”. В заявлении АРА говорится, что для психиатра не этично диагностировать общественных деятелей, которых они лично не исследовали. Публичные спекуляции психиатров “поднимают доверие к их профессии и к отношению между врачом и пациентом... Надёжная психиатрическая оценка требует больше, чем обзор телевизионных выступлений, твитов и комментариев общественности”. АРА напомнила о том, что “психиатры – это врачи. Оценка психического заболевания должна быть не менее тщательной, чем диагностика диабета или болезни сердца... Использование психиатрии в политических целях недопустимо и преступно”.

Однако для ненавистников Трампа, будь то врачи или левые журналисты, не существует ни этических норм, ни правил поведения, которым следуют честные и порядочные люди. Многие демократы, ссылаясь на заявления врачей о психическом заболевании Трампа, которого эти врачи никогда не обследовали, настойчиво требуют применить 25-ю Поправку

Конституции. Эта Поправка позволяет отстранить президента США от должности из-за его серьёзного заболевания. 25-я Поправка может быть использована в том случае, когда президент болен, но не способен на лечение, например, если у него инсульт или он находится без сознания. Тогда полномочия и обязанности президента выполняет вице-президент. Если президент выздоравливает и сообщает в письменной форме об этом Конгрессу, то он возвращается к своей работе.

О недееспособности президента могут в письменной форме сообщить Конгрессу вице-президент и большинство высших должностных лиц исполнительных департаментов. Тогда обязанности пре-

зидента принимает на себя вице-президент. Но если президент сообщает в письменной форме Конгрессу о том, что он может исполнять свои обязанности, то они немедленно ему возвращаются. Вице-президент и большинство высших должностных лиц исполнительных департаментов могут в течение четырёх дней оспорить сообщение президента Конгрессу. Если они это сделают, то Конгресс может отстранить президента от должности из-за его недееспособности. За такое решение должны проголосовать не менее двух третей членов обеих палат Конгресса. Очевидно, что ни сегодня, ни в ближайшем будущем отстранение Трампа от должности практически невозможно. Те демократы, которые кричат об отстранении президента с помощью 25-ой Поправки, или не знают Конституции США, или пытаются создать себе дешёвый пиар.

Дональд Трамп стал президентом США, победив своих республиканских конкурентов, а затем и Хиллари Клинтон. Оценивая свою победу на выборах 2016 г., он написал на своём Твиттере: “Я думаю, что это квалифицировалось бы не только как умное, но и гениальное поведение... Это смог сделать очень стабильный гений”. Некоторым может показаться, что подобное заявление выглядит нескромным. Но вся долгая жизнь Дональда Трампа показывает, что он прав и может дать себе такую оценку. Трамп – ведущий, крупнейший и успешный американский бизнесмен. Он с января 2004 г. работал на NBC. Его телешоу “The Ultimate Job Interview” держалось около десяти лет и имело шумный успех. Вряд ли ментально неуравновешенный человек мог так долго и успешно вести это шоу.

А вот мнение о Трампе известного судебного психиатра, доктора медицины

Кейта Эблоу: “Нельзя управлять многонациональной корпорацией, наслаждаться уважением и любовью своих детей и жены, победить 16 оппонентов на первичных выборах, а затем и Хиллари Клинтон, подобрать штат своей администрации и быть обвинённым в неуравновешенности... Он очень уравновешен... Это не значит, что он зауряден. Он может быть экстраординарным и иметь совершенно иной подход. Но если и называть его сумасшедшим, то это самое хорошее сумасшествие из всех, которые вы знаете”.

Директор ЦРУ Майк Помпео считает, что представлять Трампа психически неуравновешенным человеком абсурдно. Выступая в начале января 2018 г. на Fox News, он сказал: “Я встречаюсь с ним почти каждый день. Мы говорим о самых серьёзных и сложных проблемах, стоящих перед Америкой и миром. Президент понимает их сложность. Он задаёт нам непростые вопросы и ждёт, чтобы мы смогли предоставить ему информацию, необходимую для принятия обоснованных политических решений. Я наблюдаю, как он это делает. Я наблюдаю, как он воспринимает информацию, которую разведывательное сообщество предоставляет ему... Заявления, которые сделал г-н Вольф, просто смешны. Дональд Трамп полностью соответствует должности президента. Люди, которые думают иначе, ещё не приняли тот факт, что Трамп является президентом Соединённых Штатов. Очень жаль”.

В январе этого года Дональд Трамп прошёл первое полное рутинное медицинское обследование. О его результатах рассказал журналистам официальный доктор Белого дома Ронни Джексон. Джексон сказал, что президент находится в хорошей физической форме и заслужил отличные оценки когнитивного теста, который оценивает ментальное состояние человека. Доктор Белого дома охарактеризовал Трампа как “очень острого, проныватого человека” и заявил, что президент “абсолютно подходит для выполнения своей работы не только на оставшийся срок, но ещё и на следующие четыре года, если он будет переизбран”. Джексон добавил, что он не видел медицинской необходимости в проведении когнитивного осмотра, но президент настоял на этом.

Многие левые журналисты встретили официальное заключение доктора Джексона с недоверием. Большинство из них объявили, что доктор что-то скрывает и говорит неправду. Это безосновательные и оскорбительные заявления. Что можно ожидать от левых журналистов, не способных признать реальные факты? Кстати, Джексона официальным доктором Белого дома назначил Обама. Он несколько раз проходил ежегодные медицинские обследования у Джексона, и никто из левых журналистов не ставил под сомнение их результаты. Равно как и предательские заявления 44-го президента, который, находясь в апреле 2016 г. с визитом в Саудовской Аравии, сказал буквально следующее: “Когда ветер перемен ударит в нежелательном направлении, я буду сражаться вместе со своими братьями мусульманами”. Наши левые прощали Обаме практически всё, вплоть до подобных предательских заявлений. Сегодня эти левые относятся негативно ко всему, что делает президент Трамп. Такое поведение левых, постоянные отрицания всего подряд – это один из видов психического расстройства. Левые кричат о том, что президент Трамп психически болен потому, что это помогает им не замечать собственного психического заболевания.

Григорий Гуревич

Израильский политолог, специалист по Ближнему Востоку, Авраам Шмулевич в интервью украинскому «Апострофу» рассказал, что Россия делает в Сирии и как скрывает свои потери, зачем Турция начала операцию против курдов в районе Африна и чему бы стоило поучиться Украине у турецких элит.

– Турецкая армия начала наземное наступление против курдских формирований в районе города Африн на севере Сирии. Чем это мотивировано, учитывая поддержку курдов американцами?

– В первую очередь нужно разобраться с тем, что есть. Курды – огромный массив людей численностью от 25 до 45 млн. Только в Турции официально существует два курдских языка, которые достаточно удалены друг от друга. Говорить о курдах как о едином целом – то же самое, что говорить о единых славянах или семитах. Среди курдов распространены как минимум четыре крупные религии – шиизм, суннизм, езидизм и алевиты, которые близки к алавитам Сирии. Плюс еще есть различного типа марксисты, как те, против кого сейчас воюет Турция.

Все современные нации – продукт индустриальной эпохи и государств индустриального типа. Проблема курдов в том, что в государствах, где они жили, они не прошли стадию индустриального развития. Нельзя сказать, что у курдов сформировалась нация такого типа, какие существуют сейчас. У них сильна роль кланов, что больше похоже на восточный феодализм.

Между курдами существуют серьезные противоречия. Например, иракские и сирийские курды разные, они даже воюют между собой, сирийские курды обвиняли иракских в геноциде в лагерях беженцев. Курды, которые находятся в районе города Африн, часть Сирийского Курдистана, идеологически близки к курдам из Курдской рабочей партии – организации, которая борется с турецким правительством на территории уже Турции. Опять же, в Турции много разных течений курдов. Есть курды, входящие в руководство Турции. Говорят, что проповедник Фетхуллах Гюлен (которого власти Турции обвиняют в попытке госпереворота в стране в 2016 году) является курдом. Есть курды среди сторонников Ататюрка, а его идея была в том, что курды и все национальные меньшинства Турции должны создать единую политическую турецкую нацию, курдов они называют «горными турками», хотя курды – иранцы, а не тюрки.

Есть курды, которые выступают за РПК, а она – смесь восточного феодализма и марксизма. Главный их идеолог Мюррей Букчин – потомок евреев из Украины, которые выехали в США. Он – влиятельный левый интеллектуал на Западе, анархист, как еще его называют, либертарный социалист. Немецкая партия «зеленых» объявила его своим идеологом. Он говорил, если вкратце, о самоуправлении общин, что не нужно мощное государство, видел государство как объединение муниципальных общин.

Курды Сирии – это смесь Востока и передовых идей европейского социализма. Однако так как турецкая РПК выступает за отделение от Турции и использует силовые методы, турки обоснованно считают их террористами. Курды нападают преимущественно на военных и полицейских, но и гражданские иногда тоже гибнут. Турки считают курдов РПК террористами, а сирийские курды – их партнеры, у них сотрудничество, одна идеоло-

# ТУРЦИЯ И КУРДЫ

гия. Турки, естественно, опасаются, что непризнанное государство Сирийского Курдистана превратится в базу для турецкой РПК в борьбе против Турции. Турки никогда не скрывали, что они не потерпят создания такого государства.

– Американцы с курдами Сирии – союзники?

– Во-первых, американцы заключили с сирийскими курдами союз. Оказалось, что из всех военных сил в Сирии курды наиболее боеспособны. Курды действительно противостояли ИГИЛ. Курдские силы заняли районы, которые контролировало ИГИЛ. Надо сказать, что ИГИЛ курдов просто уничтожало, они не считали их народом Книги. При таком исламе евреи и христиане еще могут кое-как существовать, а все остальные должны быть уничтожены. Курдов-езидов не считали людьми. Курды оборонялись, при помощи американского оружия и советников они смогли потеснить ИГИЛ. Американцы это объявили победой над ИГИЛ. Хотя ИГИЛ вполне себе существует и без территории, нападают на кого захотят.



Во-вторых, даже когда американцы начинали сотрудничать с сирийскими курдами, они говорили, что это – временное сотрудничество. Теперь американцы хотят и требуют прекращения операции Турции, но они понимали, что турки рано или поздно возьмутся за этот регион. Эрдоган заявил, что у Турции цель – создание 30 км зоны безопасности на границе с Турцией, где никаких сил курдов не должно быть. Примечательно, что в турецком наступлении участвуют не только турецкие силы, но и курды, которые враждебны левым курдам. Это еще одно свидетельство того, что между курдами никакого единства нет.

– Чем это может закончиться?

– Первое: достаточно впечатляюще работали турецкие ВВС. Теперь началась наземная операция. Турки говорят о победах, но пока нельзя говорить, что они сильно продвинулись. Есть движение, но до ликвидации анклава еще далеко. Курды готовятся защищаться, у них есть оружие.

Второе: так как это левое движение, современный анархизм, в Европе у них мощная поддержка. В швейцарских городах уже прошли демонстрации в их поддержку. В Европе начинается движение в их поддержку. В отличие от США, в Европе левые имеют достаточное влияние, например, «зеленые» партии.

Третье: еще одна проблема для Эрдогана – сама Турция. Поскольку часть турецких курдов поддерживает сирийских, то можно сказать, что каждый убитый турками курд в Сирии будет провоцировать курдов в Турции если не брать оружие в руки, то выходить на улицу. Эрдоган и министр внутренних дел Турции уже заявили, что турецкие власти не потерпят никаких протестов. Каждый, кто выходит на митинг, – террорист. Например, вы вышли на улицу с плакатом «Остановить бойню в Африне» – вы террорист! Это официальная позиция Анкары.

Четыре года назад другой курдский анклав Кобани, входящий в Сирийский Курдистан, был осажден ИГИЛ. Были большие жертвы среди мирного населения, Анкара ничего не сделала, чтобы им помочь. Турецкая армия, как советская армия во время восстания в Варшаве в 1944 году, стояла и смотрела. По всей Турции тогда прошли мощные курдские демонстрации, где только по официальным данным был 31 погибший. Тогда протестовали против бездействия Тур-

снова воспрянет.

– Какова позиция еще одного участника конфликта – России?

– Операция в Сирии показала полную недееспособность российской армии. Единственное, что держит репутацию российской армии на плаву, – Украина. В России устаревшие самолеты, процент применения высокоточного оружия, современных бомб или ракет мизерный, даже меньше, чем во время войны с Грузией, где было 8%. Во время «Бури в пустыне», более чем за десять лет до войны РФ против Грузии, у американцев высокоточных современных бомб и ракет было под 90%. Но Украина держит репутацию России. Именно украинское военно-политическое руководство постоянно рассказывает о военной силе России, мол, она такая страшная, какая у РФ мощная авиация, что украинцы даже войну не объявляют, иначе Россия эту авиацию применит. Реально же против современной армии, например, Израиля или США, вооруженные силы РФ небоеспособны. Да и против Украины, которая все делает, чтобы не модернизировать свою армию, тоже не все получилось.

Российские силы находились в Африне, но по первому требованию Анкары они снялись и ушли. Русские сделали еще одну некрасивую вещь – предложили курдам полную капитуляцию, отказаться от своей государственности, перейти под власть президента Сирии Башара Асада. Мол, тогда русские гарантируют, что турки не войдут в Африн. Это подлое предложение, они шантажировали курдов турками, на которых они не имеют никакого влияния. Курды объявили Россию причастной к вторжению. Они сказали, что Россия – такой же преступный соучастник этой операции, как и Турция, ответственность за жизни мирных курдов лежит и на российском режиме.

С другой стороны, Турция – это прекрасный пример государства, которое защищает свои национальные интересы. Американцы, конечно, недовольны решением Анкары. Турки почти прямым текстом сказали, что, если американцы будут поддерживать курдов, турки будут вести огонь по всем, включая американцев. Государство, которое хочет отстаивать свои интересы, делает это даже вопреки мнению великой державы США и, тем более, вопреки мнению России. В этом смысле другие элиты должны поучиться у турецкой элиты. Ведь в некоторых странах считают, что нужно руководствоваться даже не заявлениями, а просто намеками своих партнеров. Это я в первую очередь говорю про Крым. Когда современная украинская власть говорит, что им кто-то позвонил и намекнул, что Крым нужно оставить, они и оставили... А если я позвоню Петру Порошенко и потребую отдать Киев?

– Какая в Турции концепция турецкой нации, как они представляют свою нацию?

– Была Османская империя. Но в XX веке Ататюрк заявил, что все те жители, которые живут на территории нынешней Турции, которая осталась от Османской империи, являются турками. Понятие «тюрк» было введено им. В Турции жили группы тюрков, которые говорили на разных диалектах. В Центральной Анатолии были кочевые племена, была городская тысячелетняя культура Стамбула, были турки на европейской территории. Муштафа Кемаль заявил, что все они – еди-



# Визит к врачу, не выходя из дома

Нуждаетесь ли вы в новом терапевте или вам требуется временная помощь, наша команда специалистов предоставит медицинские услуги **прямо у вас дома.**

Иногда добраться на прием к врачу нелегко или практически невозможно. Но это не должно лишать вас права получить медицинскую помощь и уход, которых вы заслуживаете. Предоставляемые нами медицинские услуги у вас на дому не уступают по качеству услугам, предлагаемым во врачебных офисах и медицинских центрах.

HomeMD предлагает высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

Вызов врача на дом  
**215-882-8100**

[www.homeMDpa.com](http://www.homeMDpa.com)

**HomeMD**  
*House Call Physicians*





## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053  
**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235  
**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Многие люди не считают нужным планировать заранее, пока что-то не случается, и тогда возникает вопрос: "Что мне делать?" Я специализируюсь в области пенсионного планирования и защиты имущества. Некоторые стратегии являются хорошим способом для избежания налогообложения наследства и получения права на Медикейд (Medicaid) и программы Waiver по уходу на дому.



### Как я могу планировать распределение недвижимости и защитить ее от кредиторов?

Ваша недвижимость может быть передана в Limited Liability Company (LLC), и организаторы LLC могут управлять недвижимостью через LLC. Еще один способ защиты собственности и недвижимости – это передача в Trust (траст). В зависимости от ваших целей, могут быть созданы многие виды трастов, предлагая различные степени защиты и контроля над собственностью. Трасты аналогичны корпорациям и используются для хранения и передачи недвижимости и имущества.

В дополнение к трастам часто используется завещание (Will). Завещание – это инструкции, как распределить вашу собственность. Использование завещания и Траста в сочетании поможет гарантировать, что ваше наследство защищено и вашим инструкциям следуют. Передача денег и собственности в определенные виды трастов, созданные для блага ваших детей или внуков, может сохранить ваше право на SSI и Medicaid. Однако, не каждый траст и сохранит ваши права, и защитит деньги и имущество. Существует много видов трастов, и траст должен быть создан определенным образом и правильно составлен, чтобы обеспечить максимальную выгоду.

## ПЕНСИОННОЕ, MEDICAID-И LONG-TERM-CARE-ПЛАНИРОВАНИЕ

### Как правильно передать наследство, если наследник получает Медикейд или SSI?

Есть трасты, которые помогут вам обеспечить благополучие детей, если они сейчас получают или будут нуждаться в долгосрочном уходе из-за физических или психологических ограничений. Обеспечение должно быть тщательно спланировано и оформлено, чтобы подарки, наследство или ваши пенсионные счета не повлияли на их права на получение государственных пособий, включая Медикейд и SSI.

### Можно ли держать Rental Property (недвижимость для сдачи в аренду) при Medicaid-Планировании?

С некоторыми видами трастов, созданных на имя детей и содержащими недвижимость, вы можете сохранить за собой право сдавать недвижимость в аренду и контролировать все вопросы, связанные с арендой, а траст будет получать платежи от собственности, находящейся в трасте.

### Нужен ли мне Медикейд, чтобы покрыть расходы на долгосрочное медицинское обслуживание или дом престарелых (nursing home)?

Когда вам будет 65 лет, вы можете получить Medicare, но Medicare не покрывает всех медицинских расходов. Например, Medicare полностью платит только за первые 20 дней пребывания в доме престарелых. Стоимость дома престарелых составляет в среднем

\$10,000 в месяц в 2018 году, что может быстро разрушить даже существенные сбережения. Медикейд дается только тем, кто в нем финансово нуждается. Если у вас есть незащищенные имущество или деньги для оплаты расходов на медицинские услуги, программа Медикейд ожидает, что вы полностью потратите свои деньги до того, как она начнет покрытие медицинских услуг. Чтобы подать заявление на Медикейд, нельзя просто отдать все имущество вашим детям и сразу же получить бенефиты. Медикейд рассматривает все подарки и переводы, сделанные в течение пяти предыдущих лет, и высчитывает период, в течение которого долгосрочный уход не будет оплачиваться, если подарки и передачи не попадают в специальные исключения.

### Можно ли получить Медикейд, если он нужен быстрее, чем через пять лет?

Пятилетний период можно избежать при своевременном планировании, но варианты, доступные вам, зависят от вашего возраста, состояния здоровья, семейного положения и планируете ли вы подать на Медикейд через пять лет, два года или завтра. Знающий адвокат поможет вам распорядиться так, чтобы иметь право на Медикейд и сохранить большую часть или все ваше имущество. Даже если вы серьезно больны и нуждаетесь в Медикейде завтра, есть способы, чтобы сохранить часть ваших денег.

### Какие документы я должен подготовить, чтобы облегчить моим детям жизнь во время моей болезни или старости?

Кроме плана защиты и распределения имущества (завещания, трасты, подарки, переводы собственности и другие методы), доверенность (Power of Attorney) делает так, что ваши дети смогут принимать личные и финансовые решения за вас и подписывать юридические документы, если вы потеряете способность принимать решения и подписывать самостоятельно. Доверенности – это серьезные юридические документы, и они должны быть надлежащим образом подготовлены, объяснены вам и подписаны, иначе они не будут действительны или не будут работать так, как вы хотели бы.

Каждая из этих тем сложна, с учетом федерального права и законов штата, регуляторных и налоговых вопросов. Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу по наследству, вы должны обсудить эти варианты с грамотным и знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону: (215) 357-1400

Мы расположены по адресу:  
275 East Street Road, Suite 4,  
Feasterville PA 19053.

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 42 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,  
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время,  
чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



**FELIX BURIAKOVSKY, CPA**

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

**215-953-7700**



[www.accountingpronow.com](http://www.accountingpronow.com)

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

## МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

# МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
**Kats Jamison & Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:  
Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**  
**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

## ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

# GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-938-9131**

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**



**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

КОМПАНИЯ  
**VA LOGISTICS**

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,  
203-570-4915 Владимир

vntrucking@hotmail.com avexpressinc@hotmail.com  
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

**Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!**

**Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.**

**Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!**

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

**Сдача экзамена.** Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

**После получения CDL вы уже зарабатываете!!!**

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ  
**ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК**

**Оплата:**

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1200-2300** в неделю, если с напарником - **\$1100-1600** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE**







**GRAND  
OPENING**  
**ALL  
AMERICAN**  
HOME CARE

НАШ НОВЫЙ АДРЕС  
332 Bustleton Pike  
Feasterville, PA

ПРИХОДИТЕ В НАШ ОФИС ИЛИ ПОЗВОНИТЕ

**215-531-7880**

Приглашаем Home Health Aids!

**У НАС :**

- \* Более высокая зарплата
- \* \$150 BONUS для новых сотрудников
- \* Приятная атмосфера
- \* Персонал говорит по-русски
- \* Зарплата прямо на ваш банковский счет
- \* Удобное расположение

**БОНУС \$150**  
при  
регистрации

Оплата  
**\$12 в час**  
и выше



**ALL  
AMERICAN**  
HOSPICE

ОБСЛУЖИВАЕМ БЕЗ ВЫХОДНЫХ  
24 ЧАСА В СУТКИ

УСЛУГИ ХОСПИСА НА ДОМУ:

- Посещения
- русскоговорящего врача Home Health Aide - не менее трёх часов в сутки
- Медсестра - не менее двух раз в неделю

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ  
СЕРВИСЫ

Наши пациенты полностью обеспечиваются всем необходимым оборудованием: от палочек и костылей до механических кроватей, а также в случае необходимости - терапевтической обувью, памперсами, дайперсами, пелёнками для взрослых и т.д.

НА ПОЛУЧЕНИЕ ХОСПИС-СЕРВИСА НА ДОМУ  
МОГУТ РАССЧИТЫВАТЬ ЛЮДИ СО СЛЕДУЮЩИМИ  
ЗАБОЛЕВАНИЯМИ:

- Болезнь Альцгеймера
- Онкологические и кардиологические заболевания
- Заболевания лёгких
- Пост-инсультные состояния
- Заболевания печени, почек
- Пациенты, нуждающиеся в диализе

**МЕДИКЕЙД, МЕДИКЕР И ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕ  
ЧАСТНЫЕ СТРАХОВКИ ОПЛАЧИВАЮТ ЭТИ УСЛУГИ**

Если вам необходим хоспис на дому, звоните **215-531-7880**

## КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

приглашает читателей на нашу следующую игру, которая пройдет в субботу, 17 февраля, в 5:30 PM в KlienLife (Klein JCC, 10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116). Приходите поиграть или просто посмотреть. Подробности об игре Вы можете почитать на сайте: [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org) (на русском языке).

Сегодня мы начинаем публиковать вопросы с прошедшей 20 января игры. Сегодня вашему вниманию представляется вопрос от команды Ва-Банк:

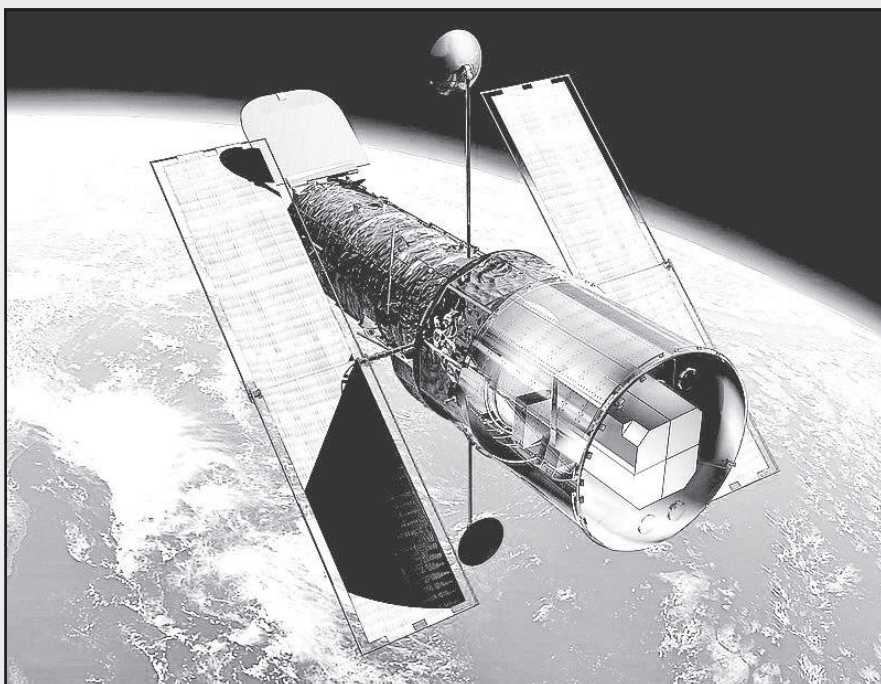
С Новым годом! В Библии ОНА упоминается 14 раз. А Сергей Есенин закончил своё стихотворение, посвященное ЕЙ строками: «...За все, в чем был и не был виноват». 20 августа в честь НЕЕ есть праздник. А самую яркую звезду - Сириус древние римляне называли *capicula*, что значит «маленькая ОНА». Назовите ЕЕ?

Правильный ответ будет опубликован в следующем номере. Вы также можете проверить правильность вашего ответа или прислать свой вопрос на игру на нашем сайте [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org) (выберите пункт меню "ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ")



## Новости науки и техники

### Зеркала для телескопов



На запущенном в 1990 году космическом телескопе «Хаббл» использовались огромные отполированные практически до совершенства зеркала. Но даже малейший дефект на поверхности зеркала мог внести значительные искажения в его работу. Чтобы этого избежать, преемник Хаббла Terrestrial Planet Finder

будет использовать деформирующиеся зеркала, которым не страшны перепады температур, колебания гравитации или удары, полученные при запуске. Этим зеркалам не нужно быть идеальными изначально – в процессе работы специальный компьютер будет корректировать кривизну зеркала прямо на орбите.

### Роботы в магазине

Знаменитая сеть строительных магазинов Lowe's только что объявила о своих планах по испытанию сервисных роботов, которые будут помогать найти нужную вещь в магазине и давать в реальном времени информацию о действующих акциях на товар и его запахах. Эти роботы, получившие имя OSHbot, смогут говорить на многих языках и удалённо связываться с сотрудниками-экспертами, чтобы ответить на сложные вопросы об интересующем покупателе товаре.

Два первых робота появятся в Orchard Supply Hardware в Сан-Хосе, Калифорния – компания хочет посмотреть, смогут ли покупатели и сотрудники магазина ужиться с новой технологией. OSHbot будет работать как обычный сотрудник – он сможет подъехать к вам и спросить, что вы хотите найти. Также он обладает возможностью трёхмерного сканирования, так что вы сможете принести запчасть, просканировать её с по-



мощью камеры робота, и OSHbot идентифицирует продукт, скажет, сколько он стоит, и проведёт до нужной полки в магазине. По словам представителей Lowe, роботы смогут обеспечить дополнительный уровень поддержки, отвечая на простые вопросы покупателей, и давая тем самым сотрудникам-людям больше времени, чтобы работать со сложными экспертными вопросами.

### Самолеты без окон



«Centre for Process Innovation» предлагает избавиться от окон в самолётах, заменив всё пространство от пола до потолка салона изогнутыми экранами, которые будут непрерывно транслировать съёмку того, что происходит снаружи самолёта. Целью этого предложения является снижение веса фюзеляжа коммерческих самолётов, а также их потребление топлива и цену. Окна добавляют веса корпусу воздушного судна как за счёт их собственного материала, так и за счёт дополнительных компонентов, которые необходимо добавить в конструкцию, чтобы укрепить ослабленный фюзеляж.

Чтобы не лишать пассажиров приятного вида из окна, и минимизировать общее ощущение клаустрофобии за-

крытого салона, CPI хочет использовать камеры, смонтированные снаружи фюзеляжа, и гибкие OLED-дисплеи, которые будут транслировать в реальном времени всё, что происходит снаружи.

CPI сообщает, что более 80 процентов взлётного веса коммерческих самолётов составляет сам самолёт, не его пассажиры и не багаж. И каждый

1 процент экономии общего веса может сохранить около 0.75 процента топлива. Компания не уточняет, сколько именно веса можно сэкономить на окнах, однако фюзеляж безоконного самолёта в результате можно будет сделать тоньше и прочнее. По оценкам CPI, на коммерческую реализацию их предложения потребуется около десяти лет.

### Пистолет из принтера

Всего год назад компания Solid Concepts впервые продемонстрировала миру, на что способен металлический пистолет, напечатанный на 3D-принтере. И к большому удивлению многих, он действительно работал. Теперь компания-специалист по трёхмерной печати из металла выпустила элегантного потомка 1911 – с выгравированной на нём Декларацией Независимости. Новый пистолет, получивший имя «Reason» выглядит гораздо более прочным и основательным, чем исходная модель 1911, выпущенная год назад. Solid Concepts напечатала его из металлического порошка с помощью технологии прямого лазерного спекания. На сегодняшний день оригинальный 1911 отстрелял уже более 5000 па-



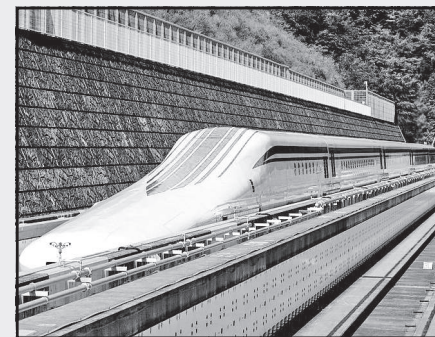
трона – однако есть все основания считать, что Reason ещё более надёжен и вынослив, чем его предшественник.

Следует отметить, что уровень технических знаний, необходимый для создания этого оружия, достаточно высок – так что любые желающие не смогут просто скачать CAD-файл и начать печатать собственные неотслеживаемые пистолеты – по крайней мере, пока.

### Самый быстрый поезд

«Wall Street Journal» сообщает, что новый японский поезд сможет доставлять пассажиров из Токио в Нагоя с ошеломляющей скоростью в 480 километров в час, благодаря технологии магнитной левитации. План по его строительству был одобрен недавно правительством Японии. Путешествие по новой линии длиной в 290 километров будет занимать всего 40 минут – это на целый час меньше поездки на знаменитом на весь мир поезде Синкансэн, который передвигается со скоростью 320 километров в час. На своём пути из Токио в Нагоя новый поезд «Токай» будет проходить рядом со знаменитым национальным природным монументом Японии – горой Фудзи. Токай – это японское слово, означающее «Восточное море», а также это название региона между Токио и Нагоя.

Технология Maglev, сделавшая возможным создание этого нового поезда, использует магнитный заряд, который поднимает состав на несколько дюймов в воздух над бетонной поверхностью,



что позволяет ему двигаться, не испытывая трения. Новая магнитная линия станет первой междугородней дорогой такого типа, хотя короткая городская Maglev-линия уже действует в Шанхае с 2004 года. Строителем и оператором новой дороги станет Central Japan Railway Co, которая надеется закончить работы над ней к 2027 году, в то время как уже сейчас есть план продлить эту линию до Осаки к 2045 году. Стоимость проекта составит 5.5 триллионов иен – около 50 миллиардов долларов.



## приглашает водителей CDL, класс "A"

для работы на Северо-Востоке США (Northeast region)

ЗАРАБОТКИ: **\$1,500 - \$1,700** в неделю, выходные дома

Фактический заработок \$300+ в день,  
не отъезжая от дома далее 300 миль.

WHERE **REAL** PEOPLE  
GET **REAL** RESULTS

### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ:

- \$23 -\$25 в час в радиусе 100 миль.
- Региональные грузы свыше 100 миль оплачиваются по 53 цента за милю.
- Во время загрузки/выгрузки действует почасовая оплата (\$23-\$25).
- Direct deposit каждую пятницу.
- Парковка в Edison NJ.

Также мы приглашаем водителей  
и владельцев грузовиков  
работать с нами на территории всех 48 штатов и Канады.

НЕОБХОДИМЫ: Стаж не менее 2-х лет и хороший водительский record

**201-736-4400 Слава**

[slava.nyagu@realtrucking.us](mailto:slava.nyagu@realtrucking.us)



Наука и технологии

# ПОЧЕМУ НЕ ПАДАЮТ НЕБОСКРЕБЫ

632-метровая Шанхайская башня совершенно неподвижна. По сути, это самый устойчивый небоскреб в мире – ни ветер, ни другие погодные явления не способны нарушить ее равновесие. Впрочем, это иллюзия: конечно, колебания присутствуют, просто благодаря сверхсовременной демпферной системе ни один человек не почувствует «волнение» здания. Представьте себе, что вы держите в вертикальном положении трость длиной примерно в метр. Если вы пошевелите рукой, придется приложить усилие, чтобы снова вернуть ее в устойчивое положение. Но если к верхнему концу трости прикрепить небольшой груз на пружине, его инерция компенсирует часть кинетической энергии законцовки, и резкое движение (рывок) последней превратится в плавное колебание. Представили? А теперь увеличьте эту конструкцию в несколько сотен раз – и получите Шанхайскую башню – второй по высоте небоскреб в мире после «Бурдж-Халифа» в Дубаи.

Обычный демпфер, применяемый при строительстве, представляет собой «комплект» маятников – гибко сцепленных стальных пластин.

Когда небоскреб отклоняется в одну сторону, инерция пластин работает в качестве противовеса, толкая здание в противоположном направлении. Но такого демпфера для Шанхайской башни оказалось недостаточно. На последних этажах 632-метрового небоскреба колебания мо-



гут быть столь заметными, что вызовут у сотрудников или обитателей «воздушную болезнь», иначе говоря, людей будет укачивать! Не говоря уже о подсознательном страхе, связанном с обрушением здания. Поэтому инженеры применили оригинальную технологию. На верхних

этажах они установили тщательно рассчитанную массу – самый тяжелый груз, какой когда-либо использовался в архитектурных демпферах – и связали ее с мощным электромагнитом, создав первый в истории строительства индукционный демпфер. «Сердцем» устройства служит медная пластина площадью 100 м<sup>2</sup>, на нее установлено 125 мощных магнитов, и вся эта конструкция расположена под подвешенным демпфером классического типа. Когда здание сдвигается, 1000-тонный стальной груз движется над магнитами, вызывая появление электрического тока в пластине. Это, в свою очередь, создает сопротивляющееся движению демпфера магнитное поле, увеличивая демпфирующий эффект. При этом никакого активного контроля над системой не требуется, поскольку вся работа демпфера определяется правилом Ленца: «Индукционный ток всегда имеет такое направление, что он ослабляет действие причины, возбуждающей этот ток».

В результате получается как изящное инженерное решение, так и видимый результат. Архитекторы утверждают, что 99,99% посетителей последних этажей не почувствуют никаких колебаний даже летом, когда тайфуны в Шанхае особенно активны. Спиралевидная форма зда-



ния позволяет снизить влияние ветра на 24% по отношению к аналогичному зданию в форме параллелепипеда.

Как и большинство небоскребов, возведенных после 11 сентября 2001 года, Шанхайская башня имеет массивную бетонную арматуру, пронизывающую здание по всей высоте. Двухслойное остекление позволяет снизить нагрев внутренних помещений и упростить систему вентиляции. Бетонный фундамент имеет толщину 3,3 м. Его заливка заняла 63 часа.

Тим Хаффернен

## The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive  
Southampton, PA 18966

**267-684-6880**

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



■ **СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ**

■ **КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ**

■ **СДЕЛКИ  
С НЕДВИЖИМОСТЬЮ**

■ **ВОЖДЕНИЕ  
В НЕТРЕЗВОМ  
СОСТОЯНИИ**

■ **FAMILY LAW**

■ **TRAFFIC VIOLATIONS**

■ **COLLECTIONS**

■ **LANDLORD-TENANT**

■ **CONTRACT LAW**

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО**

# Наше TV В АМЕРИКЕ!

**Более 100 телеканалов**

от **\$20** /мес

**ПОДАРОК!**  
**7 ДНЕЙ ТВ  
БЕСПЛАТНО**

просто отправьте нам  
емейл "7 Days Free"

### В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

### Дополнительные пакеты:

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

**БОНУС! FREE!**

**ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,  
сериалов, концертов  
без рекламы**

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

\*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. \*\* Предложение ограничено

Аферы

## МОШЕННИЧЕСТВО В ИНТЕРНЕТЕ

Как сообщает правительственная американская некоммерческая организация Internet Crime Complaint Center, в 2012 г. число жалоб на различных он-

лайн-мошенников, поданных через сайт Центра, превысило 150 тыс., что на 60% больше, чем в предыдущем году. Данный факт может свидетельствовать как о том, что мошенников стало больше и они стали изощреннее, так и о том, что число их потенциальных жертв увеличилось. Штаб-квартира Центра расположена в штате Западная Вирджиния, там занимаются анализом жалоб пользователей и передачей их для расследования в ФБР или другие компетентные органы.

Мошенники действуют почти в каждой сфере человеческой деятельности – естественно, не могли они обойти своим вниманием и интернет. Одним из самых успешных инструментов в руках преступников является электронная почта.

Потребители должны быть очень подозрительными в отношении всех, кто им обещает легкие деньги или бесплатные услуги, издержки от которых могут оказаться слишком большими, предупреждают эксперты.

Эксперты определили несколько самых популярных способов надувательства в интернете. Среди них:

- Поддельное сообщение с онлайн-нового аукциона о продаже лота, которого там нет;
- Неполное получение товара или получение в ненадлежащем виде;
- “Нигерийские” деньги на хранение;
- Мошенничество с доступом в интернет, когда мошенник предлагает услуги за меньшую плату;
- Расходы на кредитные карточки за продукты и услуги, которые никогда не покупались;
- Предложение высокоприбыльной работы на дому;
- Липовые предложения сделок с помощью кредитной карточки;
- Деловое предложение с явно завышенной оценкой ожидаемой прибыли.

94% респондентов исследования, которое проводила Национальная лига потребителей в США, отметили, что им приходилось получать электронные послания с предложениями сомнительных финансовых операций. Самая популярная схема мошенничества, с которой знаком, очевидно, каждый абонент Сети, в международных правоохранительных органах получила термин “Нигерийская электронная почта” или “липа 419” – по названию статьи уголовного кодекса Нигерии, предусматривающей наказание за мошенничество. Только в 2011 году в США жертвами таких схем стали 2,6 тыс. человек. Из них 16 американцев расстались с 345 тысячами долларов, двое потеряли по 70 тысяч.

Компьютерную аферу международного масштаба недавно расследовала испанская полиция. Ее организовали несколько преступных группировок, базирующихся, скорее всего, в Мадриде. Мошенники открыли в интернете сайты, призывая пользователей принять участие в лотерее. Тем,

кто клюнул на эту приманку, они через некоторое время отправляли электронные письма с поздравлениями по поводу крупного выигрыша в Национальной лотерее Испании. При этом просили “победителей” перечислить на счет в известном испанском банке “Банесто” суммы в несколько тысяч евро. Деньги якобы необходимы для оформления документов и оплаты налога (хотя, согласно законодательству Испании, лотерейные выигрыши налогом не облагаются). В письмах указывался телефон, по которому можно было уточнить информацию.

Подобные послания по электронной почте часто получали даже люди, никогда не заходившие на интернет-сайты жуликов, но свалившийся с неба выигрыш почему-то не вызывал у них подозрений. Жертвами аферистов стали сотни доверчивых жителей разных стран. Гражданин Южной Кореи Ки Хон Ли отдал преступникам 50 тысяч долларов. Ему сообщили, что он стал обладателем джек-пота в размере 1,5 миллиона евро и попросили перевести на банковский счет 2600 евро. Отослав деньги, он получил послание на бланке Министерства финансов Испании с предложением прислать дополнительно 15,5 тысячи евро комиссионных. А когда кореец выполнил и это требование, у него запросили еще 32 тысячи евро в пользу Европейского Союза. Отправив эти деньги, Ки Хон Ли решил, наконец, навести справки в посольстве Испании в Сеуле, где узнал, что его одурачили.

### Соб@ка бывает кусачей



**Не инвестируй  
как Буратино**

Каждому кажется: обмануть или ограбить могут кого угодно, но только не его. Даже те, кто однажды попал на удочку аферистов, уверены: теперь я осторожен и больше этого не проищу. Но штука в том, что Всемирная паутина – бездонная бочка всяческих афер. Ее открытость, а главное, юридическая безнаказанность, способствуют созданию все новых и новых ухищрений.

### “Помогите ребенку!”

Это самый кощунственный вид интернет-мошенничества, поскольку речь идет о спекуляции на больных детях. Текст о тяжело больном ребенке с его фото распространяется через живые журналы, рассылается по почтовым ящикам или вешается на интернет-форум. Автор послания рассказывает слезную историю о мальчике (девочке), чьи родители не могут оплатить дорогую операцию (лекарства). Всем, кто хочет помочь, предлагается перечислить деньги на банковский счет (реквизиты прилагаются) или произвести оплату через систему PayPal или Web-money. Авторы таких

посланий могут повесить в интернете как фото реально больного малыша, взятое с благотворительного сайта, так и любое "левое". Благодаря чему дошло до того, что граждане, обнаружив в интернете любую просьбу о помощи, перестают верить таким объявлениям и порой отворачиваются от людей, действительно нуждающихся в срочном лечении.

Совет: увидев объявление о сборе денег для ребенка, установите с его автором или родственниками больного личный контакт. Уточните фамилию ребенка, диагноз, в какой больнице лежит. И договоритесь о передаче денег из рук в руки.

**"Воруют чужие переговоры!"**

Лохотрон для ревнивых мужей и жен. Сидящему в интернете человеку приходит сообщение-спам от незнакомца, предлагающее услуги по взлому почтовых ящиков, а главное – детализации мобильных переговоров (информация о входящих-исходящих с данными владельцев номеров) и расшифровке SMS-сообщений.

– Полгода назад у меня закралась подозрения, что муж ходит налево, – рассказала журналисту 32-летняя Татьяна, – но уверенности не было. А тут на работе я получаю такое сообщение. Написала его автору по указанному электронному адресу, тот прислал ответ: мол, заказ выполняем в течение 1–2 дней. Информация о переговорах за последние 2 месяца стоит 80 долларов. Я тут же отправила деньги, но до сих пор обещанного текстового файла с переговорами не получила...

**"Предлагаем надомную работу!"**

Искусством наживаться на тех, кто ищет работу, мошенники овладели еще в доинтернетовские времена. Просто перенесли свою простую схему во Всемирную паутину.

– Аферисты вешают в Сети объявления о том, что им требуются наборщики текстов, – рассказывает собеседник журналиста. – Желая подработать, я ответил на несколько предложений. Заполнил высланные мне анкеты и получил с разных адресов ответы с одним и тем же (!) текстом. "Я работаю в издательском доме. Вам надо будет перепечатывать на компьютере рукописные тексты авторов. Оплата – 26 рублей за страницу А4. Мы готовы выслать вам пробный заказ – фотографии рукописей, с которых надо набирать текст. Но сначала переведите нам 50 рублей. Это будет гарантией того, что вы выполняете заказ". Мол, типография не может разбрасываться авторскими текстами – она должна отвечать перед заказчиками. Меня позабавило то, что "типографии", которые, если верить авторам посланий, были расположены в разных городах, своими текстами напоминали близнецов.

**"Мобильник на халяву!"**

Как вариант – крупный выигрыш в лотерею. Этот способ используют недобросовестные интернет-магазины и, даже, некоторые банки. Они объявляют на своих сайтах или присылают вам письмо о том, что начинается розыгрыш крутого мобильного (лотереи). Для участия необходимо купить у них два диска (например, музыкальных), или подписаться на какие-то журналы, а через какое-то время якобы будет происходить розыгрыш среди участников. Но увидеть воочию того, кто выиграл, вам, понятно, никто не даст.

**Кто они – интернет-жулики?**

Получая каждый день по электронной почте гору рекламных объявлений, многие задаются вопросом: "Чьи это рук дело, как спамеры находят наши адреса, и почему их никто не может остановить?" Об этом и многом другом журналисту «Московского комсомольца» поведал представитель такого бизнеса. 35-летний Сергей не один год занимается электронными рассылками.

– Как вы находите адреса наших почтовых ящиков?

– В интернете есть куча баз данных и справочников типа желтых страниц. Там помимо фактических адресов и телефонов фирм часто указывается их e-mail. Базы по сотрудникам конкретной организации тоже нетрудно достать. Адреса же личных ящиков мы берем с форумов, живых журналов и т.д. Путешествуя по интернету, людям часто приходится где-то регистрироваться и оставлять свой e-mail. Специальные программы-пауки обходят ресурсы и выдергивают эти адреса.

– Ты прав: я по возможности нигде не оставляю свой e-mail, поэтому спам мне почти не приходит.

– Это тоже не выход. Гораздо удобнее один почтовый ящик иметь для личной переписки, а другой держать для различных форумов – пусть туда сыплется что угодно.

– Почему борцы с рекламными рассылками никак их не прекратят?

– Ха! Тем, кто с ними борется, например авторам антивирусных программ, которые предлагают владельцам почтовых ящиков купить у них антиспамы, выгодно, чтобы это явление существовало. Пока есть спам, будет спрос на антипрограммы, и можно выпускать все новые и новые. Поэтому о законах, запрещающих спам, много говорят, но вряд ли такой будет в ближайшее время принят. Это никому не выгодно.

– Ты занимаешься рассылками любых объявлений? Даже всяческих финансовых пирамид?

– В рассылке таких объявлений не вижу ничего предосудительного. За лохотрон несет ответственность тот, кто его предлагает. Наше дело – выполнять заказы. Но есть в нашей среде ряд табу. Например, никто никогда не будет рассылать рекламу детской порнографии. Ведь у нас у самих есть дети. По этой же причине мы не занимаемся рассылками фиктивных просьб о помощи больным детям. Человек, который попытается их распространять, будет моментально выкинут из нашего бизнеса. Ему перекроют кислород все, с кем он сотрудничал в интернете. И авторы тех сообщений, которые пока еще проскакивают, скорее люди случайные.

И еще. Не так давно в интернете появилась любопытная страничка: "Предлагаем энциклопедию всех-всех-всех известных в мире интернет-мошенничеств. Прочитав эту книгу, вы сможете противостоять жуликам и никогда не попадетесь в их сети!". Ее авторы просят лишь перечислить на их электронный кошелек 10 рублей, и тогда вам укажут путь, по которому можно ее скачать на свой компьютер. Так что можете попробовать. По крайней мере, если вас и на этот раз (не дай бог!) обманут, это будет самой красивой аферой за всю историю интернета.

**ATTORNEY AT LAW**  
**ALEXANDER RATNER**  
23 ГОДА ПРАКТИКИ

**ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!**  
Простой развод при обоюдном согласии \$299  
(Плюс судебные издержки)  
Составление простого завещания . . . . . \$99  
Living will . . . . . \$50

**ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ**

**TRAFFIC TICKET:**  
если мы не снимем Ваши points, то мы возвратим Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE., PHILADELPHIA, PA 19116  
Говорим по-русски (215) 969-4520  
После 6 вечера (215) 603-3724

**ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ ПОМОЧЬ ВАМ В ВОПРОСАХ СТРАХОВАНИЯ**



**Sergey Tsvilikhovskiy**  
(215) 342-4422  
(215) 852-1189  
8509 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA 19152  
Sergeyt@allstate.com



**Allstate**  
You're in good hands.

Возможность страхования обуславливается наличием и соответствующей квалификацией. Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2009 Allstate Insurance Company.

## Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115 \* (215) 464-4565

Полный график туров и все подробности на сайте: [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

март	11-22	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1325+air
апрель	14-25	ВЕСЬ КИТАЙ. 12 дней	\$1420+air
май	1-10	МЕКСИКА. Отель Iberostar 5* Все включено. Количество мест ограничено	\$1295
май	7-17	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА. Отель Dreams La Romana 5*. Количество мест ограничено	\$1555
май	20-30	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ. 11 дней	\$1400+air
июнь	1-12	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ. 12 дней	\$1325+air
июнь	16-24	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней Yellowstone и др. парки	\$1200+air
июнь	18-28	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС- СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ 11 дней Special air \$670.	\$1600+air
август	17-28	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНИЯ 12 дней	\$1275+air
август- сентябрь	30-08	ВСЯ ИТАЛИЯ. 10 дней	\$1325+air
сентябрь	08-17	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1350+air
сентябрь	08-18	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ. 11 дней самый популярный тур 2008-17гг	\$1300+air
сентябрь	20-31	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней	\$1300+air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

### ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

**\$50** при оплате 50% от  
путевки за 6 месяцев

**\$100** при покупке второго  
тура на тот же год

**\$25** рекомендация (referral)  
новым туристам  
\$25 в размере доплаты и новому туристу



Климат в Люксембурге мало, чем отличается от соседней Бельгии. Средняя температура в январе +3, в июле +18 градусов Цельсия. В горах зимой могут быть сильные морозы. Дожди идут часто в августе и октябре. Но и в другое время года погода резко меняется по три-четыре раза на день. И голубое небо чаще можно увидеть на рекламных буклетах, чем на самом деле.

Отели в стране преобладают класса "люкс", что соответствует 5 звездам. Бюджетное размещение в трех звездах обойдется в сто евро за ночь. Две звезды, или "туристический класс", в номере на двоих будет стоить в среднем от 80 евро. И это цены без питания, даже без завтрака, за который берется дополнительная сумма – от 15 до 20 евро. Отели достаточно дорогие, цены в ресторанах в отелях могут быть просто заоблачными. Про кухню Люксембурга нельзя сказать ничего особенного – кухня почти на сто процентов схожа с кухней Бельгии. Летом едят раков, форель и другие сорта пресноводной рыбы, осенью начинается пора дичи и свинины, приготовленной различными способами. Все та же знаменитая арденнская ветчина – одно блюдо на две страны.

В маленьком Люксембурге много виноградников и, конечно, лучше попробовать местные сорта вин, которые практически не экспортируются за рубеж. Еще делаются вкусные ягодные ликеры. Самый знаменитый – очень густой и сладкий – из черной смородины.

### И никакой ночной жизни...

Этим, к слову сказать, страна мало, чем отличается от соседних, где после восьми вечера на улицах ни души, жители прилипли к экранам телевизоров в ожидании вечерних новостей, а в 9 вся страна уже спит. В Люксембурге нет ночных клубов, по будням в барах и ресторанах по вечерам сидят в основном иностранцы. Если с ночной жизнью и вечерними развлечениями в городе возникают определенные проблемы, то с дневными экскурсиями и поездками проблем нет. Десятки самых разнообразных предложений, из которых всегда можно выбрать приемлемый вариант.

Начнем нашу прогулку со столицы. У города есть верх и низ, и в нем очень легко ориентироваться. Старая часть города – это его верхняя часть. Старые крепостные стены сегодня с двух сторон окружают роскошный парк, а с двух других можно увидеть панорамы долин Петрюса и Альзета. Нижняя часть города плотно зажата в узкой долине и скорее напоминает деревенский поселок, чем городской район. Многие дома сохранились неизменными с 14-го века.

На площади Конституции установлен высокий монумент, на вершине его воссе-

дает Богиня Победы. Выходим с площади и сразу оказываемся под землей, в казематах Петрюс. Эта обширная оборонительная система с целым лабиринтом переходов и лестниц была высечена в скале испанскими и австрийскими войсками в середине семнадцатого века, во время из оккупации Люксембурга. Проходя по этим узким и холодным коридорам, невольно удивляешься, как это все построили в толще гранитной скалы 350 лет назад?!

Собор Нотр-Дам – это то, чем гордится город. Хотя он не так стар, как многие центральные соборы в соседней Бельгии, и построен в восемнадцатом веке, в нем находится очень ценная и редкая икона Богоматери – "Утешительница скорбящих". Собор построен в стиле раннего барокко, внутри находится усыпальница герцогов, вход в которую охраняют два бронзовых льва. Рядом с храмом – в стиле ренессанс здание старого Иезуитского колледжа, а напротив древнее аббатство Святого Максимиана. Здание полностью сложено из камня, и сегодня в нем находится МИД этой страны.

Много магазинов и сувенирных лавочек на улице Ру дэ Фосс. Дальше от нее симпатичная площадь с конной статуей Вильгельма II, красивым зданием Ратуши, внутрь которого можно спокойно зайти и все осмотреть. Следующее место, в котором мы оказываемся – площадь Парадов, которая окружена ресторанами и кафе. Очень часто меню выставлено на улице, и можно сразу понять – по карману ли вам это заведение.

Многие века подряд семья герцогов жила в роскошном дворце, который входит в пятерку самых красивых комплексов стран Бенилюкса. Фасад здания не так давно был полностью отреставрирован, его украшают потрясающие фрески, выполненные в экзотическом мавританско-испанском стиле. На площади Marche aux Poissons много веков назад существовал Рыбный рынок. Рядом – большой Национальный музей, экспонаты которого выставлены в ста залах.

Завершается экскурсия обычно прогулкой в городском парке, осмотром виллы Вобана. Когда-то на этом месте стоял одноименный укрепленный форт, от которого сейчас не осталось и следа. В имени сегодня открыт один из самых богатых музеев живописи. Он называется Пескатор, по имени банкира, который подарил городу всю свою великолепную коллекцию картин.

Если у вас останется еще время, то можно купить поездку в соседние городки, каждый из которых чем-то отличается от других, но в то же время на них очень похож – узкие улочки, мощеные булыжные мостовые, домики 14-15 веков и уникальные соборы и церкви.

Евгения Шестакова

## Путешествия

Многие европейцы именно так и воспринимают герцогство Люксембург – поездка выходного дня. Когда хочется отдохнуть, но при этом куда далеко не уезжать, когда хочется почти сельской тишины и чистого воздуха. Полюбоваться на средневековые шедевры архитектуры или вкусно поесть в стилизованном под древность ресторане и выпить вина из местного погребка. Многие туристы, оказавшиеся в Германии, Франции или других близлежащих странах стараются побывать в Люксембурге на экскурсиях. Люксембург – очаровательное место, но больше двух-трех дней оставаться в этом герцогстве не имеет смысла.

Жители страны необычайно гордятся своей самобытной культурой и тем, что им удалось ее сохранять долгие века. Также они гордятся своим особым люксембургским языком, на котором разговаривают, и который очень трудно понять остальным. В туристической среде общение идет на французском и немецком, при этом работают и англоговорящие гиды. Многие журналы и газеты выходят сразу на трех языках.

### "Маленькая крепость"

Маленькие страны, которых в Европе немало, не раз доказывали, что они могут оказывать сильное влияние на политику всего континента. В Люксембурге сосредоточены крупные финансовые институты и влиятельные международные организации. Люксембург со времен самых первых поселений занимал очень удобную позицию на перекрестке римских торговых путей. Но Римская империя распалась, дороги потеряли свое

первоначальное значение, и из маленького поселения с шумным рынком возникла первая крепость. Чуть позже граф Зигфрид начинает строить мощную крепость Лютцельбург на Козлиной скале, которая возвышается над всей долиной. Сейчас от нее остался только небольшой портик. Но факт остается фактом – это одна из самых старых сохранившихся построек.

В те же далекие времена, начиная с середины 11-го века, вокруг крепости образуется поселение, возникает новый город, в котором и сосредоточена вся история графов Люксембургских. Графы этого рода, два века спустя, смогли получить герцогские титулы и даже неоднократно восходили на трон Германии. А сам Люксембург расцвел и процветал с 14 до 16 века. Потом начался долгий исторический этап, когда его земли переходили из рук в руки после кровопролитных боев. Им владели испанцы, бургундцы, австрийцы, французы... В 1815 году Люксембург был провозглашен независимым Великим герцогством, входящим в Германский союз, управляемым королем Нидерландов. В городе тогда осталось всего 8000 жителей.

Практически с этих же времен границы страны остались неизменными, затем был провозглашен нейтралитет. Главой государства и сейчас является великий герцог, единолично осуществляющий исполнительную власть.

### Страна на холмах

Люксембург – страна, расположенная на небольших холмах, на севере начинаются горы Арденны, которые больше похожи на высокие холмы, потому что высшая точка составляет всего 559 метров над уровнем моря. Треть страны занимают леса.

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

# Jen Travel

Более чем  
15-летний  
опыт работы

**215-725-3962**  
Fax : 215-722-0831  
lzytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска  
и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.

## Экскурсии с Любовью

**ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ**  
Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады,  
Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров  
в любой день недели



**Сады Дюпона - фестиваль орхидей**

**Пейзажи Дымчатых гор, курортный Ашвил,  
великолепный дворец, сад камней,  
подземный водопад - 21-26 апреля**

**Чикаго и Великие озера, дом на скале -  
19-24 мая**

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-317-6212 - Люба

## АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

**AMAZING TOURS, INC**  
Luxury Motorcoach Transportation  
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Спешите!

3 марта

**БРОДВЕЙСКОЕ ШОУ**

**ANASTASIA**  
THE NEW MUSICAL

офис 215-820-4422  
fax 215-504-2115

info@amazingtoursonline.com  
www.amazingtoursonline.com

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

## ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

**Самые низкие цены  
на денежные переводы**

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

**10-я посылка - БЕСПЛАТНО**

Все посылки застрахованы

**БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,  
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА**

# DNIPRO

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

**215-969-4985**

**215-728-6040**

## ЭКСКУРСИИ с ИГОРЕМ

**ЭКСКУРСИИ с профессиональным экскурсоводом**

Группы до 11 человек, в любой день недели.

**Выезд из Нордиста.**

- \* **НИАГАРА, США - 2 дн.**
- \* **New York \* Washington**
- \* **Philadelphia \* Балтимор**
- \* **Сады Дюпона**
- \* **Парк современной скульптуры**

**В  
бизнесе  
17 лет**

Fully licensed  
and insured

www.RussianToursUS.com

**f Friendly Services**

**Friendly Services**

Для заказов звоните Лине

Экскурсии с русским гидом

**(215) 891-5153**

## МАРШРУТКА

**МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ**

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

**«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ**

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

**В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110**

Для жителей **БАЛТИМОРА** специальная цена **\$50** one way

Возможны индивидуальные заказы



Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)

**Отдых на Мексиканском заливе**

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге),  
гостиница на берегу залива,  
Питание (русская кухня)  
Заезд 31 мая



**(301)928-4199**

Free Call **1-877-288-6283**

## Шевели мозгами



Размер не всегда имеет значение – это доказали британские ученые, изучающие интеллект насекомых, в частности пчел. Они выяснили, что ум животного не связан напрямую с величиной его мозга. У пчел мозг весит всего один миллиграмм, а количество нервных клеток в нем не превышает миллиона (для сравнения: мозг кита достигает 9 килограммов, и в нем содержится около 200 миллиардов нейронов). Но при этом они так же, как и большие животные, способны к обучению, категоризации, ассоциативным воспоминаниям. Более того, пчелы умеют считать, различать лица людей. Так как у них нет излишков нервных клеток, пчелам приходится все время перестраивать свой мозг. Исследователи пришли к выводу, что для уровня интеллекта гораздо большее значение имеет не число нейронов, а их тонкие взаимосвязи. Если сравнить с компьютером, то большой мозг – это больше жестких дисков, но не обязательно лучший процессор.

## Исполнительный фейс

Налоговая служба Удмуртии, имея список злостных неплательщиков алиментов, использовала весьма креативный метод для их обнаружения. В социальных сетях появлялась фотография очаровательной блондинки, которая желала познакомиться с приятным и щедрым мужчиной. Завязывалось виртуальное знакомство, мужчина сообщал свое имя и некоторые личные данные и назначал встречу. Только вот на встречу с мужиком, которого уже вычислили как злостного неплательщика алиментов, вместо симпатичной девушки, заявлялись судебные приставы. Таким способом за два месяца они отловили несколько должников. Правда, креативное мышление для стражей порядка вышло боком. Сотрудники управления рассказали о своих успехах в новостном сюжете на одном из телевизионных каналов, и все бы ничего, да только друзья москвички Яны Куликовой смотрели в этот день новости и чуть со стульев не попадали. Дело в том, что приставы использовали в качестве приманки фотографию Яны. Она обратилась в суд Республики Удмуртия с иском о нарушении права на охрану изображения, защите чести, достоинства и возмещении морального вреда. Причиненный ущерб истица оценивает в 5 миллионов рублей. “Я работаю стилистом в одном из

салонов Москвы, – написала девушка в своем исковом заявлении. – Наши клиенты – бизнесмены и деятели шоу-бизнеса. После выхода репортажа они неоднократно спрашивали руководство салона о том, почему у них работает “замаскированный судебный пристав”, некоторые из них перестали обслуживаться, и я потеряла часть заработка”.

## В общих чертах



Худший в мире фоторобот, который успел повеселить интернет-пользователей по всему миру, в итоге помог полицейским поймать убийцу боливийского таксиста. Портрет преступника карандашом набросала единственная свидетельница преступления, живущая недалеко от места убийства. Женщина даром художника не обладает, так что рисунок получился слегка схематичным. По правде говоря, так обычно рисуют дети лет пяти. Впрочем, полицейские отнеслись к “фотороботу” серьезно. Его показали в эфире одного из местных каналов, а видеоролик с сюжетом немедленно стал хитом в YouTube. Спустя несколько месяцев схематичный рисунок все же пригодился не только любителям интернет-приколов, но и полицейским. В Сети этого человека узнали. Подозреваемый был задержан и предстал перед телекамерами. Но поскольку его имя пока не называется, телевизионщики решили закрыть его лицо уже известным портретом.

## Дышим ядом



Давно замечено: как только человек садится за руль автомобиля, он становится более агрессивным. Объяснить причины неадекватного поведения водителей попытался Амаль Кинави,

ученый из Египта. По его мнению, все дело в парах бензина, вдыхание которых приводит к повреждению мозга. Свой эксперимент он провел на крысах, разделив их на три группы. Одну подверг воздействию паров бензина со свинцовыми присадками, другую – паров чистого бензина, а третья дышала свежим воздухом. Грызуны из первых двух групп быстро начали проявлять агрессивность по отношению к собратьям. Понятно, что на людях ученый не экспериментировал, но он уверен, что результаты исследования можно экстраполировать на человека.

Даже трезвые  
алкоголики видят  
мир искаженно

Исследователи университета Кентукки утверждают, что алкоголики, даже прошедшие через детоксикационную терапию и сохраняющие трезвость в течение длительного времени, страдают нарушениями зрительного восприятия и способности ориентироваться в пространстве. За способность человека ориентироваться в пространстве отвечают лобные доли мозга, и для выполнения простейших заданий алкоголики вынуждены задействовать функции данного участка мозга в гораздо большем объеме, чем люди, не злоупотребляющие алкоголем. Эти проблемы выражаются в существенных затруднениях при сборе элементов головоломок в целые изображения и при попытках ориентироваться по картам или перерисовать сложную геометрическую фигуру. Последнее исследование показало, что нарушения функций мозга сохраняются у алкоголиков даже в случае сохранения ими трезвости в течение длительного периода времени.

Эти нарушения не так безобидны, как кажется на первый взгляд, так как они могут повлиять на повседневную жизнь человека. Человек с такими нарушениями может оказаться не способен оценить расстояние между предметами или объектами и их взаимное расположение в пространстве, что может привести, например, к проблемам во время вождения автомобиля.

## Золото партии

Все-таки прав был товарищ Троцкий: не в той стране начали строить коммунизм. Подтверждением чему является история, нарушившая покой деревушки Гудлен, что во французской Бретани. Альбер Лерой, закольщик скота, расправившийся по просьбе окрестных пейзажистов с нагулявшими вес свинками и телятами, два месяца назад приказал долго жить. Событие печальное, но неудивительное – человек переступил 80-летний рубеж. Сенсация обнаружилась в завещании скотобоя. Согласно последней воле Лероя, все его имущество – каменный дом и 2,5 гектара при-

легающей земли – должно пойти... на разжигание коммунистической революции.

Своих взглядов Лерой не скрывал: был членом французской компартии, ездил на старом советском “Москвиче”. Его вера выдержала даже такое испытание, как падение Берлинской стены. “Дядя не переставал надеяться, что коммунизм вернется”, – вздыхают племянники Лероя. Их потрясло завещание усопшего, пожертвовавшего ради бессмертных идей фамильным гнездом. Однако у племянников не возникло даже мысли о том, чтобы опротестовать документ: воля дяди – закон.

Правда, вопрос – как ее исполнить. Все было бы проще, если бы в качестве наследника были указаны французская компартия или, к примеру, КПРФ. Но странноватый скотобой отказал свою недвижимость (запретив ее перепродавать!) местной общине – с условием, что та использует наследство для “победы революции”. Что делать с этим неликвидным счастьем, гудленцы не могут понять до сих пор: после бесплодной дискуссии в деревенском совете мэр призвал на помощь местный суд. Но похоже, что и суд не сможет решить проблему наследства.

Столетний  
путешественник

Итальянцу Пироне недавно исполнилось сто лет, но чувствует он себя настолько бодрым и полным сил, что не желает отказываться от своей давней страсти – путешествий по миру.

Этой осенью патриарх вновь отправился в самостоятельный вояж, вылетев из сицилийского города Катания в Будапешт. Местный туроператор, готовивший поездку для Пироне, преподнес самому пожилому путешественнику Италии памятную табличку и выдал чек на 250 евро, – правда, отметив, что воспользоваться этими деньгами можно будет только при новой поездке, то есть в будущем году. Столь странный подарок итальянца не смутил: Пироне уверен, что доживет и использует денежный приз по назначению.



NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH 



**Weekend Sales**

02.03-02.04

**"SOKOLOW" KABANOSY**  
4.23 OZ / 120 G



**\$1.50**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.39  
SAVE: \$1.89 - 56%

**"FINLANDIA" BUTTER UNSALTED**  
7 OZ / 200 G



**\$1.50**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.59  
SAVE: \$2.09 - 58%

**"PENN MAID" SOUR CREAM**  
16 OZ



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.69  
SAVE: \$1.70 - 63%

**FRESH MEAT PORK GROUND**  
PER POUND



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.50 - 50%

**"LOWELL" BACON POLISH**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.29  
SAVE: \$2.30 - 37%

**"TEMP TEE" CREAM CHEESE**  
8 OZ / 227 G



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.69  
SAVE: \$1.70 - 46%

**"IMPERIYA VKUSA" BUCKWHEAT WHOLE**  
800 G



**\$0.95**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$1.04 - 52%

**"DAVIDOFF" COFFEE INSTANT**  
3.5 OZ / 100 G



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.49  
SAVE: \$1.50 - 23%

**OTHER WEEKLY SALES**

02.01-02.14

**"BREAKSTONES" SOUR CREAM**  
16 OZ / 454 G



**\$1.50**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.49 - 50%

**"SUNSHINE FARMS" MILK ORGANIC**  
64 FL OZ / 1.89 L



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.69  
SAVE: \$1.70 - 36%

**"ZLOTA TRADING" BREAD KIEV**  
440 G



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.19  
SAVE: \$0.70 - 32%

**"IMPERIYA VKUSA" BUCKWHEAT WHOLE**  
800 G



**\$1.29**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.70 - 35%

**"MIGHTY LEAF" TEA ASSORTED**  
15 BAGS



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.49  
SAVE: \$2.50 - 39%

**"BREAKSTONES" BUTTER**  
8 OZ



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.39  
SAVE: \$1.40 - 41%

**"GALICJA" SAUSAGE POLISH**  
PER POUND



**\$2.79**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$0.70 - 50%

**"HAIFA" HERRING LOW SALT**  
EACH



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.79  
SAVE: \$0.80 - 29%

**"JACOBS" COFFEE INSTANT**  
7 OZ / 200 G



**\$5.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$3.00 - 33%

**"CHIGIRIN" TOMATOES MARINATED**  
3L



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$1.00 - 20%

**"FAIRLIFE" MILK ASSORTED**  
52 FL OZ



**\$3.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$1.50 - 30%

**"ALEX'S MEAT" BOLOGNA GERMAN**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.49  
SAVE: \$0.50 - 11%

**"GOLD STAR" MACKEREL C/S**  
PER POUND



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00 - 33%

**"RUSSKOE POLE" SUGAR GRANULATED**  
900 G



**\$1.59**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.39  
SAVE: \$0.80 - 33%

**"FIJI" WATER ASSORTED**  
33.8 FL OZ / 1 L



**\$1.66**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.29  
SAVE: \$0.63 - 28%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Номинанты на премию «Оскар»

23 января стали известны номинанты на премию «Оскар». Рекордсменом 2018 года стала лента «Форма воды». Она получила 13 номинаций.

За главный приз «Лучший фильм» будут бороться картины «Форма воды», «Три билборда на границе Эббинга, Миссури», «Зови меня своим именем», «Темные времена», «Прочь», «Леди Берд», «Призрачная нить», «Секретное досье», «Дюнкерк».

Фильм Андрея Звягинцев «Нелюбовь» представлен в номинации «Лучший иностранный фильм». В конкурентах у Звягинцева – «Квадрат» Рубена Эстлунда, «Фантастическая женщина» чилийца Себастьяна Лелио, «О теле и душе» режиссера Ильдиико Эньеди из Венгрии и «Оскорбление» Зиада Дуэйри из Ливана.

В номинации «Лучший актер» победителями могут стать Дэниел Дей-Льюис, Гэри Олдман, Тимоте Шаламе, Дензел Вашингтон и Дэниел Калуя, а в категории «Лучшая актриса» заветная статуэтка может достаться Фрэнсис МакДорманд, Марго Робби, Мерил Стрип, Сирше Ронан и Салли Хокинс.



## Юбилей Юрия Башмета



24 января исполняется 65 лет Юрию Башмету, блестящему альтисту и дирижеру. Ему рукоплещет публика всего мира. Он первым дал сольные концерты на альте в Карнеги-холле, Ла Скала, лондонском Барбикане, Берлинской филармонии и других знаменитых концертных площадках и доказал возможность альтя как солирующего инструмента. Он первый альтист, кто был удостоен чести сыграть в Зальцбурге на инструменте, принадлежавшем Моцарту. Юрий Башмет руководит камерным ансамблем «Солисты Москвы» и Государственным симфоническим оркестром «Новая Россия», является основателем Международного конкурса альтистов в Москве. Кроме того, он талантливый педагог и общественный деятель.

## 80 лет против течения: Георг Базелиц

Честолюбивый нонконформист добился своей цели – сегодня он один из самых дорогих и выставяемых немецких художников.

Мир искусства отмечает 80-летие Георга Базелица многочисленными посвященными ему выставками. Помимо экспозиций, например, в Нью-Йорке и Мюнхене, две большие юбилейные выставки пройдут в швейцарском Базеле, где художник имеет одну из своих постоянных резиденций. Foundation Beyeler показывает ретроспективу, состоящую из 90 картин и дюжины скульптур Базелица, привезенных из музеев и частных коллекций всей Евро-



пы и США. В числе экспонатов – картина «Шут из Сан-Бонифачо» 1965 года, которую не только общественность, но и сам Георг Базелиц не видели с 1968 года потому, что она находится в частном владении. Среди экспонатов юбилейной ретроспективы также картины из серии «Поедаящий апельсин» и совсем новые работы, созданные в 2017 году.

«Талант – это дело второстепенное», признавался Базелиц, главное быть не таким, как все. И в этом он преуспел. Сильный, интенсивный и неудобный, но при этом очень умный художник.

## 170 лет со дня рождения Василия Сурикова

В юности он работал писцом в канцелярии красноярского губернатора. И однажды так точно и подробно изобразил на деловой бумаге муху, что губернатор, приняв ее за живую, несколько раз пытался смахнуть. Именно он отправил рисунки Сурикова в Петербург и просил зачислить автора в Академию художеств. Первая же серьезная работа художника привлекла внимание Павла Третьякова.

Третьяков сразу заметил Сурикова. Суриков выступил очень мощно своей картиной «Утро стрелецкой казни», это был необычный дебют для художника, про него заговорила сразу вся Россия. Павел Третьяков приобрел все главные исторические полотна Василия Сурикова, включая самое знаменитое. Все рядом с этой картиной любят приводить историю, которую он рассказал Волошину, о черной вороне на белом снегу, которую он увидел. Но исследователи творчества Сурикова знают, что композицию этой картины он почерпнул в маленьком старообрядческом лубке. Над каждой картиной Суриков работал по несколько лет, мучительно долго подбирал натурщиков, выискивая их в самых неожиданных местах. Вот этого нашел на рынке. Заставлял часами сидеть на снегу. Добивался достоверности во всем: начиная от того, как отражается снег на лицах, заканчивая историческими реалиями.

Суриков прикоснулся к боли русской истории. Его интересовали переломные моменты в русской истории, которые выносятся на поверхность крупные личности. И он не солидаризируется полностью ни с одним из своих героев: ни со стрельцами, ни с Петром, ни с боярыней Морозовой.

«Утро стрелецкой казни»? первая большая работа Сурикова. По воспоминаниям художника, этот образ возник в его воображении как яркая вспышка, когда он увидел храм Василия Блаженного. Потомственный казак, выросший в Сибири, где воспитывался в традициях русской старины, именно в патриархальной Москве он создал свои лучшие произведения.

Он увидел древние памятники. Всем известны слова Сурикова, что он на памятники, как на живых людей, смотрел. Он их допрашивал: вы видели, вы слышали, вы свидетели.

## 230 лет со дня рождения Джорджа Гордона Байрона

Джордж Гордон Байрон, родился 22 января 1788 года – барон, лорд, английский поэт-романтик, потомок древнего рыцарского рода, пришедшего в Англию с Вильгельмом Завоевателем из Нормандии.

Почтенный род Байронов включал в себя двух морских адмиралов, известных своими приключениями, пусть и не во всем везучих. Да и сам Джордж был сыном морского капитана и Екатерины Гордон, шотландских королевских кровей, на которой капитан женился по расчету, ранее промотав свое состояние.

Наследственная страсть к приключениям проявилась в юном Джордже еще в детские годы. Учился он не слишком хорошо, хоть и прослыл знатоком классической литературы. В Кембриджском университете также предпочитал спорт и светские развлечения, не вылезая из долгов.

В 1807 году вышла его первая книга стихов «Часы досуга», а за ней – еще множество стихов и сатир, направленных на критиков его творчества. Врожденная тяга к путешествиям и приключениям с 1809 года направляет Байрона по Европе и Азии. Он побывал в Испании, Албании, Греции, Турции и Малой Азии, преодолел вплави пролив Дарданеллы, чем очень гордился.



## 120 лет со дня рождения Сергея Эйзенштейна

Режиссёр, художник, сценарист, теоретик искусства, педагог – его называют Леонардо да Винчи кинематографа. А картину «Броненосец Потемкин» признают лучшим фильмом всех времен и народов.

«Александр Невский» и «Иван Грозный», «Бежин луг» и «Да здравствует Мексика» – эти фильмы принесли режиссеру мировую известность. И только после смерти Эйзенштейн получил признание как мастер рисунка.



## В США объявили номинантов на антипремию «Золотая малина»

Организаторы премии за худшие достижения в кинематографе «Золотая малина» назвали номинантов 2018 года. Звание «Худшая картина года» может достаться одному из пяти фильмов: «Эмоджи фильм», «Трансформеры: последний рыцарь», «На пятьдесят оттенков темнее», «Мумия», «Спасатели Малибу».

В категории «Ядовитая актерская игра» названы Джонни Депп («Пираты Карибского моря: Мертвецы не рассказывают сказки»), Том Круз («Мумия»), Марк Уолберг («Трансформеры: Последний рыцарь»), Джейми Дорнан («На пятьдесят оттенков темнее») и Зак Эфрон («Спасатели Малибу»).

В номинации «За отравляющее исполнение» соперничают четыре актрисы: Дженифер Лоуренс («мама!»), Дакота Джонсон («На пятьдесят оттенков темнее»), Эмма Уотсон («Сфера») и Кэтрин Хейгл («Наваждение»). На премию в этой категории также выдвинут актер Тайлер Перри («Хеллоуин Медеи-2»). Пять лет назад он получал эту награду за картину «Рождество Медеи».

«Золотая малина» учреждена американским публицистом Джоном в 1980



году. Она присуждается по итогам тайного голосования членов Фонда премии. Лауреатов этого года назовут 3 марта, накануне вручения премии Киноакадемии США «Оскар».

## Умер актер Питер Уингард



Питер Уингард

В Лондоне скончался актер Питер Уингард. Уингарду было 84 года.

«Он умер в больнице Челси и Вестминстера, и даже там он говорил, что не следует застегивать верхнюю пуговицу на рубашке», – сказал агент актера. По его словам, Уингард умер в понедельник, 15 января.

Питер Уингард наиболее известен роли Джейсона Кинга в телесериале Department S и «Джейсон Кинг», выходящих в 1960-1970-х годах. Актер также снялся в фильмах «Флэш Гордон», «Александр Великий» и «Невинные». Помимо этого, Уингард появился в шоу «Доктор Кто».

## Скончалась самая пожилая актриса Голливуда

В возрасте 105 лет скончалась актриса Конни Сойер. Она была самой пожилой снимающейся актрисой в Голливуде.

Она родилась в 1912 году. В 1959 вместе с Фрэнком Синатрой снялась в ленте Фрэнка Капры «Дыра в голове». Последней работой актрисы стала роль мисс Салливан в телевизионной драме «Рэй Donovan». Эту роль она сыграла в 2013 году, тогда актрисе было уже больше 100 лет.

В общей сложности на счету Конни Сайер было более 140 картин. Она снялась в фильмах «Ананасовый экспресс» и «Когда Гарри встретил Салли».



## Минни Маус получила звезду на Аллее славы

Минни Маус была удостоена звезды на Аллее славы в Голливуде. Торжественное мероприятие было приурочено к юбилею культовой героини. В этом году ей исполняется 90 лет.

Примечательно, что Микки Маус получил свою звезду еще в 1978 году. Это был первый персонаж анимационных фильмов, удостоенный такой чести.



Впервые Минни Маус появилась на экранах в 1928 году. Очаровательная подруга Микки Мауса была придумана для короткометражной ленты «Безумный самолет». В течение первого года персонаж озвучивал сам Уолт Дисней.

Кроме Микки и Минни, звезды на Аллее славы также имеют такие вымышленные персонажи, как Багз Банни, Дональд Дак, Вуди Вудпекер, Белоснежка, Винни-Пух, Шрек, Симпсоны и некоторые другие герои.

По материалам СМИ

Судьбы

В Великобритании была опубликована книга «Инакомыслящий шпион. Суперагент Сталина во Второй мировой войне» (Maverick Spy. Stalin's Super-agent in World War II). Ее автор – британский издатель и журналист Хэмиш Макгиббон – рассказывает о своем отце Джеймсе Макгиббоне, британском коммунисте, работавшем на советскую разведку во время войны.

Читатель этой книги начинает понимать, почему советским спецслужбам было так легко в 30–40-е годы вербовать на Западе агентуру, почему чекистские сети шпионажа в то время опутывали практически всю Европу. Беспрецедентная и массированная пропаганда Коминтерна и советских СМИ принималась западной левой интеллигенцией за чистую монету. Знаменитая «Кембриджская пятерка» была лишь вершиной айсберга, и отец автора этой книги Джеймс Макгиббон вполне может быть назван ее шестым членом, хотя он и не подозревал о ее существовании. Макгиббон работал на советскую разведку под двумя кодовыми именами: Долли и Милорд и снабжал ее важнейшей сверхсекретной информацией. У него был доступ не только к британским секретным разведанным, но и к немецким, которые поступали во время Второй мировой войны в штаб верховного командования. Как известно, англичанам удалось расшифровать немецкие депеши, зашифрованные шифровальной машиной «Энигма», и они многое знали о немецких планах и передвижении германских войск. В армии у Джеймса Макгиббона был чин второго лейтенанта, он служил в штаб-квартире британской военной разведки и был завербован ГРУ в 1940 году. Еще одно место его службы – вашингтонский центр по подготовке высадки союзников в Нормандии. Это он передал резидентуре ГРУ в Вашингтоне в 1943 году бесценную информацию о расположении немецких танковых армий перед битвой на Курской дуге, за что был награжден орденом Ленина. Благодаря Джеймсу Макгиббону прибывший в ноябре 1943 года на Тегеранскую конференцию Сталин знал о дате высадки союзников в Нормандии за шесть месяцев до начала операции. До недавнего времени о Макгиббоне не было известно, поскольку англичанам так и не удалось его разоблачить, хотя подозрения были основательные, – за ним даже было установлено наружное наблюдение и налажена прослушка в его доме. Советские спецслужбы также молчали.

Работавшему в архиве ГРУ российскому историку разведки Владимиру Лоте удалось выяснить, что в Англии у ГРУ был агент под кодовым именем Долли, правда, он не смог определить его пол из-за женского псевдонима. Однако самое поразительное в этой истории – это сам факт принятия в штат британской разведки открытого коммуниста. Макгиббон не скрывал членства в партии, и его руководство знало об этом. В разведку он попал главным образом из-за знания немецкого языка: некоторое время он жил в Германии. Он охотно пошел на вербовку, поскольку считал своим партийным долгом помочь СССР в борьбе с нацизмом. И он, и его сын – автор книги – оправдывают тайное сотрудничество Макгиббона с британским союзником в войне; сам он лишь незадолго до кончины в 2000 году в возрасте 88 лет признался, что был советским шпионом. Письменные показания «суперагента Сталина», как называли его издатели книги, были оглашены лишь после

# АГЕНТ СТАЛИНА ПО КЛИЧКЕ ДОЛЛИ

его смерти. Читая книгу, трудно понять бездумную толерантность и прекраснодушие британской контрразведки МИ5, у которой были достаточно веские основания подозревать Макгиббона в шпионаже, но которая не только не арестовала его, но позволила продолжить работать в разведке с доступом к секретной информации. Смехотворной выглядит описываемая в книге процедура перевода Джеймса Макгиббона из действующей армии в разведку. Представитель британского разведывательного ведомства задал ему лишь два вопроса: «Вы коммунист?» – «Да», – ответил Макгиббон. – «Но вы за нас или за Сталина?» – «За нас, сэр». Самое поразительное, что так это и было, – в архивах сохранился протокол собеседования. В качестве приложения к книге публикуются рассекреченные документы на русском и ан-

ветрием. Родители безуспешно пытались заручиться помощью у британских либеральных партий, и лишь коммунисты отозвались на их призыв и помогли. Это и было для них главной мотивацией вступления в 1937 году в британскую компартию. Не нужно забывать, что в то время идеи коммунизма были очень популярны среди левой европейской интеллигенции, – конечно, прежде всего благодаря мощной советской пропаганде. Это тогда мой отец, которому было 24 года, стал коммунистом.

– Ваши отец и мать вступили в компартию в июне 1937 года, в разгар Большого террора в Советском Союзе. Был ли ваш отец убежденным коммунистом, подлинными марксистом-ленинцем или же попросту политическим идеалистом, подпавшими под влияние советской пропаганды?



глийском языках из российских и британских архивов. Автор книги считает, что его отец не вписывается в традиционный образ советского агента и что его представления о патриотизме и предательстве не соответствуют общепринятым, поэтому он называет его нестандартным, своеобразным, инакомыслящим шпионом.

– Он был типичным коммунистом – выходцем из среднего класса. В партию он вступил, как и многие представители английской интеллигенции 30-х годов, главным образом, под влиянием событий Испанской гражданской войны, когда британские либералы-идеалисты вербовались в интербригады. Они были защищены на борбе с фашизмом, а коммунизм в их представлении был его антиподом. Мои родители происходили из очень консервативных и состоятельных семей верхнего среднего класса. Еще в 1935 году и мать, и отец – в то время очень молодые люди, двадцати с небольшим лет – были участниками консервативного молодежного движения. Но когда началась Испанская гражданская война, они пытались расселить в Англии эвакуированных испанских детей из Барселона. В то время европейские страны подписали соглашение о невмешательстве в испанские дела. Но в Англии борьба с фашизмом стала политическим по-

– Я бы сказал, что он был политическим идеалистом. Не уверен, что он читал Маркса. Кроме Испанской гражданской войны, вступить в компартию моих родителей заставила и экономическая ситуация в самой Британии. В стране была массовая безработица, кругом – вопиющая нищета рабочего класса. Многим казалось, что капитализм не работает, и что социалисты и коммунисты предлагают реальные рецепты для решения социальных проблем. В то время для многих левых идеалистов было еще далеко не очевидно, что их идеи окажутся утопией, миражом в пустыне. Родители ухватились за их идеи. Как ни странно, но к коммунизму моего отца подтолкнули и христианские ценности. Его отец был одним из духовных руководителей шотландской протестантской церкви и значил сына в Глазго с жизнью беднейших слоев города и с тем, как церковь помогает беднякам. Думаю, что это навсегда запечатлелось в его детской памяти. И не исключено, что впоследствии Советский Союз стал восприниматься им как своего рода светская Церковь, борющаяся с негодными капитализма. Отцу казалось, что компартия может реализовать эти христианские идеи.

– Вы пишете, что, когда ваш отец впервые посетил Германию в 1932 году, он «флиртывал с нацизмом». Однако,

вернувшись в Британию, он вступил в коммунистическую партию, а не в фашистскую партию Освальда Мосли. Значит ли это, что идеологии нацизма и коммунизма казались вашему отцу в чем-то близкими?

– Думаю, что к тому времени, когда он покинул Германию, у него уже не было никаких иллюзий по поводу нацизма. Он пробыл в Германии всего полтора года. Работал в издательстве, куда его пригласил друг детства, с которым он учился в школе в Шотландии. В Германии у него были друзья-евреи, и он видел, что творили штурмовики. В то время ему было 20 лет, политически он был абсолютно наивен. И если поначалу у него были какие-то иллюзии по поводу нацизма, то очень быстро они испарились. Отец вернулся в Англию весной 1933 года. К тому времени Гитлер уже пришел к власти. Не думаю, что он мог со знанием дела судить о коммунистической идеологии, о которой имел смутное представление. Единственная польза от пребывания в Германии – немецкий язык, отец бегло говорил по-немецки, что впоследствии стало важной, если не главной, причиной перевода его в военную разведку, когда он ушел в армию в начале войны, в 1939 году. Никакого особого увлечения нацизмом не было, что бы там ни говорили.

– Вы бы согласились с тем, что мотив, по которому ваш отец добровольно пошел на сотрудничество с советской разведкой, ничем не отличался от мотивации участников «Кембриджской пятерки»: Кима Филби, Гая Бёрджесса, Дональда Маклина и других шпионов, завербованных в Англии советской разведкой?

– Это очень важный вопрос. В книге я подробно отвечаю на него и пытаюсь доказать, что причины сотрудничество отца с советской разведкой нельзя сравнивать с побуждениями членов «Кембриджской пятерки». Все, чего хотел отец, – это помочь победить нацизм с минимальными потерями для союзников. Советский Союз был союзником Британии в войне. По сути дела Черчилль и британское правительство делали тогда то же самое – всячески помогали СССР. Информация, которую отец передавал русским, была очень важной и эффективно помогала сломить сопротивление Германии. И в этом смысле, в отличие от «Кембриджской пятерки», отца нельзя назвать предателем. Прежде всего, он был патриотом. Поскольку отец работал в центральном штабе военной разведки, у него была возможность передавать русским расшифровки секретных немецких планов и других сообщений, зашифрованных немецкой «Энигмой». Эту помощь воюющему Советскому Союзу трудно переоценить. Что касается членов «Кембриджской пятерки», то они были завербованы еще до войны. Их деятельность я не постесняюсь назвать предательской, ведь они выдавали на расправу советской тайной полиции зарубежных британских агентов, часть из которых работала в России, тем самым обрекая этих людей на смерть. Важнейшая секретная информация, которую они переда-

Окончание на стр.30

# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

### ДЛЯ TRUCKDRIVERS



### APPORTIONED

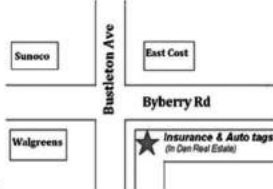
- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

**215-342-4245**

7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**ВНИМАНИЕ**

**Цены** на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

**БЕСПЛАТНО** 11-я посылка

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

## ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)



## Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 5 по 11 февраля 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 5 ФЕВРАЛЯ	ВТОРНИК 6 ФЕВРАЛЯ	СРЕДА 7 ФЕВРАЛЯ	ЧЕТВЕРГ 8 ФЕВРАЛЯ	ПЯТНИЦА 9 ФЕВРАЛЯ	СУББОТА 10 ФЕВРАЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 11 ФЕВРАЛЯ
4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)	4.00 Новости (с субтитрами)
4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.15 Телеканал «Доброе утро»	4.10 «Гении и злодеи»	4.15 «Наталья Варлей. «Свадьбы не будет!»
7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	7.00 Новости (с субтитрами)	4.40 «Капитанская дочка»	5.20 «Шумный день»
7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	7.15 Телеканал «Доброе утро»	6.20 «Человек ниоткуда»	7.00 Новости (с субтитрами)
7.45 «Контрольная закупка»	7.45 «Контрольная закупка»	7.45 «Контрольная закупка»	7.45 «Контрольная закупка»	7.45 «Контрольная закупка»	7.00 Новости (с субтитрами)	7.15 «Старшая сестра»
8.10 «Жить здорово!»	8.10 «Жить здорово!»	8.10 «Жить здорово!»	8.10 «Жить здорово!»	8.10 «Жить здорово!»	7.10 «Человек ниоткуда». Продолжение	7.15 «Смешарики. ПИН-код»
9.05 «Модный приговор»	9.05 «Модный приговор»	9.05 «Модный приговор»	9.05 «Модный приговор»	9.05 «Модный приговор»	7.50 «Сердце бьётся вновь...»	9.05 «Часовой»
10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	10.00 Новости (с субтитрами)	9.20 «Играй, гармонь любимая!»	9.35 «Здоровье»
10.40 «Сегодня вечером»	10.40 «Чужая дочь». Многосерийный фильм	10.40 «Чужая дочь». Многосерийный фильм	10.40 «Чужая дочь». Многосерийный фильм	10.40 «Чужая дочь». Многосерийный фильм	10.00 Новости (с субтитрами)	10.30 «Непутёвые заметки» с Дм. Крыловым
13.00 «Время»	12.25 «Смак»	12.25 «Смак»	12.25 «Смак»	12.25 «Смак»	10.15 «Слово пастыря»	10.50 Премьера. «В гости по утрам» с Марией Шукшиной
13.30 «Время покажет»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	13.00 «Время»	10.30 «Умницы и умники»	11.35 Премьера. «Дорогая передача»
16.00 «Давай поженимся!»	13.35 «Время покажет»	13.35 «Время покажет»	13.35 «Время покажет»	13.35 «Время покажет»	11.15 «Смешарики. Спорт»	12.10 «Теория заговора»
17.00 Новости	16.00 «Давай поженимся!»	16.00 «Давай поженимся!»	16.00 «Давай поженимся!»	16.00 «Давай поженимся!»	11.25 К юбилею любимого артиста. Премьера. «О чём молчал Вячеслав Тихонов»	13.00 Воскресное «Время». Информационно-аналитическая программа
17.15 «Мужское / Женское»	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	12.20 «Смак»	14.30 «Слава»
18.00 «Время покажет»	17.15 «Мужское / Женское»	17.15 «Мужское / Женское»	17.15 «Мужское / Женское»	18.00 «Время покажет»	13.00 «Время»	17.45 «Старики-разбойники»
18.50 «На самом деле»	18.00 «Время покажет»	18.00 «Время покажет»	18.00 «Время покажет»	18.50 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым	13.20 «Идеальный ремонт»	19.20 Премьера сезона. «Звезды под гипнозом»
19.50 «Пусть говорят»	18.50 «На самом деле»	18.50 «На самом деле»	18.50 «На самом деле»	19.55 «Поле чудес»	14.15 «Виолетта из Атамановки». Многосерийный фильм	21.00 Воскресное «Время». Информационно-аналитическая программа
21.00 «Время»	19.50 «Пусть говорят»	19.50 «Пусть говорят»	19.50 «Пусть говорят»	21.00 «Время»	17.25 К юбилею любимого артиста. «О чём молчал Вячеслав Тихонов»	22.30 «Что? Где? Когда?». Дети XXI века
21.30 Премьера. Игорь Петренко, Андрей Смоляков, Надежда Михалкова, Любовь Толкалина в многосерийном фильме «Чужая дочь»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.00 «Время»	21.30 «Звезды под гипнозом»	18.20 «Дело было в Пензковке»	23.30 «Тряпичный союз»
23.20 «Вечерний Ургант»	21.35 Премьера. Игорь Петренко, Андрей Смоляков, Надежда Михалкова, Любовь Толкалина в многосерийном фильме «Чужая дочь»	21.35 Премьера. Игорь Петренко, Андрей Смоляков, Надежда Михалкова, Любовь Толкалина в многосерийном фильме «Чужая дочь»	21.35 Премьера. Игорь Петренко, Андрей Смоляков, Надежда Михалкова, Любовь Толкалина в многосерийном фильме «Чужая дочь»	23.05 «Вечерний Ургант»	19.55 «Сегодня вечером»	1.10 Премьера. «Вурдалаки»
23.50 «Познер»	23.50 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара 2»	23.50 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара 2»	23.50 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара 2»	23.55 Иван Ургант, Сергей Светлаков, Ирина Алфёрова, Алексей Петренко, Владимир Меньшов, Гоша Куценко в фильме «Ёлки-2»	21.00 «Время»	2.00 Новости
0.45 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара 2»	2.00 «Пусть говорят»	2.00 «Пусть говорят»	2.00 «Пусть говорят»	1.30 Анна Самохина, Олег Янковский, Сергей Николенко, Владимир Меньшов, Сергей Безруков в фильме «Китайский сервис»	21.20 «Сегодня вечером»	2.15 «Вурдалаки». Продолжение
2.00 Новости	2.00 Новости	2.00 Новости	2.00 Новости	2.00 «Время»	22.45 Премьера. «Холодное танго»	2.45 «Модный приговор»
2.15 «Любопытная Варвара 2»	2.15 «Пусть говорят»	2.15 «Пусть говорят»	2.15 «Пусть говорят»	2.15 «Китайский сервис». Продолжение	0.35 «8 первых свиданий»	
2.35 «Время покажет»	2.35 «Модный приговор»	2.35 «Модный приговор»	2.35 «Модный приговор»		2.00 Новости (с субтитрами)	
					2.15 «Небо со мной»	

# РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание богослужений  
см.на сайте  
[www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org)

Божественная Литургия -  
в 10 часов утра  
каждое Воскресение

Всенощное Бдение -  
в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется  
иконно-книжная лавка



Крещения, Венчания,  
Освящение домов,  
машин и пр.  
просим оговаривать  
заранее

**Настоятель  
нашего храма  
отец Валерий -  
служит  
молебны и панихиды  
после службы  
в Воскресение**

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)  
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная  
(см. карту на сайте [www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org))

## Дорогие любители творчества!

**Объединение  
«Творческие встречи»**  
(руководитель Ян Брайловский)

### ЛИТЕРАТУРНО - МУЗЫКАЛЬНАЯ КОМПОЗИЦИЯ

**25**  
ФЕВРАЛЯ  
2:30 PM  
ВОСКРЕСЕНЬЕ

**«О ЖЕНСКОЙ ДОЛЕ  
ТРЕПЕТНОЙ  
СТРОКОЙ»**



**В ГОСТЯХ У НАС ПОЭТЫ И МУЗЫКАНТЫ ИЗ НЬЮ-ЙОРКА,  
НЬЮ-ДЖЕРСИ И ФИЛАДЕЛФИИ**

**АЛЕКСАНДР ДОЛИНОВ** – актёр из Ленинграда, поэт, таксист Нью-Йорка. Пишет иронические стихи и прекрасно их читает.

**ВЛАДИМИР КРАСТОШЕВСКИЙ** - поэт, музыкант, композитор, бард, участник фестивалей авторской песни.

**ФИЛИПП БЕРМАН** - писатель, драматург, кандидат технических наук, участник и составитель антологии "Каталог".

**ВЛАДИМИР ЗИЛЬБЕРБЕРГ** – поэт, кандидат технических наук

**ЭММА БРАЙЛОВСКАЯ** – музыкант, пианист, педагог.  
В программе Шопен, Рахманинов, джазовые композиции.

**ВХОД СВОБОДНЫЙ**  
благотворительный  
взнос приветствуется

**KleinLife**  
10100 Jamison Ave., аудитория 203

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ **215-969-4034, 267-968-6923**  
[galayanbr@gmail.com](mailto:galayanbr@gmail.com)

## Программа передач НТВ-Америка с 5 по 11 февраля 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 5 ФЕВРАЛЯ	ВТОРНИК 6 ФЕВРАЛЯ	СРЕДА 7 ФЕВРАЛЯ	ЧЕТВЕРГ 8 ФЕВРАЛЯ	ПЯТНИЦА 9 ФЕВРАЛЯ	СУББОТА 10 ФЕВРАЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 11 ФЕВРАЛЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 1-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:45 «ОДНАЖДЫ» 10:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 04:00 НИКОЛАЙ СЕРДЦЕВ В СЕРИАЛЕ «СВИДЕТЕЛИ» 52-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ФОРМУЛА 1» 08:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 151-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 41-Я И 42-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 11:50 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 ВЛАДИМИР ГУСЕВ В СЕРИАЛЕ «КОМАНДА» 1-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:15 НИКОЛАЙ СЕРДЦЕВ В СЕРИАЛЕ «СВИДЕТЕЛИ» 52-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 2-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 151-Я С. 01:05 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 41-Я И 42-Я С. 03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:00 НИКОЛАЙ СЕРДЦЕВ В СЕРИАЛЕ «СВИДЕТЕЛИ» 53-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 152-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 43-Я И 44-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 ВЛАДИМИР ГУСЕВ В СЕРИАЛЕ «КОМАНДА» 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:15 НИКОЛАЙ СЕРДЦЕВ В СЕРИАЛЕ «СВИДЕТЕЛИ» 53-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 3-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 152-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 43-Я И 44-Я С. 03:50 «ФОРМУЛА 1» 04:00 НИКОЛАЙ СЕРДЦЕВ В СЕРИАЛЕ «СВИДЕТЕЛИ» 54-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 153-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 45-Я И 46-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 ВЛАДИМИР ГУСЕВ В СЕРИАЛЕ «КОМАНДА» 3-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 4-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «МАЛАЯ ЗЕМЛЯ» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 153-Я С. 01:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 45-Я И 46-Я С. 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:00 НИКОЛАЙ СЕРДЦЕВ В СЕРИАЛЕ «СВИДЕТЕЛИ» 55-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 154-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 47-Я И 48-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 ВЛАДИМИР ГУСЕВ В СЕРИАЛЕ «КОМАНДА» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 5-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:25 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 154-Я С. 01:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 НИКИТА ПАНФИЛОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕС-2» 47-Я И 48-Я С. 03:50 «ФОРМУЛА 1» 04:00 НИКОЛАЙ СЕРДЦЕВ В СЕРИАЛЕ «СВИДЕТЕЛИ» 56-Я С. 04:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИС- ШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. АНДРЕЙ СОКОЛОВ В СЕРИАЛЕ «АДВОКАТ» 155-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ЛЕОНИД БРОНЕВОЙ В ФИЛЬМЕ «ПРОСТЫЕ ВЕЩИ» 12:00 «УРОКИ РУССКОГО» 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИС- ШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ЛЕОНИД БРОНЕВОЙ В ФИЛЬМЕ «ПРОСТЫЕ ВЕЩИ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «УРОКИ РУССКОГО» 08:50 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙ- ТЕ!» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:15 «ЖДИ МЕНЯ» 03:05 «СВОЯ ИГРА» 03:50 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИ- ДЕНИЕ» 08:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ТЫ СУПЕР» 10:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 11:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛО- РАМА» 11:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МОР- ГУЛИСА» 12:55 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:40 «ЖДИ МЕНЯ» 02:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 03:00 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 03:55 «ТЫ СУПЕР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 09:10 «ОДНАЖДЫ» 09:45 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСА- ЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 09:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:40 ЕВГЕНИЙ ПРОНИН, ОКСА- НА СКАКУН В ФИЛЬМЕ «КОММУ- НАЛКА» 12:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:05 «ЕДИМ ДОМА» 01:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 02:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:40 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:15 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСА- ЦИИ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»

**Агент Сталина. Начало на стр.27**

вали, наносила огромный ущерб британским национальным интересам. Их деятельность лишь усиливала сталинский репрессивный режим. Я бы не стал сравнивать работу отца на Советский Союз со шпионажем Кима Филби и компании. Он не имел с ними ничего общего.

– Но вы сами пишете, что у вашего отца были контакты с Гаем Берджессом и Дональдом Маклином, бежавшими впоследствии в Москву. Не возникали ли у британских властей подозрения, что ваш отец входил в шпионскую сеть “Кембриджской пятерки”?

– Я не нашел никаких упоминаний об этом в рассекреченных документах МИ5, к которым получил доступ, когда собирал материал для книги. Кроме того, подозрения по поводу отца и слежка за ним пришлись на конец 40-х годов, когда в МИ5 еще не подозревали о существовании “Кембриджской пятерки”. До бегства Берджесса и Маклина в Москву в 1951 году о их сотрудничестве с советской разведкой не было известно. Филби сбежал еще позже – в 1963-м. У МИ5 не было никаких причин причислять отца к “Кембриджской пятерке”. Да у него и не было связи ни с кем из “Пятерки”. Он не входил ни в какие шпионские сети. Что касается Берджесса, то это было просто светское знакомство. Берджесс ничего не знал о его работе на ГРУ. Даже в коммунистической партии об этом не знали. В своих воспоминаниях и признаниях ни Берджесс, ни Маклин, ни Энтони Блант, ни Джон Кернкросс не упоминают о Джеймсе Макгиббоне. Он был абсолютно самостоятельной и не вписывающейся в традиционное представление о советских шпионах фигурой. Именно поэтому я озаглавил свою книгу “Инакомыслящий шпион”.

– Вы упоминаете, что жившая в Лондоне баронесса Будберг была приятельницей вашего отца. Мура Будберг ведь была не только любовницей Горького и Герберта Уэллса, но и агентом НКВД. Она сотрудничала и с британской контрразведкой и, как вы отмечаете в книге, писала на вашего отца доносы. Что его связывало с ней?

– Отец был связан с ней в качестве издателя. Сразу после войны его издательство публиковало ее переводы. Она переводила книги с нескольких языков. Я бы сказал, что в гораздо большей мере с ней была связана моя мать. Мои родители были очарованы Мурой Будберг. Это была харизматичная, незаурядная женщина. Она была старше моих родителей, но ее дочь Таня принадлежала к их поколению. Мура, как я впоследствии обнаружил, строчила доносы в МИ5 на многих людей, с которыми встречалась. Ее дочь, как и отец, была занята в издательском бизнесе. Так что профессия отца была здесь связующим звеном.

– Вы называете отца патриотом и отрицаете, что он был предателем. Но осознаете ли вы, что если бы его разоблачили во время войны, то по законам военного времени он был бы расстрелян как иностранный шпион? Британский историк разведки Чэпман Пинчер уверен, что в случае разоблачения Джеймс Макгиббон был бы казнен. Вы согласны?

– Не знаю, не могу ответить с уверенностью. Конечно, Чэпман Пинчер – человек сведущий, знавший отца и знакомый с его признаниями, сделанными в конце жизни. Ему виднее. Я общался с ним и много раз обменивался письмами в интернете. Он уверял меня, что

отец был бы расстрелян при разоблачении. Тем не менее я в этом не уверен. Если бы это произошло, то отец был бы расстрелян за сотрудничество с военным союзником, которому помогало британское правительство. Мне все же кажется, что наказание не было бы столь суровым. Думаю, что отец отделался бы тюрьмой. Сам он наверняка задумывался об этом. Мне все же кажется, что в этом случае британское правосудие было бы смущено и обескуражено необходимостью лишить жизни человека, который помогал союзникам выиграть войну. Мне трудно ответить на этот вопрос.

– Получал ли ваш отец денежное вознаграждение за свою информацию от советских кураторов?

– Абсолютно уверен, что денег он не получал. Я не нашел никаких доказательств, что ему платили, ни в британских, ни в российских архивах. Да и сам он всегда это отрицал. Он сотрудничал с советской разведкой по идейным соображениям, как и многие западные коммунисты того времени. Лишь однажды после войны, в 1949 году, отец получил предложение от советского посольства безвозмездно инвестировать значительную сумму в его издательство, которое нуждалось в финансовом вливании, но отец отверг это предложение.

– Вы пишете, что в 1949 году у МИ5 были доказательства, что советское посольство предложило ему деньги, и что это сразу же вызвало подозрение в сотрудничестве с советской разведкой во время войны. Почему он не был арестован? Почему британские власти были столь нерешительны?

– Причина была в том, что у них были лишь подозрения, но не было конкретных доказательств. Они не знали, какую информацию отец поставлял русским, но знали, что он это делал. А с косвенными уликами в британский суд не пойдешь. Дело в том, что МИ5 прослушивала все разговоры в штаб-квартире британской компартии, которая была на шпигована “жучками”. Ей удалось подслушать и записать разговор двух партийных функционеров в комнате, которую коммунисты считали безопасной для конфиденциальных разговоров. Один из говоривших был другом моего отца, другой – одним из руководителей партии. Друг отца и тоже коммунист сообщил партийному начальнику, что отец сотрудничал с русскими во время войны, что они хотят продолжить сотрудничество и предложили отцу инвестировать в его издательство две или три тысячи фунтов – большие деньги по тем временам – и отец просил у него совета: брать или не брать. Друг сообщил, что посоветовал не брать. Распечатка этого разговора сохранилась в рассекреченных документах МИ5, и я ее читал. Это все, что было у МИ5 на отца.

– В сентябре 1950 года вашего отца дважды допрашивал сотрудник МИ5 Уильям Скардон, получивший известность как человек “расколовший” физика Класуса Фукса – советского супершпиона, передавшего СССР важнейшую информацию по англо-американским ядерным разработкам. Эта информация сыграла ключевую роль при создании советской атомной бомбы. Почему Скардону не удалось заставить вашего отца признаться в шпионаже?

– В этом случае у Скардона не было тех доказательств, которые у него были в случае с Фуксом. У МИ5 были доказательства, какую именно информацию Фукс передавал русским. Скардон, который был блестящим и очень опытным специалистом по допросам, – он пере-

шел в свое время в МИ5 из уголовной полиции – допрашивал Фукса два месяца. Тот упорно не признавался. Наконец сломался и собственноручно написал подробнейший отчет о том, что и когда передавал советской разведке. Получил 14-летний тюремный срок; отсидел, правда, девять лет. Скардон, конечно, был асом допроса, мастером “раскалывать” иностранных агентов. При этом он никогда не применял жестких мер. С отцом у него не получилось, прежде всего, из-за убежденности отца в своей правоте, в том, что он совершал благое дело. До конца жизни никто не мог его убедить в том, что он предал свою страну, что совершил преступление. Не исключаю, что Уильям Скардон ему сочувствовал и не проявил того усердия и настойчивости, которые проявил в деле Фукса.

– Насколько достоверны утверждения, которые вы приводите в книге, что Джеймс Макгиббон был награжден орденом Ленина за работу на советскую разведку?

– Мне очень хотелось получить официальное подтверждение этого. Куда я только ни писал. В 2010 году написал даже президенту России. Тогда им был Дмитрий Медведев. Уверен, что в архивах ГРУ или КГБ должны быть наградные листы или какие-то документы на этот счет. Президент мне не ответил. Сколько ни писал – никакого ответа. Впрочем, это не удивительно: русские никогда не признавали своих агентов. Они и Фукса не признали официально своим шпионом. Моя сестра также писала и тоже безответно. Единственное, что мне известно, – это то, что курьера отца в Лондоне звали Наташа (конечно, псевдоним). Это через нее он передавал информацию своему куратору, офицеру ГРУ Ивану Козлову, работавшему под дипломатическим прикрытием в должности помощника военного атташе советского посольства в Лондоне генерала Ивана Склярова, по совместительству резидента ГРУ. А когда отца перевели в Вашингтон, в англо-американский центр по подготовке операции “Оверлорд”, – это открытие второго фронта – он передал своему американскому куратору Льву Сергееву – офицеру ГРУ, служившему в советском посольстве в Вашингтоне шофером военного атташе полковника Ильи Сараева, – план расположения немецких танковых армий в районе Курска. Это очень помогло русским во время битвы на Курской дуге в 1943 году. Все это выяснил российский историк разведки Владимир Лота, получивший доступ к архивам ГРУ. Скорее всего, именно после битвы на Курской дуге отец был награжден. Сам он подтверждения так и не получил. По каким-то причинам русские не хотели раскрывать кодовое имя отца и признавать его своим агентом. Может быть, они надеялись на продолжение сотрудничества? Не знаю.

– Вы пишете, что Джеймс Макгиббон и после войны оставался членом британской компартии, чего не скрывал, и, находясь под наблюдением, встречался с ее руководителями, которые были известны МИ5 как советские агенты. В частности, вы рассказываете о его встречах после войны с теоретиком партии Эндрю Ротстейном, которого вы называете агентом Кремля, и публикуете распечатки их разговоров, перехваченных прослушкой МИ5. Вас это не наводит на мысль, что ваш отец и после войны мог работать на советскую разведку?

– Во время войны Россию воспринимали в Британии как героического союзника. В то время отец не прерывал

членство в компартии. Об этом было известно и его начальству в военной разведке. И даже в эпоху холодной войны, он оставался в ее рядах. Моя мать была еще радикальнее отца. МИ5 удалось записать их домашние политические дебаты. Мать критиковала политику Москвы в Восточной Европе. Я тогда находился под ее влиянием. Мне было 14 лет, но и я участвовал в их спорах. Помню мать меня спросила, за кого бы я проголосовал, если бы у меня было право голоса, и я ответил, что за лейбористов или коммунистов. В конце концов, я все же выбрал лейбористов. Период после XX съезда советской компартии и особенно после подавления Венгерского восстания в 1956 году стал для отца временем прощания с коммунистическими иллюзиями. Это был серьезный идеологический кризис. В конце концов, отец вышел из компартии, вступил в лейбористскую партию и навсегда порвал с коммунистами.

– После войны ваш отец был владельцем издательства. Не могли ли советские спецслужбы использовать его издательство для печатания пропагандистских материалов или политически ангажированных книг?

– Никто не влиял на выбор литературы, которую отец издавал. Никаких пропагандистских материалов он не публиковал. Да, значительную часть его издательских планов составляли переводы русской литературы. У него всегда был интерес к России. Помню, что он издал биографию балерины Галины Улановой, приобрел права на перевод и публикацию некоторых произведений Солженицына, в частности, “Одного дня Ивана Денисовича”. Издал в переводе мемуары маршала Жукова. Я уже не говорю о русских классиках. Ничего политически ангажированного он не издавал, никаких заказов советского посольства не выполнял. Отец много сделал для популяризации русской культуры в Англии. Если он с кем-то и сотрудничал, то это были советские издательства.

– Ваш отец полстолетия скрывал, что был советским шпионом. Молчал и стойко держался на допросах, все отрицал. И вдруг незадолго до кончины решил признаться в работе на советские спецслужбы и даже собственноручно написал признание. Что побудило его признаться в шпионаже? Ведь в Британии нет срока давности для наказания за шпионаж и государственную измену.

– Отец постоянно размышлял о том, что совершил. И всегда оправдывал свою работу на русских во время войны. И конечно, он не предавал своей страны, потому что его информация помогла победить нацизм и выиграть войну. Если его называть предателем, то тогда и Черчилль – предатель, поскольку также помогал русским во время войны. Смысл моей книги – показать, что отец делал нужное и важное дело и не предавал свою страну. Он сам хотел написать книгу о своей работе во время войны. Он обратился за советом к юристам, и те сообщили, что в любом случае ему придется пройти через суд, и что это может занять много времени и сил, и он не решился. Тем не менее, он решил изложить свое признание в письменной форме. Оно носило конфиденциальный характер. Но его семья была с ним ознакомлена. Через десять лет после его смерти я опубликовал в 2010 году газете “Таймс” статью о работе отца во время войны. Надо сказать, что, когда мы с братом и сестрой прочли признание отца, мы одобрили его действия. Я был горд за него. Я и сейчас горжусь им.

«Свобода»

# Горацио Нельсон и Эмма Гамильтон

О возлюбленной адмирала Нельсона ходили легенды, о ней слагали песни и писали рассказы, а в историю леди Гамильтон вошла как женщина, сумевшая разжечь огонь страсти в сердце величайшего флотоводца Европы. Отважный адмирал, обожаемый солдатами и моряками, Горацио Нельсон до сих пор остаётся символом британского флота.

Он родился 29 сентября 1758 года в Англии в семье небогатого чиновника, а когда мальчику не исполнилось и двенадцати лет, Нельсон был принят юнгой на корабль своего дяди капитана Мориса Саклинга. В двадцать лет он уже командовал английским фрегатом и был назначен на должность капитана Королевского флота. Когда же началась англо-французская война, Нельсон стал национальным героем Англии, а спустя год в сражениях с французами 1794 года потерял правый глаз и руку.

Искалеченный, но счастливый, он возвращался после очередной победы над французским флотом. Адмиральский корабль прибыл в Неаполь 22 сентября 1798 года. На берегу стояли сотни восторженных итальянцев, а военные встречали английские корабли залпами орудий. Первыми победителей встретили английский посол лорд Гамильтон и его жена леди Эмма Гамильтон, о которой Нельсон потом писал: «Она первой упала в мои объятия со словами "О господи, неужели это возможно?"» – и добавлял: – Она одна из лучших женщин в мире».

Празднования в честь победы английской эскадры над Наполеоном на Ниле продолжались несколько дней. По городу гремела музыка, лилось вино, а моряки английского флота веселились в обществе итальянских женщин. Нельсон находился во дворце Сесса, резиденции английского посла. Он был ранен, и Эмма взялась выходить адмирала, постоянно находясь рядом с ним. Она не только лечила его и меняла повязки, но и развлекала чтением, рассказами о местной жизни. Казалось, Нельсон никогда не был так счастлив.

Эмма (Эми Лайон) родилась 26 апреля 1765 года в графстве Чешир в семье бедного кузнеца. Кроме неё, у родителей было ещё несколько детей, и, как только они подрастали, отец пытался устроить их на какую-нибудь работу. Та же участь не обошла и Эмму. Юную, красивую девочку пристроили в дом богатых людей для работы прислужгой. А спустя несколько лет, когда девушке едва исполнилось семнадцать, она оказалась в доме богатого неженатого аристократа Чарльза Гревилья. Утончённый, образованный и красивый холостяк пробудил в Эмме первое чувство. Они стали любовниками.

Бедная девушка надеялась, что Гревиль женится на ней, но он и мысли не допускал о подобном союзе. А через несколько лет ему и вовсе захотелось избавиться от наскучившей любовницы, но, зная, какой скандал это вызовет среди окружающих, просто так бросить девушку он не решался. Гревиль искал удобного случая, и тот очень скоро представился.

В 1784 году любовников навещил дядя Чарльза, лорд Уильям Гамильтон. 50-летний вдовец, Уильям был мужчиной утончённым, великолепно образованным и добродушным. Лорд увлекался искусством Древнего Рима и Древней Греции, любил путешествовать вместе с археологическими экспедициями и профессионально занимался изучением вулканов. Он показался Эмме очень интересным, и, жадная до знаний, она часами слушала его рассказы. Пока они беседовали, у хитрого Гревилья созрел план. Он решил отдать любовницу своему дяде, а тот, очарованный прелестной женщиной, не долго думая, согласился стать её покровителем. Считают, что ветреный и безответственный Гревиль продал Эмму в счёт погашения своих долгов, но это до сих пор остаётся лишь домыслом.



Зная, какую реакцию вызовет у Эммы заговор мужчин, родственники условились обмануть девушку и сообщить ей, что якобы по приглашению сэра Уильяма Гревиль отправляется вместе с Эммой в Италию, где его дядя занимал пост английского посла. Но так как Гревиль не может тотчас же покинуть Англию, он просил Эмму поехать первой и ждать своего возлюбленного. Та согласилась, не раздумывая.

Но ожидание затянулось на несколько месяцев. Гревиль не собирался покинуть родину, наслаждаясь полной свободой и беспечной жизнью холостяка. А однажды он написал любовнице в отставке письмо, в котором сообщил, что передаёт Эмму в руки своего дяди и больше не желает продолжать с ней какие-либо отношения. Оскорблённая и униженная девушка написала ответное письмо, где в гневе пообещала: «Я не стану любовницей Гамильтона. Раз вы нанесли мне столь горькую обиду, я заставлю его жениться на мне!»

6 сентября 1791 года Эми Лайон и лорд Гамильтон обвенчались. Невесте исполнилось двадцать шесть лет, её жениху шёл шестьдесят первый год. За семь лет пребывания в Италии Эмма выучила итальянский язык, занялась музыкой, пением, освоила

светские манеры. Всегда открытая и искренняя, леди Гамильтон быстро завоевала симпатии окружающих. И даже неаполитанская королева Мария Каролина стала близкой подругой жены английского посла. Королева обсуждала с Эммой все политические дела и часто опиралась на её мудрые советы. А взамен у супругов Гамильтон всегда были копии важных документов королевского дворца.

Эмма была очень красива. Современники отмечали, что, довольно высокая и полная, леди, тем не менее, была восхитительна: все её жесты, манеры и улыбка приковывали взгляды не только очарованных ею мужчин, но и завистливых женщин. Она была умна, открыта, предельно честна и решительна. «Я никогда не встречал женщины, равной вам», – писал Нельсон возлюбленной.



Слухи о страстном романе адмирала и супруги английского посла дошли до Лондона. Жена Нельсона тут же пожелала приехать в Неаполь, но муж категорически отказал ей. Окружающие не одобряли любовную связь адмирала, на флоте и вовсе высмеивали положение своего начальника. Когда-то решительный, принципиальный и сильный, Нельсон не мог уйти от любовницы. В тот момент ему были не важны ни карьера, ни репутация, ни близкие люди. Его мысли были заняты лишь одной женщиной, «единственной женой перед Богом», «драгоценной Эммой».

В начале лета 1800 года Нельсон с четой Гамильтонов вернулся в Англию. Спустя год он стал вице-адмиралом. В эти дни сгоравший от страсти Нельсон писал возлюбленной: «Ты всегда в моей душе, твой образ не покидает меня ни на секунду, и надеюсь, что очень скоро я смогу обнять тебя настоящую. Уверен, это доставит нам обоим истинное удовольствие и счастье». И добавлял: «Продолжай любить меня так же страстно, как я люблю тебя, и мы будем счастливейшей парой в мире».

В 1801 году Горацио Нельсон ушёл от жены, хотя официального развода получить так и не смог. С этого времени он не желал больше скрывать своей

сердечной привязанности к Эмме Гамильтон и часто проводил с ней всё свободное время в купленном для этих целей загородном доме. Лорд простил супруге измену и попытался не обращать внимания на недвусмысленные отношения жены с адмиралом. К тому времени у Эммы родилась от Нельсона дочь, которую назвали в честь отца Горацией. Высшее общество не пожелало мириться с любовницей адмирала. Нельсона везде принимали с распростёртыми объятиями, для Эммы двери дворцов оказались закрытыми. Особенно усердствовала королева, запретив принимать леди Гамильтон при дворе.

Вскоре Нельсон вновь ушёл в море – защищать Англию. Готовясь к знаменитой Трафальгарской битве, Нельсон писал возлюбленной: «Моя самая родная, самая любимая Эмма, мой дорогой интимный друг... Да увенчает удачей бог войны все мои усилия! В любом случае я сделаю всё возможное, чтобы моё имя было достойно тебя и Горации, тех, кого я люблю больше, чем свою жизнь...».

21 октября 1805 года Нельсон получил в Трафальгарском сражении смертельное ранение. По словам Уинстона Черчилля, в Трафальгарском сражении Нельсон собой заслонил Англию от наполеоновского нашествия. Адмирал погиб, не окончив процитированное нами письмо. Ему было сорок семь лет. Последнее, что он успел сказать перед смертью, были слова: «Я завещаю леди Гамильтон и мою дочь Горацию родине».

Заспиртованное в бочке тело адмирала спустя несколько месяцев доставили в Англию. Нельсона похоронили в соборе Святого Павла, а центральная площадь Лондона была названа в честь его последней битвы – Трафальгарской. В наши дни на площади, куда слетаются тысячи голубей, и от этого всё вокруг приобретает светло-серые краски, возвышается Трафальгарская колонна, увенчанная статуей Горацио Нельсона, великого адмирала.

Но последняя воля национального героя не была выполнена. Бывший любовник Чарльз Гревиль без тени сожаления выгнал Эмму из лондонского дома. Королева отказала в пенсии, завещанной ей Гамильтоном. Женщина всё больше опускалась на дно жизни. Ей пришлось продать окровавленную форму героя Трафальгара и серебряный медальон, подаренный Нельсоном дочери. За долги она угодила в тюрьму и вышла из неё всего с несколькими фунтами в кармане. Ей пришлось бежать во Францию, так как грозил повторный арест. Здесь леди Гамильтон сильно пила и меняла жильё на всё более худшее, пока не очутилась на чердаке. В день смерти 15 января 1815 года над её кроватью висели портреты Нельсона и матери. И печальный Христос на распятии.

Проводить её в последний путь пришли моряки, капитаны и офицеры английских кораблей. Дочь Горацио у Эммы отняли сразу после гибели отца. Её воспитывала одна из сестёр Нельсона. До конца дней Горация не знала, кто её родители. На надгробии Горации начертано: «Приёмная дочь адмирала Нельсона».

# COORDINATION AGENCY

IS LOOKING FOR

## SOCIAL WORKERS

12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required



**215-942-6277**

### Спрос и предложение труда



**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461

**СРОЧНО!!!** В компанию JN Distributor требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины. Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста. 215-335-3584

### СРОЧНО! В компанию JN Distributor

**требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины**

Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста

**215-335-3584**

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

Приглашаем owner operators и водителей CDL cl.A. Тел.872-985-7325

**В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343**

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы.

P-n Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В цветочный магазин требуется женщина для работы с живыми цветами. Опыт работы с цветами желателен. Знание русского, английского языков обязательно. 215-756-2926

**В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми, которые могут работать в выходные и праздничные дни. 215-953-9225 Оксана.**

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

**Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093**

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ**  
В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

**В команду NetCost Market требуются помощник повара. Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992**

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781 Владимир

**В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155**

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому**

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

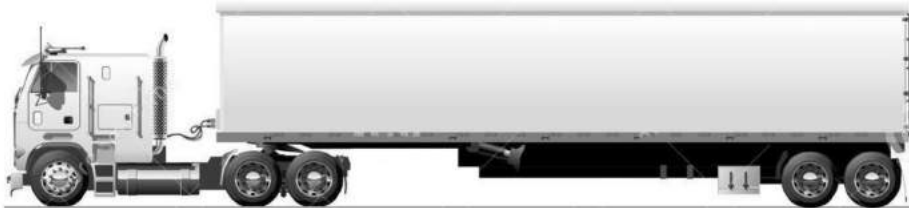
Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**



# НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



**215-355-5050**

# ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



## КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

**267-977-3984**

## The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

**REQUIREMENT:**

-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**

*Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.*

*If you have further questions about this job position, please feel free to call us at **215-437-3058***



## Global Express Cargo, LLC

# ТРЕБУЕТСЯ owner-operator

**215-791-0491**



## ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria  
Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**

**215-953-9225** АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HHA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. **215-322-5256**

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. **267-977-3984**

**Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718**

Компания RuLLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания теле-коммуник. вышек. Опыт работы обязателен. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. **267-237-9944, 267-398-2028**

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. **215-939-2457**

Русскому магазину на Bucks Rd. требуются на работу кассиры, продавцы Deli, повара и мойщики посуды. Работа со всеми бенефитами. **215-357-4011**

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели, няня. **267-252-8529**. Резюме по e-mail: [needsmile11@gmail.com](mailto:needsmile11@gmail.com)

В з а н я т ы востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACU-PUNCTURIST. Call Dr Neil **215-880-8573**

Требуются коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. **(215) 717-7149**

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. **215-364-3426**

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone **(267) 223-4231**

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. **215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529**

В детский сад требуется повар с машиной и минимальным английским. **215-421-0209**

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. **215-554-8114**

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: [Absolutetherapycare@gmail.com](mailto:Absolutetherapycare@gmail.com)

Звонить: **267-567-8910**

Car Dealership in NE Philadelphia looking for sales person. Must speak English. Salary, commissions + bonus. **215-778-2718**

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. **215-821-3078**

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: [HRmailbox2@gmail.com](mailto:HRmailbox2@gmail.com)

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling **215-698-7300 ext. 130 or 175**.

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. **1-609-949-1691**

В медицинский офис требуется гесерт-ионист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. **215-677-6616**. Направляйте резюме по факсу: **215-677-6225**

В детский сад требуется повар. **215-519-8004**

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. **(215) 396-6600**

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. **267-546-7543**

Агентству Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому требуются МЕДСЕСТРЫ. Высокая зарплата, бенефиты. Необходим опыт работы в home care не менее 2-х лет. **215-355-8350**

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. **267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com**

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу **215-677-6225** или e-mail: [dr.Merker@gmail.com](mailto:dr.Merker@gmail.com)

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: **215-355-8851** или e-mail: [Info@Rightstepeducation.com](mailto:Info@Rightstepeducation.com) Звонить по тел. **215-355-8801**

**В НОВЫЙ РЕСТОРАН  
ТРЕБУЮТСЯ НА ВЫСОКОПЛАЧИВАЕМУЮ РАБОТУ:**  
ПОВАРА,  
официанты, посудомойщици.  
Певец/певица

**267-506-6787  
215-676-2121**

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm



# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630



# Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

## 215-736-3334

## Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.  
Работа с понедельника по субботу.  
Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание  
английского языка,  
опыт продаж,  
умение пользоваться компьютером.



Компания AAADistributor.com **215-704-7300** Влад



КОМПАНИЯ

# ALL AMERICAN

HOME CARE and HOSPICE

приглашает на работу

## HHA and CNA's

ЗАРПЛАТА ВЫШЕ \$11.00 В ЧАС  
ОПЛАЧИВАЕМЫЙ OVER TIME

## 215-322-5256

## RFS Group, Inc

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

### ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ  
ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

**773-634-0182** или **773-516-0504**

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

Front desk receipt-ionist. В известный кардиологический центр требуется русскоговорящий секретарь на FT. Необходимо знание медицинской терминологии, организованный, коммуникабельный, умение работать с клиентами. В обязанности входит назначение пациентов на appointment, анализы, знание страховок и проч. Мин. опыт работы 1 год в кардиологии. Резюме по факсу: 215-464-9034

A Jewish Preschool in North-east Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

В Food Distributor Company на P/F time требуются рабочие на склад и для развозки товаров. Clear driver record обязателен. За доп. информацией звоните по тел. 267-666-7936

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

Требуется Register Nurse. 267-242-9094

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 Заур

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Требуются люди для работы на крыше. Опыт необязателен. 267-357-6435

Требуются работники для обслуживания плоских крыш. Опыт приветствуется. Обучение возможно. Только легальный статус. 215-828-9496

Требуется культработник со знанием английского языка. 215-671-0200

Требуется работница на кухню и для уборки помещения. Оплата чеком. 215-677-7710

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 3 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215 917 6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267)672-2500

# Tax Office Pennsylvania

оказывает профессиональные услуги

ПО СОСТАВЛЕНИЮ ВСЕХ ВИДОВ

## Income Tax Returns

Офис работает только по предварительной записи,  
7 дней в неделю.

Для новых клиентов скидки.

Лучшие цены гарантированы.

**Eugene Kofman, RTRP**

**215-485-6929**



# ЖИТЕЛИ

## ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ **AAA Bros, INC**

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



**Алик**



**215-914-1080** OFFICE  
**267-716-4343** CELL

1051 County Line Rd., Suite 107, Huntingdon Valley, PA 19006



Office: 215-953-9500

## Lana Kilimnik

Cell: **215-206-6632**



Сдаётся townhouse, Scotchbrook, unit B.

2 спальни, 2 полные ванны, powder room, законченный бейсмент с комнатой отдыха.

Кухня, обновлённый бойлер.

Backyard, гараж. 1-й этаж - деревянные полы.

Полностью отремонтирован. Рент возможен с 10 февраля.

## ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: [BESTCOMPCARE@YAHOO.COM](mailto:BESTCOMPCARE@YAHOO.COM)

Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама

Установка компьютерных программ

Ускорение работы компьютера

Русификация

Ремонт и модернизация

Даём уроки по работе с компьютером

**267-577-4616**

**В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина**

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется человек для fill-ing с опытом работы на 20-25 часов в неделю. Минимальный английский необходим. 215-953-9225 спросить Александру или Ирину.

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

**Для работ на плоских крышах требуются люди с опытом или без. (215) 869-4538**

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

**Coordination Agency is looking for social workers 12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required. 215-942-6277**

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL и без на различные виды авто-транспорта. 267-237-0442

Строительная компания приглашает на постоянную работу специалистов. Хорошая оплата. 267-230-2600 (Давид)

**На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу - обязательны. 215-525-4175 (звонить после 5 вечера)**

Требуются водитель CDL класса А с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/ Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. 215-992-2085

В HVAC-компанию требуется молодой человек со опытом. Легальный статус. Оплата в зависимости от квалификации от \$18/час. 215-715-9107

**Требуются женщины на уборку офиса 15 мин. от Нордиста, в вечернее время, 5 раз в неделю. Надо иметь свой транспорт. Говорим по-русски. 215-328-0998, 215-205-2085**

**Для работы на вышках мобильной связи требуются люди с опытом или без. Высокая оплата. (215) 888-0848**

**Магазину требуется рабочий. Медицинская страховка, бенефиты. 215-494-9111**

Требуются мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

**В АВТОСЕРВИС требуется механик. 267-432-5188**

**В АВТОСЕРВИС требуется специалист по покраске автомобилей. 267-432-5188**

На склад металла требуются рабочие, желателен опыт работы на автопогрузчике и/или на металлорежущем оборудовании. 215-695-2719

Требуются рабочие для уборки снега. Хорошая оплата. Звоните заранее. 267-231-7799

Медицинскому офису требуется на part time front desk secretary and ultrasound technician с опытом и правом работы в Америке. Знание английского и компьютера обязательно. Резюме по email: [mail@wecaremedicalgroup.org](mailto:mail@wecaremedicalgroup.org). 267-469-3020

В аптеку требуется помощник фармацевта на Full Time и водитель по доставке лекарств на дом. 267-210-9966

Invertice Company is currently looking for Tower Climbers and Foremen with experience. Competitive pay and steady work. A wide range of career opportunities. (267) 255-1151

Invertice Company требуются Tower Climbers and Foremen с опытом. Карьерный рост, высокая оплата и постоянная работа. (267) 255-1151

Требуются женщина для уборки домов. 267-992-6627

**В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340**

**Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: [recruit.homecare.1@gmail.com](mailto:recruit.homecare.1@gmail.com), чтобы получить полную информацию о работе.**

**Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее**

**1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006**

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуются ЖЕНЩИНА в маленький cleaning service F/T. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. Возим на работу. 267-474-1116

Требуются повар в Adult day Center 215-677-3100

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: [hr-mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail [Llusher@comcast.net](mailto:Llusher@comcast.net)

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: [hr-mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

**В ресторан требуются работники. 917-270-4839**

Требуются водитель с базовыми навыками механика на full time. Оплата чеком. 215-671-0200

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides. Полный рабочий день, прекрасная оплата и бенефиты. 215-953-9225

**Требуется в небольшой cleaning service женщина на P/T. 267-251-0662**

Требуются OWNER-OPERATORS. Гарантируем стабильную работу, достойную еженедельную оплату труда, круглосуточную поддержку. 267-227-1791 доб.5



Миша из Одессы

# ПОЕЗДКИ ПО ГОРОДУ, НА АПОЙНТМЕНТ И В ДРУГИЕ МЕСТА

ЦЕНЫ ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ

Звоните заранее  
по тел. **267-819-4021**

7 марта 7:30 pm	Цирковое шоу "Amina Allegra" (Лицедей) (для детей от 6 лет и взрослых)	JCC Klien Life
9 марта 7:30 pm	Спектакль "Двое на качелях" (посмотреть вживую на героев Российских сериалов - Татьяну Арнтгольц и Григория Антипенко)	JCC Klien Life
27 марта 8:00 pm	"Лига Смеха" (просто посмеяться: ведущий Владимир Зеленский)	Archbishop Wood High School
5 апреля 8:00 pm	поет Александр Малинин ("Влюбленный в романс")	JCC Klien Life

Покупайте театральные билеты у Лены.  
Если не хотите возиться с Интернетом, звоните: **(215) 407-2239.**  
(возможна доставка билетов на дом)

## LEN'S BARBERSHOP



- СТРИЖКИ: мужская, женская, детская
- МАНИКЮР, ПЕДИКЮР
- ПЕРМАНЕНТ
- HIGHLIGHTS

9815 Bustleton Ave Philadelphia, PA 19115  
Mon-Fri: 8.00 am – 8 pm  
Sat: 7.30 am – 5 pm  
**215-673-6831**

## ПОМОГИТЕ БЕДНОМУ КОТУ НАЙТИ ПРИСТАНИЩЕ.

Я нежный, ласковый.  
Хочу в семью!

**215 450 5119** Кристина

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта обязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. **(215) 034-8413**

Супружеской паре требуется опытная помощница по хозяйству. Проживание в Норд-Исте и наличие автомобиля обязательны. Высокая оплата. **(215) 331-8337** с 4-6 вечера. Оставить сообщение

Looking for a qualified candidate for a full-time position - Experience with bookkeeping (QuickBooks) - Good working knowledge of MS Excel and MS Outlook - Fluent spoken and written English required, additional languages are a plus - Must have own transportation - Local candidates (within 30 minutes from 19053 ZIP code) are preferred. If qualified, please send your resume and cover letter by email to pennship@pennship.com

Срочно требуется работник на siding. Работа постоянная, оплата своевременная. **267-679-4720**

Требуется дантист. **267-988-4586**  
Спросить Таню

Требуется няня с проживанием в Bucks County на 6 дней в неделю. Подробности по телефону: **(215) 715-7429**

Компания приглашает ВОДИТЕЛЕЙ CDL class A с опытом работы 2 года на рефрижераторе, для работы в радиусе 300 миль. Выходные дома. Одинаковые маршруты. База в центре Northeast. **(215) 677-5963; (215) 391-9777**

Требуется женщина в Cleaning service для уборки домов и офисов в Филадельфии. **(609) 672-5456; (609) 672-4441**

В стоматологический офис требуется дантист. **267-988-4586**

В небольшой cleaning service требуется девушка с машиной на вторник, среду, пятницу. \$15/час. + бензин. **215-932-6399**

В американскую компанию требуются водители с CDL и без CDL, для работы в других штатах. Сезонная работа с оплатой проживания и мед. страховки. Право на работу и мин. английский обязательны. **T. 267-223-2377**

**Business Opportunities**

В связи с уходом на пенсию в NE Phila продается хорошо налаженный бизнес по производству мебели. Бизнесу 30 лет. **215-355-8188**

Я - Truck owner operator, ищу водителя CDL на дальние дистанции в TEAM/SINGLE на DRY VAN. Выходные дома - по договору. **215-833-9388, 267-575-2385**

Продается cleaning service. Звонить с серьезными намерениями. **267-792-7316**

**Занятия**



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. **215-677-1426**.

Уроки английского языка. Тел. **215-407-2239**

**УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер**

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. **215-287-5812 Михаил**

Тай-чи и ушу фитнес. Оздоровительная группа. Опытный преподаватель. **267-858-2467**

В группу "Tutti - всегда вместе" раннего музыкального развития набираем детей 5-6 лет. Педагог Вита Коган. **267-288-8098**

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. **215-888-3926, сообщение.**

**Продам Куплю**



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160K. Двигатель 70K. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. **215-934-8413**

Toyota Camry, 2006 года, в хорошем состоянии. **609-313-2552**

Продается Tundra, 2009 г. серого цвета, салон на 5 человек, кузов 8', в прекрасном состоянии. **267-255-9005**

Продается место на кладбище Forest Hill Shalom. **(215) 668-3300**

Продается оборудование для siding & roofing. Brake tapko 14, столбы, лестницы и другое. **267-679-4720**

Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. **(267) 475-5715**

**Rent**



Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. **267-242-0077**

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. **215-833-1098**

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. **215-778-4900**

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. **267-243-2461**

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq. ft. P-n Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. **267-393-5600**

Сдается помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. **267-312-4849**

**Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr.- \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванны, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)**

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. **215-917-1452**

**DAN REAL ESTATE**

OFFICE 215-677-2200  
CELL 267-808-6333  
HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

Licensed Broker in Pennsylvania, Florida and New Jersey

**ANATOLY VINOBUROV**  
graduate realtor institute  
OWNER/BROKER

**DAN REAL ESTATE**

**Valentin Kozlov**  
REALTOR

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
Home: 215.673.7515

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111

**ERIC BEREZIN**

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

Сдаётся в Bucks County, Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. На территории бассейн, теннисный корт. Угловая. Остаются все appliances. В минутах ходьбы от торгового центра. Council Rock School. \$1450 p/mo. 215-677-2200

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Район Feasterville, single house, 4 спальни, 2,5 ванные, законченный basement, C/A, garage, огороженный участок. \$2,500/mo. Т. 215-601-0607

Сдаётся квартира с 2 спальнями в дуплексе после капремонта, все новое – полы ламинат, кухня, appliances, ванная. Р-н Grant & Academy. Близко магазины, транспорт. 1-732-925-8460

С 1 декабря сдаётся 2-й этаж дуплекса в р-не Welsh Rd. 2 спальни, 2 полные ванные. Паркетные полы. Квартира в хорошем состоянии. 215-206-6632

Сдаётся дуплекс, угловой. Feasterville. 1-й этаж. Backyard, basement (storage). После ремонта. Принимают 8-ю программу. \$1,250+utilities. 267-391-7419

**Сдаётся 1 bdr квартира на 2-м этаже на Strahle Street, между Bustleton Ave и Roosevelt Blvd, в р-не Bell's Market. Просторная квартира, полностью обновлена. В комплексе бассейн, вода включена в рент. 267-255-0604**

Сдаётся condo Ambassador (Verry Rd. & Red Lion Rd). 2 спальни, 2 ванные, 1-й этаж, бассейн. Вода и газ включены в рент. Прсят \$1200 , 215-837-0405 Absolute R/G

Сдаётся дуплекс. 2 спальни, 2 ванные. После ремонта. Ц/К. Близко к общественному транспорту. Р-н Fox Chase. \$1,175. 267-391-7419

Сдаётся только что отремонтированный и покрашенный 2 bdr apartment в дуплексе на 2-м этаже на Bustleton & Verree. Стиральная и сушильная машины, ЦК, новые бойлер-и хитер системы. Готово к вселению. Близко к транспорту и магазинам, no smoking, no pets. 267-243-1258

Сдаётся с 1 февраля. Смотреть после 7 января. Townhouse в Scotchbrook. Unit "A". 2 спальни, 2 ванные на втором этаже. Полностью оборудованная кухня, living and dining rooms на 1-м этаже. Нижний этаж: 1 спальня, полная ванная, living and kitchen nette. Возможно рождение 2-х семей. Большой паркинг. \$1400 Звоните Владимиру 267-252-4646

Сдаётся 1 bdr. apt. после полного ремонта. Ц/К и хитер. Новая кухня, стиральная/сушильная машины. 10029 Bridle Rd. 1-st fl. PA 19116 215-378-5908

Рент. 3 офиса вместе либо отдельно. 1-й этаж. 57 Street Rd., Southampton, PA 215-378-5908

Сдаётся большое помещение в р-не Rising Sun & Magee для deli store или ресторана. Большой потенциал для большого бизнеса. Оборудование включено в рент. 215-409-8452 Аня

Сдаётся 2-хэтажная квартира, 2 спальни, 2,5 туалета, после ремонта, все новые бытовые приборы. Камин, back yard, бассейн. Newtown. Council Rock school Distr. 267-255-1728

Сдаётся в Scotchbrook 2 bdr twin house (19115), 2 туалета, душевая и ванная комнаты, гараж, стир. и суш. машины, \$1200 + utilities. 267-575-9982

Сдаётся 2 bdr апартмент в хорошем состоянии на 2-м этаже дуплекса. - Lockart Terr. Appliances, гараж, backyard, ламинатные полы. \$950. 215-459-8203

Сдаётся квартира в Councel Station Condominiums. 1-й этаж, 2 спальни и 2 ванные, большая открытая гостиная со столовой, кухня, газовая плита, посудомоечная машина, холодильник, стиральная/сушильная машины, Ц/К, хитер. Квартира в отличном состоянии, после ремонта. Близко к транспорту. Готово к заселению. \$1250 в месяц + электричество и газ. В оплату входят: вода, уборка мусора и снега, теннисный корт, бассейн, и базовые телеканалы. Для просмотра звоните/пишите по телефону: 267-575-2201.

Недорого сдаю комнату в р-не Bucks County (между Филадельфией и Трентоном) в частном доме работающему мужчине (водителям траков дополнительная скидка). 267-566-1860

Сдаётся townhouse, Scotchbrook, unit B. 2 спальни, 2 полные ванные, powder room, законченный бейсмент с комнатой отдыха. Кухня, обновлённый бойлер. Backyard, гараж. 1-й этаж-деревянные полы. Полностью отремонтирован. Рент возможен с 10 февраля. 215-206-6632

Сдаётся на Вуберги 110 с февраля месяца apartment на подселение-2-3 человека. 267-469-2785

Сдаётся квартира с 2 спальнями на 1 этаже дуплекса в хорошем состоянии после ремонта. Р-н Welsh & Bustleton. 215-776-4423

Сдаётся с марта TWIN в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, большой паркинг, рядом красивый парк. \$1500 267-469-5757

Сдаётся 2-BDR апартмент на втором этаже дуплекса в районе Lockart. После капитального ремонта - все новое. Все appliances - стиральная и сушильная машины. Гараж, большой двор. \$900. (215) 869-2397

Сдаю 2-хэтажный unit, 2 комнаты, 1,5 ванные. Все новое, кухня и laundry в квартире, рядом с Somerton train station. 267-337-5554

**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

Продаётся custom made дом. Дому 13 лет. Отдельная спальня с ванной на 1-м этаже. Деревянные полы. Отличное состояние. 2 гаража, бейсмент, большой ухоженный участок. \$535,000 267-391-7419

Куплю 2 bdr. 2 bath. Condo в Doral, Ambassador, Norwalk. 267-391-7419

**FOR SALE BY OWNER**  
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. Гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Продаётся в NE. Twin. 3 спальни, 2,5 ванные. Законченный бейсмент. Паркетные полы. Гараж. \$239,900 267-391-7419

Продаётся в Bucks County Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. Угловая. Удобная кухня. На территории бассейн и теннисные корты. Школа Council Rock \$179,900. Свободна к заселению. 267-808-6333

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванные на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Продаётся на Audubon Ter. 3-хэтажный twin. 4 спальни, 3,5 ванные. Оборудованный нижний этаж можно использовать как дополнительную квартиру с отдельными удобствами, включая кухню с выходом во двор. Паркет. Новые: крыша, кондиционер, окна. Р-н Ресторана Golden Gates. \$ 259,900 Dan R/E 267-808-6333

Куплю кондо 2 bdr. в Doral-1, Doral-2, Ambassador 215-206 6632

Продаётся на Вуберги Rd. квартира-кондо с 1 спальней. Средний этаж в 3-хэтажном здании. Балкон. Новые: кухня, ванная, полы, потолочное освещение. Остаются все электроприборы. На территории комплекса: бассейн и детская площадка. Рядом общественный транспорт. \$94,900 267-808-6333

Продаётся 2-хэтажное кондо на Tomlinson. 2 спальни, офис, 1,5 туалета. Хорошее состояние. На территории бассейн. Кондо-fee включают наружные ремонты, холодную воду, уборку территории, landscaping, parking, уборку снега и мусора. Хорошее месторасположение. 215-206-6632

Продаётся на Christian Str. 3-хэтажный townhouse. Новое строительство. 2 спальни. Большие окна. Stainless still appliances. Гранитная кухня. Дэк на крыше с великолепным видом на центр города. 10 лет освобождения от налогов. \$359,000 267-808-6333 Dan R/E



### Услуги

**VIKAR construction.**  
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

**AAA Bros., INC.**  
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

**КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.**  
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

**Кондиционеры и хитеры. Быстро и надёжно. 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Гарантия. Тел. 267-716-4343.**

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий**

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**КРЫШИ:** - плоские, шиферные, деревянные SIDING, GUTTERS, . Окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ ЛИЦЕНЗИЯ. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ 15 лет в бизнесе Тел. 267-210-5321**

**Absolute REALTY GROUP**

**Boris Volynsky**  
Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
bvvolynsky@yahoo.com  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

1051 County Line Rd., Suite 107, Huntingdon Valley, PA 19006  
Office: 215-953-9500

**Absolute REALTY GROUP**

**Lana Kilimnik**

Cell: 215-206-6632

**ПЕРЕВОЗКА МЕБЕЛИ**  
НЬЮ-ЙОРК • БОСТОН • ФИЛАДЕЛФИЯ

Дома  
Офисы  
Квартиры

БЕРЕЖНО  
НАДЕЖНО

ДЕМОКРАТИЧНЫЕ  
ЦЕНЫ

215-990-2872  
Звонить в любое время

БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №4, 2018г.

9	8	2	4	3	7	6	5	1
1	7	6	2	9	5	4	3	8
5	4	3	8	6	1	2	9	7
4	1	9	7	2	6	3	8	5
3	2	8	5	1	4	9	7	6
7	6	5	3	8	9	1	4	2
6	5	1	9	7	3	8	2	4
2	3	4	1	5	8	7	6	9
8	9	7	6	4	2	5	1	3

						5		3
7			2		1	6		
		5				4	1	7
			5		2			9
	9						6	
4			8		6			
2	6	3				8		
		1	3		8			6
8		7						

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, а также переоборудование и finnish basement. Окна, двери. Качественно. Гарантия. Licensed & insured. Тел. 215-715-6329

Перевозка мебели. Нью-Йорк, Бостон, Филадельфия. Дома. Офисы. Квартиры. Бережно. Надёжно. Демократичные цены. Бесплатная оценка. 215-990-2872 Звонить в любое время

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ**

в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial and real estate properties. 15 лет в бизнесе. Тел. 267-210-5321

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

**LANDSCAPING** ДИЗАЙН УЧАСТКОВ MOLCH КАМНИ RATIO ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ СРЕЗАЕМ И ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ 215-715-6329

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

Вывезем из вашего дома или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от хлама. 267-210-5321

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

White Swan Cleaning. Более 30 лет в бизнесе. Убираем дома, квартиры, офисы. Профессионально, добросовестно. Разумные цены. 267-606-7256

Выполняем все виды строительных работ. Качество гарантируем. Имеется лицензия. 267-777-3771

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ** В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

В помещении Health Smart Medical Center (9922 Roosevelt Blvd) открыт новый реабилитационный офис. Используются самые передовые методы лечения боли, современная аппаратура и лазерное лечение. 215-464-8900

**ТРЕБУЮТСЯ**

**ВОДИТЕЛИ CDL**



Работаем по принципу hook and drop From yard to yard. No pick up no delivery. \$3000 DO LOS ANGELES И ОБРАТНО

**МЕХАНИКИ С ОПЫТОМ**

267.444.6944

Помогаем избавиться от боли. Научим контролировать симптомы болезни. Применяем самые современные методы лечения. Реабилитация после аварий и травм.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТ Larisa Levin**

215-464-8900

9922 Roosevelt Blvd Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"



НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ ЗАБОРЫ, ДЭКИ НАВЕСЫ FRAMING 215-715-6329

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владельцев Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Карпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

**ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА США 100% СДАЧА - ЛЕГАЛЬНО, БЫСТРО И НЕДОРОГО!** Вы платите только один раз! \* Полная подготовка и помощь в получении прав CDL \* Помощь в трудоустройстве водителем грузовика! \*\* Готовлю к сдаче на хазат с гарантией! \* Переводчик на экзамене при пересдаче прав \* назначаю экзамен в срок от 1 дня! \* Международные права. \* TAX ID номер 215-768-9941 Андрей

Предлагаю свои профессиональные услуги на работе с Ebay, Amazon и др., индивидуально / бизнесам. Звоните (215) 410-8484

iOptic - новый офис на Bustleton, на плазе рядом с Bell's Market/ Профессиональная проверка зрения и лечение глаз. 215-745-2020

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

Агентство Triumph. Здесь не только заботятся о ваших близких, здесь гарантируют вам спокойствие, потому что ваши родственники в надежных руках. 215-220-3920

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА. Гарантия. Большой опыт работы. 215-914-1082

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ. Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе. 215-432-4123

Русскоговорящий CDL экзаменатор А. Воронцов. Сдаёте с гарантией до получения прав (CDL until you pass). Скидки для группы из 3 человек! Стоимость \$2,000 Вы получите права штата Пенсильвания. В Колорадо необходимо приехать на выходные, на 2-3 дня. 720-418-9696 info@truckerusa.us www.truckerusa.us

Предлагаю услуги по хозяйству (мелкий ремонт, уборка домов, помещений, back yard, обрезание деревьев и т.д.) Звоните! Поможем! Т. 347-776-2537 Живу в NE Phila

Выполняем все виды строительных, отделочных, электрических и сантехнических работ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

Предлагаю услуги официанта по праздникам, в выходные, а также по вечерам в часы острой загрузки. Опыт: работа в московских ресторанах, на выездных банкетах и отеле «Marriot» в РФ. Русский, английский. (267)356-9057

Вас подвезут, за вас сделают все покупки и доставят их. Аэропорты, апойнтменты, train station, bus stations. 215-490-1462. Анжела

Детенсор (мат для лечения болей в спине) напрокат! 3 недели лечитесь у себя дома за \$79,00 215-443-5265

Полный комплекс услуг по уходу за волосами. Международная команда мастеров. Японские продукты для лечения и выпрямления волос. 215-860-9900

Помогу купить автомобиль независимо от вашей кредитной истории. Хорошая кредитная история, плохая кредитная история, нет кредитной истории, нет проблем! Звоните Владу 267-986-9750

Визит к врачу, не выходя из дома. Вызов врача на дом 215-882-8100

Профессиональный кровельщик с большим опытом работы выполняет ре монт и замену старых крыш, установку sky lights, водостоков и многое другое. Низкие цены, высокое качество гарантируем. 215-500-1003

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 267-338-9591

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Опытный преподаватель музыки набирает группы детей 5-6 лет. Занятия. проводимые на 2-х языках (русском и английском) гарантируют быстрое развитие музыкального слуха, ритма и памяти. 267-288-8098

Встречаю и отвожу в аэропорты Филадельфии и Нью-Йорке по понедельникам, четвергам и воскресеньям. 267-393-2445

### Знакомства

Мне под 60, еврейка, serarated, очень стройная и спортивная, полная энергии и оптимизма. Ищу партнера с аналогичными качествами для развлечений в субботние вечера и праздники. (215) 317-5143

### Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

**Art Studio**  
Л. Макаровой  
**215-360-2698**

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:  
**ЖИВОПИСИ**  
**РИСУНКА**  
**КЕРАМИКИ**  
ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.,  
Philadelphia, PA 19053  
Рядом с рестораном "Mink"

**Pennsylvania Heart and Vascular Group**

**Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin**  
Кардиологи Высшей Категории  
215-885-4700

**Global Express Cargo, LLC**

ТРЕБУЕТСЯ  
**owner-operator**  
215-791-0491

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВЛАДИМ  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION  
- GENERAL LIABILITY  
- COMMERCIAL AUTO

**СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА**

Помощь с аудитом,  
Низкие цены,  
Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения  
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ**  
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,  
COMMERCIAL,  
INDUSTRIAL

267-241-7872 LICENSED & INSURED

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу  
**водителей грузовиков класса А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com  
215-500-7552 267-441-6600

**ПЕРЕВЕЗЕМ**  
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ  
267-342-7707

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ  
САНТЕХНИЧЕСКИХ И  
РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

НЕДОРОГО,  
БЫСТРО и  
КАЧЕСТВЕННО!

СТЕЛИМ КРЫШИ,  
ОТДЕЛЫВАЕМ И СТРОИМ ДЕНИ  
267-205-0247 Денис

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА**  
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

ROOFING & WINDOWS  
267-243-8039 www.alsroofing.org

**РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА**  
SOLL ACCOUNTING & NOTARY

- ◆ Income tax и бухгалтерский учёт
- ◆ Перевод и легализация, всех видов документов
- ◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
- ◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей, компьютерная связь с PennDot, что ускоряет получение документов
- ◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 Tel. 215-698-2770

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386  
Скидки пенсионерам

Y01/NN-17c



ЛЕВ ТРАХТЕНБЕРГ И R-A CONSULTING ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

ЛИГА СМІХУ

1+1 ТИ НЕ ОДИН

RIVE PRODUCTION

СТУДИЯ КВАРТАЛ 95

**27 МАРТА 8PM**

ARCHBISHOP WOODHIGH SCHOOL

**ЛИГА СМЕХА**

В ПЕРВЫЕ В АМЕРИКЕ!

В ФЕСТИВАЛЕ УЧАСТВУЮТ:

ВЕДУЩИЙ - **ВЛАДИМИР ЗЕЛЕНСКИЙ**

ЕВГЕНИЙ КОШЕВОЙ

ИГОРЬ ЛАСТОЧКИН

И ЛУЧШИЕ КОМАНДЫ УКРАИНЫ:

ДНЕПР • ПРОЗРАЧНЫЙ ГОНЦИК

ВИННИЦКИЕ • ОТДЫХАЕМ ВМЕСТЕ

KARTINA TV ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

USA NYC AUTO LEASING DR. LEVIT

TICKETS AND INFO: [WWW.RUSSIANPHILLY.COM](http://WWW.RUSSIANPHILLY.COM) ЛЮДА (267) 252-8529

ЛЕНА (215) 407-2239

ArbatArena.com представляет... Филадельфия

**9 марта 2018**

7:30PM

JCC, Klein Branch  
10100 Jamison Ave.,  
Philadelphia, PA 19116

**ДВОЕ НА КАЧЕЛЯХ**

Григорий АНТИПЕНКО

Татьяна АРНТГОЛЬЦ

БИЛЕТЫ [www.ArbatArena.com](http://www.ArbatArena.com)

театральная касса JCC, Knizhnik tel. 215 969 7082

Petrovsky t. 215 330 1024

RussianHotline.com

ЗВЁЗДЫ «ТЕАТРА ЛИЦЕДЕЙ» и «ЦИРКА ДЮ СОЛЕЙ»

КЛОУНАДА ВЫСШЕГО КАЧЕСТВА

ДЛЯ ЗРИТЕЛЕЙ ОТ 6 ДО 106 ЛЕТ

**АНИМА ALLEGRA**

РАДОСТНАЯ ДУША

Theater at JCC,  
Klein Life,  
10100 Jamison Ave,  
Philadelphia,  
PA 19116

Среда **7 МАРТА** 7pm

Blue Canary

Igor Laroshevich

Valery Keft

Piotr Dementiev

Artiom Malkov

Ekaterina Dorichenko

Anna Orlova

Igor Mikhailov

Olga Kozlova

м-н Книжник (215) 969-7082

м-н «Петровский маркет» т.215-698-8300

м-н «Санкт-Петербург» т.215-677-4505

касса JCC Klein Life

сапон «Style Spa» т. 215-464-9050

Лена -215-677-5157

MAESTRO ARTIST MANAGEMENT ПРЕДСТАВЛЯЕТ

**АМЕРИКАНСКИЙ ТУР**

НЬЮ-ЙОРК 3/16 • ЧИКАГО 3/18 • ТОРОНТО 3/20 • БОСТОН 3/22

ВАШИНГТОН 3/24 • СИЭТЛ 3/28 • САН-ФРАНЦИСКО 3/30 • ЛОС-АНДЖЕЛЕС 3/31

**МАШИНА ВРЕМЕНИ**

BACK TO THE USA

**24 МАРТА 2018**

LISHER AUDITORIUM OF GWU  
730 21st Street Northwest, Washington, DC

7:30PM

**КОНЦЕРТ СОСТОИТСЯ В ВАШИНГТОНЕ**

Lisher Auditorium of GWU,  
730 21 Street Northwest, Washington DC

информация 215-354-0842

MAESTROARTIST.COM

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

Ice cold Beer!

STATION PIZZA

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 11 AM- 11 PM
Thursday 11 AM-12PM
Friday & Saturday 11 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM
Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small Pie FREE!!
Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI

Table with 2 columns: Pizza/STROMBOLI name and prices for Lg(14") and Sm(10") sizes.

WRAPS

Table listing various wrap options like Tuna Wrap, Cheesesteak Wrap, BLT, etc., and their prices.

STEAKS

Table listing steak options like Ome Size 12", Plain Steak, Pepper Steak, etc., and their prices.

HOAGIES & GRINDERS

Table listing hoagie and grinder options like Regular, Turkey, Roast Beef, etc., and their prices.

Hoagie trays

Table for Hoagie trays: Medium (15-20 people) and Large (28-35 people) prices.

ITALIAN GRINDERS

Table listing Italian grinder options like Buffalo Chicken Tender Grinder, Meatball Sandwich, etc., and their prices.

QUESADILLA

Table listing Quesadilla options like Plain 3 Cheese, Chicken Parm, Steak, etc., and their prices.

NEW SEAFOOD

Table listing seafood platters like 3 pcs Beer Battered Cod & Fries, Fish Sandwich & Fries, etc., and their prices.

CHICKEN SANDWICHES

Table listing chicken sandwich options like Served on Potato Bun with Fries, Grilled Chicken Sandwich, etc., and their prices.

BURGERS

Table listing burger options like Homemade Fresh Angus Beef, Cheeseburger, Hamburger Deluxe, etc., and their prices.

SALADS

Table listing salad options like House Salad, Caesar Salad, Antipasto, etc., and their prices.

SOUPS

Table listing soup options like Chicken Noodle, Minestrone, Cream of Broccoli, etc., and their prices.

WINGS

Table listing wing options like Comes with bleu cheese, Your choice of hot, mild, bbq, etc., and their prices.

BREAKFAST

Table listing breakfast items like Sausage Egg & Cheese, Bacon Egg & Cheese, etc., and their prices.

PASTA

Table listing pasta options like Pasta w/ Tomato Sauce, Pasta w/ Meatball, etc., and their prices.

ITALIAN DINNERS

Table listing Italian dinner options like Served with Garlic Bread and a Side Salad, Manicotti, etc., and their prices.

DESSERTS

Table listing dessert options like Slice of Cheese Cake, Fried Zeppolis, etc., and their prices.

BEVERAGE

Table listing beverage options like 20 oz. (coke products), 2 liter (coke products), etc., and their prices.

KIDS MENU

Table listing kids menu items like 6 Chicken Nuggets w/Fries, 2 Chicken Fingers w/Fries, etc., and their prices.

CATERING MENU

Table listing catering menu items like Sides, Chicken Fingers (25 or (50)), Wings (50) or (100), etc., and their prices.

HOAGIE TRAYS

Table listing Hoagie Trays: 18ppl 36.99 30ppl 58.99

DINNERS

Table listing dinner items like Chicken Parmigiana w/spaghetti, Eggplant Parmigiana w/spaghetti, etc., and their prices.

SALADS

Table listing salad options like House Salad, Garden Salad, Caesar Salad, etc., and their prices.

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Table listing Make Your Own Sandwich Tray options like Fried onions on the side, Cheese Steak Tray, etc., and their prices.

SPECIALITY PIZZA

Table listing speciality pizza options like Cheeseburger Pizza, General Tso Pizza, Chicken Parm Pizza, etc., and their prices.

CALZONES

Table listing Calzones: Mozzarella & Ricotta 8.99 4.99

FRIES

Table listing fries options like French Fries, Curley Fries, Waffle Fries, Buffalo Chicken Fries, etc., and their prices.

SIDE ORDERS

Table listing side order options like Mega Onon Rises, Chicken Fingers, Buffalo Chicken Fingers, etc., and their prices.

GYRO PLATTERS Served with French Fries

Table listing Gyro Platters: Lamb and Beef 6.95, Ckcken 6.95

SANDWICHES

Table listing sandwich options like Ham, Tuna, Chicken, and Chicken salad prices.

# АВТОШКОЛА



**Русскоговорящий CDL экзаменатор А. Воронцов**

Сдаёте с гарантией до получения прав (CDL until you pass).  
Стоимость \$2,000.

Скидки для группы из 3 человек.

Вы получите права штата Пенсильвания.

В Колорадо необходимо приехать на выходные, на 2-3 дня.

720-418-9696

info@truckerusa.us www.truckerusa.us

## RFS Group, Inc

Траковая компания из Чикаго, IL

приглашает на работу

**ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS**

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВСЕГДА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ  
ДИСПЕТЧЕРЫ

ДРУЖЕСТВЕННАЯ  
ОБСТАНОВКА



Для дополнительной информации звоните:

**773-634-0182**

ИЛИ **773-516-0504**

Работа для водителей CDL Class A на

**FLATBED** и **STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ

**\$2100 – \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК

И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ



**LDXP**

**609-225-5188**

Минимальный опыт работы – 2 года

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

## Вы хотите поздравить

Ваших близких и друзей с юбилейной датой, днем рождения, с каким-либо приятным событием?

Это можно сделать через нашу газету за очень умеренную плату. Вы можете прислать нам текст, фотографии, рисунки по адресу:

Vital Connections («Реклама и Жизнь»)

1051 County Line Rd., Room 112  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-354-0844 \* 1-888-349-8877**



**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ**

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

**609 651 7781**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,45-0,50 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**TUTTI - ВСЕГДА ВМЕСТЕ**

**НАБИРАЕМ ГРУППЫ РАННЕГО МУЗЫКАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ детей 5-6 лет**

Занятия проводит педагог с 30-летним стажем, композитор, автор собственной методики музыкального развития детей на начальном этапе - **Виктория Коган**.

Занятия, проводимые на 2-х языках (русский, английский), гарантируют быстрое развитие музыкального слуха, ритма, памяти.

Обучение музыкальной грамоте производится по специальной методике с множественными игровыми элементами, обеспечивающими развитие эмоциональной сферы ребенка, и его максимальную подготовку к индивидуальным занятиям на различных музыкальных инструментах.

**267-288-8098** Вита Коган, после 8 вечера

**РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ****267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7  
EMERGENCY**

**COORDINATION AGENCY**

IS LOOKING FOR

**SOCIAL WORKERS**

12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required

**215-942-6277****ТРЕБУЕТСЯ****водитель CDL класс А**

на дальние дистанции  
AOBRD LOGS

Опыт работы min 2 года

**267-718-2354**

Работа для водителей CDL Class A на

**FLATBED**

и

**STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ

**\$2100 - \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК  
и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

**LDP 609-225-5188**

Минимальный опыт работы - 2 года

Милая кошечка ищет приёмную семью!

Я девочка, мне 2 года. Буду признательна тому, кто поделится со мной кровом и пищей.

Стерилизована.  
Все прививки сделаны.

**267-400-0147** Светлана

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ CDL, class A (Solo & Team Drivers)**

для LONG DISTANCE & REGIONAL рейсов на выгодных условиях

- мастерская
- парковка
- склад и офис в одном месте

оплата: 0.50 С за милю - Solo  
0.55 С за милю - Team

**215 788 7480 • 267 334 7880****ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ**

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

**267-879-5872****АУКЦИОННАЯ РАСПРОДАЖА БАНКОВСКИХ АВТОМОБИЛЕЙ:**

ОТЛИЧНАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ НЕДОРОГО ПРИОБРЕСТИ ХОРОШУЮ МАШИНУ



- ➔ ОТПРАВКА АВТОМОБИЛЕЙ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ МИРА
- ➔ РЕМОНТ АВТОМОБИЛЕЙ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ: МЕХАНИЧЕСКИЕ, КУЗОВНЫЕ РАБОТЫ И ПОКРАСКА

**А ТАКЖЕ ПОКУПАЕМ СТАРЫЕ АВТОМОБИЛИ В ЛЮБОМ СОСТОЯНИИ**

ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ: **267-432-5188** Дмитрий

**БАЛТИМОРСКАЯ Афиша**

Пятница, 26 января, 8pm  
**Maxim Vengerov**, violin  
**Roustem Saitkoulov**, piano  
The Music Center at Strathmore

Пятница, 26 января, 8pm  
**M. Vengerov & R. Saitkoulov**  
The Music Center at Strathmore

Среда, 7 февраля, 8pm  
**Chicago Symphony Orchestra**  
Riccardo Muti, music director  
Kennedy Center Concert Hall

Пятница, 23 февраля, 8pm  
**Ах, Kavakos & Ma**  
Emanuel Ax, piano  
Leonidas Kavakos, violin  
Yo-Yo Ma, cello  
Kennedy Center Concert Hall

Вторник 6 марта, 7 pm  
**Звезды "Театра Лицедеи" и "Цирк дю солей"**  
JCC of Greater Washington,  
6125 Montrose Rd, Rockville, Md20852

Вторник, 6 марта, 8pm  
**The Philadelphia Orchestra**  
Yannick Nézet-Séguin,  
The Music Center at Strathmore

Вторник, 20 марта, 8pm  
**Perlman & Argerich**  
Itzhak Perlman, violin  
Martha Argerich, piano  
Kennedy Center Concert Hall

Суббота, 24 марта, 7.30 pm  
**Машина времени**  
Lisher Auditorium of GWU,  
730 21 Street Northwest,  
Washington DC

Четверг, 26 апреля, 8pm  
**Los Angeles Philharmonic**  
Gustavo Dudamel, Venezuelan  
Kennedy Center Concert Hall

Снова в Филадельфии по многочисленным просьбам!

**Нателла БОЛТЯНСКАЯ**  
с новой программой  
**"ОБЫКНОВЕННЫЙ МАРШ"**

Популярная журналистка последнего независимого радио России "Эхо Москвы", ведущая программы "Особое мнение" на канале RTVI.

Кроме того, Нателла БОЛТЯНСКАЯ – автор-исполнитель прекрасных лирических и гражданских песен, которые не оставляют никого равнодушным.

**11 ФЕВРАЛЯ**  
воскресенье  
**5pm**

магазин «КНИЖНИК»  
8342 Bustleton Ave  
(Bell's Market Plaza)

Билеты заранее или у входа! - \$30  
Инфо: yknizhnik@yahoo.com, (215) 969-7082  
Информация на ФБ: <https://www.facebook.com/events/166197017341104/>



**Страничка от Яны Брайловского**

**I. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ  
ЗАДАЧИ ИНДИЙСКИХ УЧЁНЫХ ПРОШЛОГО**

В глубокой древности в Индии были накоплены большие знания в области математики. Индийские ученые были основоположниками арифметики и алгебры. Великим достижением их было, прежде всего, открытие в I в. н.э. десятичной системы счисления, которая состояла из десяти индийских цифр Ариапхата (I в.). Известный индийский математик Брамагупта (VII в.) изложил учение о решении квадратных уравнений с действительными корнями и др., Магавира (IX в.), решал задачи, приводящие к системам линейных уравнений с несколькими неизвестными, Бхаскара (XI в.) занимался решением квадратных уравнений, зная о двузначности корней, решал уравнения в целых числах.

Предлагаем решить четыре задачи Бхаскары и одну задачу Магавиры.

1. Обезьянок резвых стая  
Всласть поевши, развлекалась.

Их в квадрате часть восьмая  
На поляне забавлялась.  
А двенадцать по лианам...  
Стали прыгать повисая...  
Сколько ж было обезьянок  
Ты скажи мне в этой стае?

2. Найти число, которое от прибавления 5 или отнятия 11 обращается в полный квадрат.

3. Показать, что = + +.

4. Если некоторое число умножить на 5, от результата отнять треть, разделить на 10 и дополнить до разницы последовательно 1/3, 1/2 и 1/4 первоначально взятого числа, получим 68. Какое это число?

5. Плоды граната, манго и лесных яблок продаются соответственно по 3 штуки за 2 монеты, 5 штук за 3 монеты, 7 штук за 5 монет. Как за 76 монет купить столько плодов, чтобы плодов манго было в 3 раза, а плодов гранатов в 6 раз больше, чем плодов лесных яблок?

**II. ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП ТРУДНО УСВАИВАЕМЫЕ КОМБИНАЦИИ**

Для начинающих шахматистов одной из трудно усваиваемых приёмов, приводящих к уничтожению пешек и фигур противника, является комбинация «Мель-

ница». Чаще всего она проводится, когда обе ладьи хозяйничают на предпоследней горизонтали и сметаю всё на своём пути.

Механизм уничтожения пешек противника в тех примерах состоял в том, чтобы чередовать взятия пешек с угрозой мата королю. Чаще всего снятия фигур противника чередуются с открытыми шахами, и это происходит при взаимодействии ладьи и слона. В тех случаях, когда для создания такого тандема мешает какая-либо фигура противника, её необходимо устранить. Для этого прибегают к жертве какой-либо фигуры.

Обратимся к примеру.  
Kpg1, Фе3, Лf1, Лf6, Cd3, c3, d4, g2, h3; Kpg7, Фа2, Лg5, Лh8, Сс6, Cd6, Kd8, b6, c7, g6, h6. Ход белых.

Здесь проведению плана, начинающегося ходом Лхg6+, мешает ладья чёрных на поле g5, поэтому необходимо её уничтожить, пожертвовав ферзя, и далее проводить комбинацию так, чтобы отыграть не только пожертвованного

ферзя, но и приобрести ещё несколько фигур и пешек. После жертвы ферзя ладья загоняет короля противника на поле h7, здесь на опасной диагонали b1 – h7 его ожидают преследования тандема слона и ладьи. Взаимодействие ладьи и слона белых обеспечивают полный успех комбинации «Мельница».

Решение этой комбинации выглядит следующим образом:

1. Фхg5 hхg5 2. Лхg6+ Kh7 3. Лхd6+ Kg7 4. Лg6+ Kh7 5. Лхс6+ Kg7 6. Лg6+ Kh7 7. Лхb6+ Kg7 8. Лg6+ Kh7 9. Лаb+ Kg7 10. Лха2 и белые, имея лишнюю ладью и пешку, должны легко выиграть.

А теперь – две задачи для самостоятельного решения.

1. Kpg1, Фh5, Ле1, Лg3, Ке3, Сg5, a2, b4, d4, f2, g2, h2; Kpg8, Фb5, Ла8, Ле8, Сb7, Kf8, a7, d6, e6, f7, g7, h6. Ход белых.

2. Kpg1, Фh5, Лс1, Ле1, Са3, a2, b2, b3, f2, g2, h2; Кре8, Фf7, Ла8, Лg8, Сb7, Kd8, a7, d5, e6, g5, h7. Ход белых.

**Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яны Брайловского.**  
Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.

# Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



## Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

### Помогаем

с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

### Требуются

на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE

# УМЕР ПОЛЬ БОКЮЗ, СОВЕРШИВШИЙ РЕВОЛЮЦИЮ ВО ФРАНЦУЗСКОЙ КУХНЕ



**Скончался легендарный французский шеф-повар Поль Бокюз скончался. Бокюзу, уже несколько лет страдавшему от болезни Паркинсона, был 91 год.**

«Месье Поль», как называли его во Франции, скончался в своем знаменитом ресторане недалеко Лиона, передает «Франс пресс».

Французский президент Эммануэль Макрон назвал соболезнования, назвав Бокюзу «воплощением французской кухни». Одно его имя содержит в себе всю французскую гастрономию с ее щедростью и уважением к традициям, но в то же время изобретательностью», – добавил французский президент.

По словам Макрона, шеф-повара по всей стране будут «плакать на своих кухнях».

Поль Бокюз прославился в 1970-е как сторонник «новой кухни» с более здоровым способом приготовления пищи. Сторонники «новой кухни» отказались от традиционных французских жирных сливочных соусов в пользу более легких блюд из свежих сезонных продуктов, с изящной сервировкой.

Сам термин был использован во французском кулинарном справочнике Gault-Millau для описания блюд, которые Бокюз помогал приготовить к первому полету лайнера «Конкорд» в 1969 году.

Значительное сокращение времени приготовления блюд, более короткое меню и более полезный способ приготовления пищи – «новая кухня» захватила всех и значительно изменила французскую кухню.

«Это была настоящая революция, – цитирует Франс пресс французского кулинарного критика Франсуа Симона. – Они придумали концепцию, которая пришла на самый подходящий момент – в то время, когда гастрономия была немножко скучной, тяжеловесной и совсем не сексуальной».

При этом сам Бокюз предпочитал более традиционную кухню. «Я люблю масло, сливки и вино, а не маленькие горошинки, разрезанные на четыре части», – говорил он.

Ресторан Бокюзы L'Auberge du Pont de Collonges получал три звезды Мишлена с 1965 года.

Конкурирующий кулинарный справочник Gault-Millau назвал его «шеф-поваром столетия» в 1989 году. Такое же звание

## PARADISE BEAUTY SALON MAKEUP & HAIR STYLE

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ МАСТЕРА

11718 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

215-677-2977

Говорим на русском,  
узбекском, таджикском языках

**Уйдете от нас красивыми!**

Требуются маникюрши и специалисты, работающие с волосами.  
Хорошая зарплата.



Скульптура его знаменитого ресторана

ему присвоил Кулинарный институт Америки в 2011 году.

Бокюз родился в семье потомственных кулинаров, которые занимались гастрономией с середины XVII века.

Он был яркой личностью, и, как рассказывают, имел обыкновение говорить о себе в третьем лице. Он воплощал собой своеобразный тип французского эпикурейства – с любовью к хорошему вину, еде и женщинам.

Как пишет «Франс пресс», на протяжении долгого времени ему удавалось поддерживать отношения одновременно со своей женой Раймоной и с по меньшей мере еще двумя любовницами, от одной из них у него родился сын.

Он рассказывал о своем образе жизни в интервью 2005 года изданию Daily Telegraph: «Я обожаю женщин и мы теперь живем слишком долго, чтобы проводить всю жизнь лишь с одной. Я работаю так, как будто буду жить до ста, и наслаждаюсь жизнью, как будто следующий день последний».

В 1976 году в интервью журналу People он заметил, что женщины «хоро-

шие кухарки, но плохие шеф-повара».

Французский министр Жерар Коллон написал в «Твиттере»: «Поль Бокюз умер. Гастрономия в трауре».

«Месье Поль был Францией. Простота и щедрость. Мастерство и искусство жить. Понтифик гастрономов покинул нас. Пусть наши шефы в Лионе и во всех уголках света еще долго берегут плоды его страсти», – написал он.

### Офисный стиль

Офисная одежда  
не только для работы

Традиционно на деловой одежде всегда висит ярлык: самый скучный образ из всех существующих. И действительно, каких-то пару лет назад было тяжело представить, что клетчатая юбка, костюм или строгое платье-водолазка может стать предметом не только повседневного, но и вечернего гардероба – даже если ваша работа никак не связана с офисом.



В этом сезоне найти модную одежду в офисном стиле, но не только для офиса можно почти во всех коллекциях. Лучшие варианты образа секретаря или усердного студента представлены, например, в осенней коллекции Michael Kors. На показе появились шерстяные платья в актуальный клеточный принт, в которых акцент на талии был сделан при помощи крупного ремня, а также шерстяные костюмы с юбкой-тюльпаном (она тоже вернулась в

моду). В коллекции Ralph Lauren появилась ироничная версия сочетания «белый верх, черный низ» в паре с подтяжками и красными лодочками, а у Balenciaga офисный стиль был разбавлен сапогами-носками ярко-зеленого цвета.

### Как носить бархатные вещи

За бархатом закрепилось звание самого богатого и праздничного материала. Какую вещь из бархата приобрести в этом сезоне и с чем ее носить как на вечеринку, так и в повседневности.

#### Бархатные брюки

#### и «уродливые» кроссовки

Бархатная вещь в гардеробе – отличный повод сыграть на контрастах, например, на сочетании нарядности и спорта, тем более что дизайнеры уже сделали это за вас. Например, в магазинах можно поискать спортивные бархатные брюки – идеальный вариант есть у Off-White – и смело надевать их с нарочито грубыми кроссовками в духе ugly chic и простой водолазкой в тон. В таком образе – хоть на работу, хоть на ужин при свечах.

#### Бархатный костюм и водолазка

На смену вечернему платью из черного, как уголь, бархата пришел аналогичный костюм. Комплект хорош сам по себе и не требует дополнений, но, несмотря ни на что, классика – отличный повод



для экспериментов. Так, образ можно сделать многослойным и надеть под топ водолазку. Не забудьте завершить композицию правильной обувью, например, кожаные сапоги на вызывающей шпильке.

#### Бархатное платье и грубая обувь

Готика никогда не выйдет из моды, если вы этого захотите. Даже если темная эстетика далека от вашего повседневного стиля и настроения, советуем примерить на себя подобный образ для вечеринки. В таком случае стоит выбрать, конечно же, черное бархатное платье. Еще лучше, если оно украшено кружевом или сеткой в тон. Чтобы избежать театральности, привычные лодочки можно заменить тяжелыми ботинками. Праздничности прибавят украшения из кристаллов, например крупные серьги-кольца.

#### Бархатное пальто и платье-комбинация

Возможно, такой предмет гардероба, как бархатное пальто, не совсем подходит с точки зрения зимних погодных условий, но для необычного вечернего образа – вариант идеальный. Например, легкое пальто из бархата оттенка хвои можно сочетать с черным платьем-комбинацией, а дополняют образ ботильоны.

#### Пэчворк

Платья на манер лоскутных одеял и не только  
Шитье из лоскутов, каким мы знаем его сейчас, впервые появилось в XVI веке. Самый поразительный факт в истории



этой техники заключается в том, что возникла она в результате нужды, – в силу дефицита ситца, который возник из-за запрета продажи в Англии индийских тканей в 1712 году. Шведам приходилось изготавливать одежду из разных кусочков ткани, которые остались от прошлых нарядов, или же из остатков после шитья.

Спустя время вынужденная мера стала трендом и вошла в наш гардероб. В этом сезоне пэчворк обрел новую жизнь.

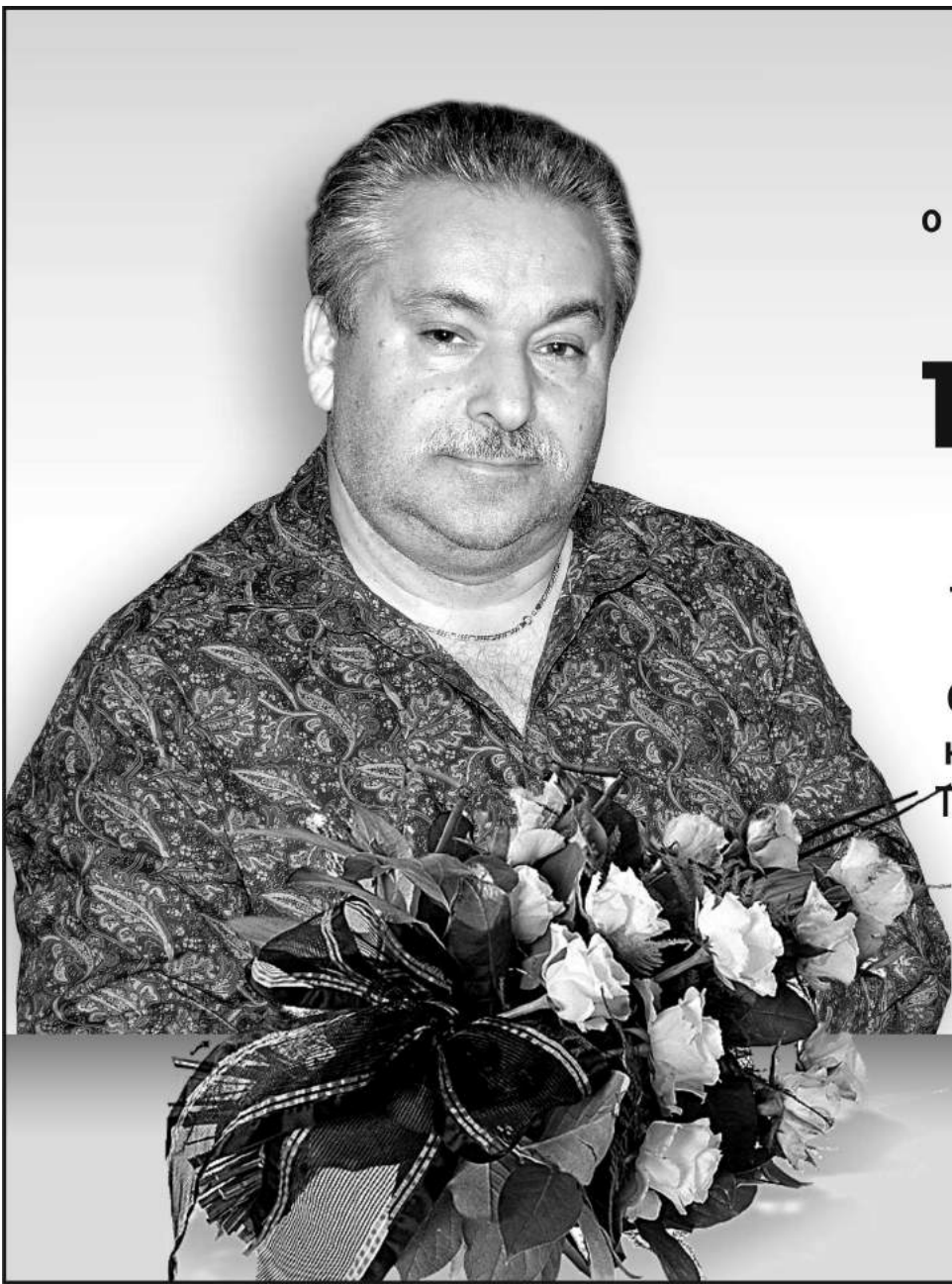
Этой осенью технику лоскутного шитья вспомнил Джонатан Андерсон и в рамках коллекции для Loewe показал платье, целиком сшитое из разных кусочков бархата и атласа. То же самое можно было наблюдать и на показе его одноименного бренда в Лондоне. Пэчворк можно назвать одним из самых любимых приемов в доме Maison Margiela.

В осенне-зимней коллекции креативный директор бренда Джон Гальяно показал жакеты, составленные из рваных кусочков разной ткани. А в коллекциях Dolce & Gabbana и Alexander McQueen платья и пальто напоминали о старом добром фамильном покрывале.









Большой душевной болью  
отозвалось в наших сердцах известие  
о скоропостижной кончине нашего друга и коллеги.

На 55 году ушел из жизни  
**Тимофей Цыганюк**

Мы знали и любили его как талантливого,  
творческого, интеллигентного, эрудированного,  
надежного и порядочного человека.  
Он пользовался заслуженным уважением среди  
коллег и любовью у посетителей нашего центра.  
Тяжело смириться с мыслью, что этого веселого,  
доброе и полного жизни человека  
больше нет среди нас.

Дирекция, сотрудники и посетители центра «ДАЧА»  
выражают искренние соболезнования семье,  
родственникам и близким Тимофея.

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя  
забот и максимально облегчим ваши страдания.  
Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем  
с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.  
(значительная экономия при предварительном планировании)  
Предоставляем финансовую помощь членам русской общины,  
беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.  
В случае необходимости обеспечиваем транспортом  
и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем итате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)  
**и кантора**



**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

Если у Вас возникли финансовые трудности с оплатой похорон, в нашем  
распоряжении имеется благотворительный фонд, который реально  
предоставит Вам безвозмездную финансовую помощь

**Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410**  
**Suburban North Chapel**  
310 Second Street Pike, Southampton  
(between County Line & Street Road), PA 18966  
**GABE GOLDSTEIN supervisor**  
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126  
**BENETT GOLDSTEIN supervisor**

**JOSEPH Levine & SONS**

Сервис Традиции Достоинство

**(215) 942-4700**



**Юрий Гопштейн**

Активный член филаделфийской еврейской общины,  
Президент компании **Джозеф Левин**  
продолжает традиции своей семьи,  
основавшей компанию Joseph Levine & Son  
более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии  
русскоязычный директор еврейского похоронного дома,  
активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**,  
являющийся в настоящее время и  
Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

**Юрий Гопштейн** возьмёт на себя все заботы  
об организации похорон близкого вам человека,  
а также даст вам исчерпывающую информацию по  
**Программе Предварительного Планирования**,  
которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** **1-800-992-3339**

**НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС**

*При необходимости Юрий приедет к вам домой.*

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,  
Trevose, PA 19053  
**(215) 942-4700**  
Jonathon D. Levine,  
Supervisor

2811 West Chester Pike,  
Broomall, PA 19008  
**(610) 325-2000**  
Brian M. Levine,  
Supervisor

Философ и аналитик, литературовед Альфред Николаевич Барков обнаружил, что роман Михаила Булгакова «Мастер и Маргарита» относится к классу художественных произведений, называемых мениппеями, в которых роль рассказчика принадлежит не автору, но отдается одному из персонажей, что влияет на характер этических оценок поведению и поступкам героев и на понимание замысла автора. Журналист Владимир Козаровецкий взял у Альфреда Баркова интервью.

**В.К.:** Альфред Николаевич, давайте уж сразу быка за рога: признавайтесь, кто рассказчик в «Мастере и Маргарите»?

**А.Б.:** Я скажу – но предупреждаю, что к этому все равно придется возвращаться. Без понимания того, что легло в основу главных образов романа, имя рассказчика вам мало что даст. Хотя вот вам и это имя: Коровьев.

**В.К.:** В самом деле, странный персонаж для рассказчика! Ну, хорошо, тогда начнем с другого. Итак, что стоит за именем Мастер?

**А.Б.:** Во-первых, имя-то – имя, но в романе оно употреблено везде с маленькой буквы. Поскольку мы не вправе считать, что Булгаков везде забыл поставить прописную, следует сделать вывод – который булгаковеды могли бы сделать и без меня, – что мастер – имя нарицательное. А если это так, то следует разобраться, что для Булгакова, писавшего роман в тридцатые годы, стояло за этим понятием. И как только мы начинаем рассматривать его с такой точки зрения, это «имя» сразу приобретает злобный оттенок.

Оказывается, еще на рубеже двадцатых-тридцатых годов понятие «мастер» стало внедряться в сознание литераторов и читателей как олицетворение высшей степени творчества – в противоположность понятию творца; «внедрением» руководили Бухарин и Луначарский. Подразумевалось, что писатель выполняет идеологическую задачу и что любая такая задача ему по плечу постольку, поскольку он мастер. В 1933 году в «Литературной газете» была опубликована работа Луначарского «Мысли о мастере» с такими постулатами: «Счастливейшая эпоха – это та, когда подмастерья в искусстве творят почти как мастера.» или: «Мастерское произведение становится образцовым». В 1934-м в общеизвестном разговоре с Борисом Пастернаком Сталин, обрывая попытку одного поэта застучаться за другого, спросил его о Мандельштаме: «Но ведь он же мастер, мастер?», подчеркивая этим нежелание последнего принять участие в идеологической работе советской власти. В кругу общения Булгакова этот разговор мгновенно стал известен и обсуждался. Мандельштам был арестован в мае, упомянутый телефонный разговор состоялся в июне, а осенью 1934 года Булгаков ввел это понятие в текст романа.

На первом съезде советских писателей Горький был объявлен «Сталиным советской литературы», а через полтора года, в приветствии пленума правления ССП СССР 1936 года было сказано: «Вы – лучший мастер жизни, товарищ Сталин.» Как вы полагаете, Булгаков газеты читал?

**В.К.:** Думаю, что, в силу своего природного дара сатирика, не просто читал, а читал очень внимательно.

**А.Б.:** И я так думаю. Он был не только в курсе этой идеологической обработки

# МЕТЛА МАРГАРИТЫ

массового и писательского сознания, но и просто не мог не отреагировать на него в свойственном ему издевательском духе. И доказательство этому имеется и в самом тексте романа. Бездомный спрашивает Мастера: «Вы писатель?» Тот отвечает противопоставительно: «Я – мастер.» и, подчеркивая это противопоставление, Булгаков добавляет, что он «не только потемнел лицом» и «сделался суров», но и «погрозил Ивану кулаком».

**В.К.:** Значит, Мастер – это писатель, принявший советскую власть и советскую идеологию и вместе с этим взявший на себя обязанность и труд участия в идеологической обработке окружающих?

**А.Б.:** Именно так. На этом основании я и расшифровываю булгаковский МАССОЛИТ как «МАСтера СОциалистической ЛИТературы»; предлагаю всем желающим попытаться опровергнуть эту расшифровку организации-аналога Союза Советских Писателей. А как производится эта идеологическая обработка, Булгаков показывает на примере поэта Ивана Бездомного. Название тринадцатой (!) главы, в которой впервые появляется Мастер, – «Явление героя». Вряд ли кто станет спорить, что номер главы явно подчеркивает ее инфернальный смысл (на этот смысл работает и «всегда обманчивый» лунный свет, и параллельное, в ту же ночь, появление в кабинете Римского вампиров Геллы и Варенухи); но, поскольку в главе только два действующих лица, возникает вопрос: кто же из них «рогатая нечисть» – Мастер или поэт Бездомный?

**В.К.:** Но ведь выражение «явление героя» к Бездомному не может быть применимо, поскольку он «является» уже в первой главе, а в устах Булгакова оно может иметь только иронический смысл! Значит, иронически-инфернальная речь идет о Мастере?

**А.Б.:** Да, логика именно такова, хотя теоретически и можно предположить, что Булгакову в данном случае изменило чувство слова, и он вложил в это выражение патетический смысл; правда, такой смысл неприложим к этому запуганному неврастенику, каким предстает перед читателем Мастер. Главное же в этой главе – эксперимент по политвоспитанию, который совместно с государственной психиатрией проводит над постром Мастер, и который скорее можно назвать процессом оболванивания.

В первый день в психиатрической клинике это известный, признанный поэт Иван Николаевич Бездомный с ясно выраженной творческой и гражданской позицией, но вечером, после укола, у него уже притупилась острота переживаний, и наутро он просыпается Иваном. После осмотра профессором Стравинским и нового укола сознание поэта раздваивается, на смену поэту с гражданской позицией приходит явно усмирненный Иван, а после посещения Ивана Мастером «в лучах полной луны» происходит его полное превращение в Иванушку...

**В.К.:** Ну да – и наше сознание подкашивает слово-дополнение, которое имеет тем более психиатрический смысл, что оно не названо, а подразумевается: «...дурачка»?

**А.Б.:** Совершенно верно.

**В.К.:** Да Булгаков прямо-таки предсказал советскую судебно-психиатрическую медицину 60-х – 80-х!

**А.Б.:** Таково свойство талантливой литературы. Но для нас в этой главе важнее другое. Булгаков показывает,

что Мастер в отношении Бездомного выполняет ту же функцию, какую вампиры Гелла и Варенуха должны были, но не успели осуществить в отношении Римского. При этом Мастер сам уже успел пройти инфернально-идеологическую обработку: за полгода до этой встречи с поэтом он был арестован в своем подвале и уцелел, не попав на Соловки, ценой сотрудничества с дьявольской Системой. Зато теперь у него своя связка ключей от палат, он может посещать несчастных «в лучах полной луны» и «манить их за собою».



Кульминационный момент в изображенной Булгаковым «эволюции» Мастера – его беседа с Воландом. Когда-то, до перерождения, Мастер создал гениальное произведение, где было разоблачено преступление Пилата. Воланд предлагает развить эту тему, то есть разоблачить режим и МАССОЛИТ, но Мастер отказывается, ему это «неинтересно», а собственный роман «ненавистен». Он приобрел власть и стал пособником «рогатой нечисти» – власти режима, и лишь изредка его, как и Пилата, мучит совесть: «И ночью при луне мне нет покоя.» В этой связи покой, который ему подарен в конце романа, Булгаков, внук священника, сын профессора духовной академии и религиозный человек, в рамках христианской морали понимал как забвение.

**В.К.:** В таком случае прототипом Мастера должен был быть какой-нибудь известный писатель? Кто же именно?

**А.Б.:** Горький.

**В.К.:** Ничего себе! И вы это можете доказать?

**А.Б.:** А это и доказывать не надо: горьковскими «адресами» роман перенасыщен. Просто нас сегодня Горький не интересует, он на наших глазах уходит в небытие, в забвение, а в тридцатые годы все булгаковские аллюзии в его адрес были прозрачными. В романе – множество «горьковских» меток, от марки каприйского вина и ассоциаций с переназванием Тверской и с названием романа «Мать» до общеизвестных «неожиданных слез» Горького. Год, месяц и день смерти Мастера Булгаков не только наметил с помощью всевозможных подсказок – скрытых временных меток, вплоть до дат полнолуния и солнечного затмения, но и задублировал эту информацию так, что ошибиться невозможно: это 19 июня 1936 года, день смерти Горького. Одного этого было бы достаточно, чтобы не ошибиться в прототипе.

**В.К.:** Но как в таком случае расценивать «евангелие от Булгакова» – его «роман в романе», историю Иешуа? Ведь оно должно быть написано Мастером?

**А.Б.:** В том-то и дело, что история Иешуа – не евангелие от Булгакова, а евангелие от Горького, но написанное как пародия на «Козлиный пергамент» Левия Матвея – «Четвероевангелие» Льва Толстого. Горький до перерождения, Горький «Несвоевременных мыслей», обличавший Ленина и Троцкого, их ничем не оправданную, революционную жестокость, спорил и с Толстым, который не только сделал из четырех канонических евангелий одно, но и внес в него мотивы, каких в канонических текстах не было вообще – например, вложил в уста Христа фразу «Все люди добрые.» Вот что писал Горький в работе «Лев Толстой»: «Он дал нам евангелие, чтобы мы забыли о противоречиях во Христе, – упростил его образ, сгладил в нем воинствующее начало и выдвинул покорное «воле пославшего». Несомненно, что евангелие Толстого легче приемлемо, ибо оно более «по недугу» русского народа.»

Пародируя Толстого устами Горького, Булгаков отдал эту фразу Иешуа, в то время как сам придерживался канонического прочтения образа Христа с его «Не мир, но меч...» Он доказывал, что именно следование этой ложной формуле Толстого и принципу непротравления зла насильем привело к гибели Москву (читай – Россию).

**В.К.:** Под «недугом» Горький понимал рабскую покорность?

**А.Б.:** Да – и Горький в «Несвоевременных мыслях» прямо писал об этом. Он опасался, что эта черта русского менталитета становится страшно опасной во власти; оборачиваясь беспредельным произволом; собственно, Булгаков то же самое выразил художественным образом, написав «Собачье сердце». Характерно, что сам Горький открыто присоединился к Системе и вошел в правительство, когда в одну ночь было казнено 512 человек...

Но задача романа в романе отнюдь не исчерпывается этим спором Булгакова с Толстым. В нем прочитывается как минимум еще один этический пласт, связанный с вопросом об исторической вине еврейского народа за убийство Христа. Булгаков дает четкий ответ и на этот вопрос: вложив это обвинение в уста трусливого лицемера, Булгаков тем самым опровергает его смысл. Везде, где Пилат пытается снять с себя вину за убийство и переложить ее на евреев, он получает один и тот же ответ: виноват он и только он.

Слова Иешуа «Мы теперь всегда будем вместе... Помянут меня, – сейчас же помянут и тебя!» – прямое обвинение Пилата в убийстве.

«...Ты его убил,» – говорит Пилату Левий Матвей.

О том же говорят ему и угрозы совести.

По сути, роман «Мастер и Маргарита» – история перерождения талантливого писателя, который когда-то изблещал преступления, но, став на сторону дьявольской системы, стал участником ее преступлений, погубил свой талант и в результате как писатель уходит в небытие, в забвение, – хотя продолжает губить других («мертвый хватает живых»).

**interview.narod.ru**  
Окончание следует

# НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

## ПОНЕМНОГУ О РАЗНОМ...

Здравствуй, дорогие читатели! Последние наши книжные поступления из России изобилуют новинками, в основном, переводной литературы, романами и детективами зарубежных авторов.

**Питер Джеймс** – популярный британский писатель, сценарист и продюсер, лауреат множества премий. Закончил киношколу и много лет успешно занимается продюсированием в собственной компании Quadrant Films. Список его работ как продюсера и сценариста приближается по величине к списку его романов; среди них такие известные кинокартины, как «Венецианский купец», «Голова в облаках», «Приговор» и другие. В начале писательской карьеры пробовав себя в разных жанрах, но после первых книг о детективе Рое Грейсе, имевших колоссальный успех, окончательно остановился на детективных романах. Сюжеты книг он черпает из реальных криминальных случаев, которые расследует полиция Сассекса. С ними Джеймса связывает многолетнее сотрудничество; он даже подарил полицейским две машины, которые они перекрашивают в цвета

обложки к выходу каждой новой книги. Мы получили его последний детектив «Умри сегодня».

Звезда французского романа, автор бестселлера «Счастливые люди читают книжки и пьют кофе» – **Аньес Мартен-Люган**. За этой её блестящей литературной удачей последовали и другие, и сейчас в мире продано больше двух миллионов ее книг, переведенных на 32 языка. Новый роман **Аньес Мартен-Люган «Ты слышишь нашу музыку?»** едва попав на прилавки, оказался в лидерах продаж. Герои её романа Вера и Янис прожили вместе десять лет и любят друг друга, как в первый день. У них чудесная семья, трое очаровательных детей. Их счастье притягивает людей, как магнит. У архитектора Яниса, мечтающего о собственном проектно бюро, появляется новый друг и предлагает финансовую поддержку. Это открывает Янису путь к успеху, но жизнь семьи постепенно разлагается. Веру начинают тревожить странные совпадения. Однако такой развязки, какую заготовила на сей раз **Мартен-Люган**, не ожидают ни Вера, ни читатели...

Впервые на русском языке вышла долгожданная книга яркого представителя современной французской литературы, писателя-романиста **Тонино Бенаквиста «Романеска»**. Однако, это совершенно непривычный романист – **Бенаквиста**: кроме приключенческой фабулы, лихо закрученных сюжетных ходов, есть в этой книге и легенда, и сказание, и притча. Удивительным образом авантюрный роман автор окрашивает изысканной любовной лирикой. Разноликие мотивы эпох и жанров образуют завораживающую мозаику. **Тонино Бенаквиста** всегда мог удивить читателя, а в романе «Романеска» это ему особенно удалось!

Одно из призовых мест в книжном рейтинге московского Дома книги вторую неделю подряд занимает книга **Алёны Долецкой «Не жизнь, а сказка»**. О чем может рассказать первый главный редактор русского Vogue, русского Interview легендарная московская красавица и фам фаталь? О том, как выбирала духи и белый рояль? О том, как принцы пели серенады и делали подарки? Дочь знаменитого хирурга С.Я. Долецкого, внучка

первого директора ТАСС Я.Г. Долецкого была и остается человеком, относящимся к жизни с глубокой иронией и искренностью.

Теперь и у нас в магазине вы сможете купить активно рекламируемую по радио Филадельфии книгу **Татьяны Федоткиной «Грешный Ангел»**. Эта книга о Валерии Леонтьеве, выпущенная специально к Юбилею артиста. В ней собраны встречи и беседы разных лет, интервью с друзьями и близкими, в том числе с женой Леонтьева, проживающей в Америке. Ранее неопубликованные статьи и зарисовки о Валерии Леонтьеве, сделанные ее другом и автором этой книги, известной журналисткой **Татьяной Федоткиной**. А также множество фотографий от друзей, фанатов и личного архива артиста.

До новых встреч, наши дорогие читатели!

С уважением Наташа Дютина.

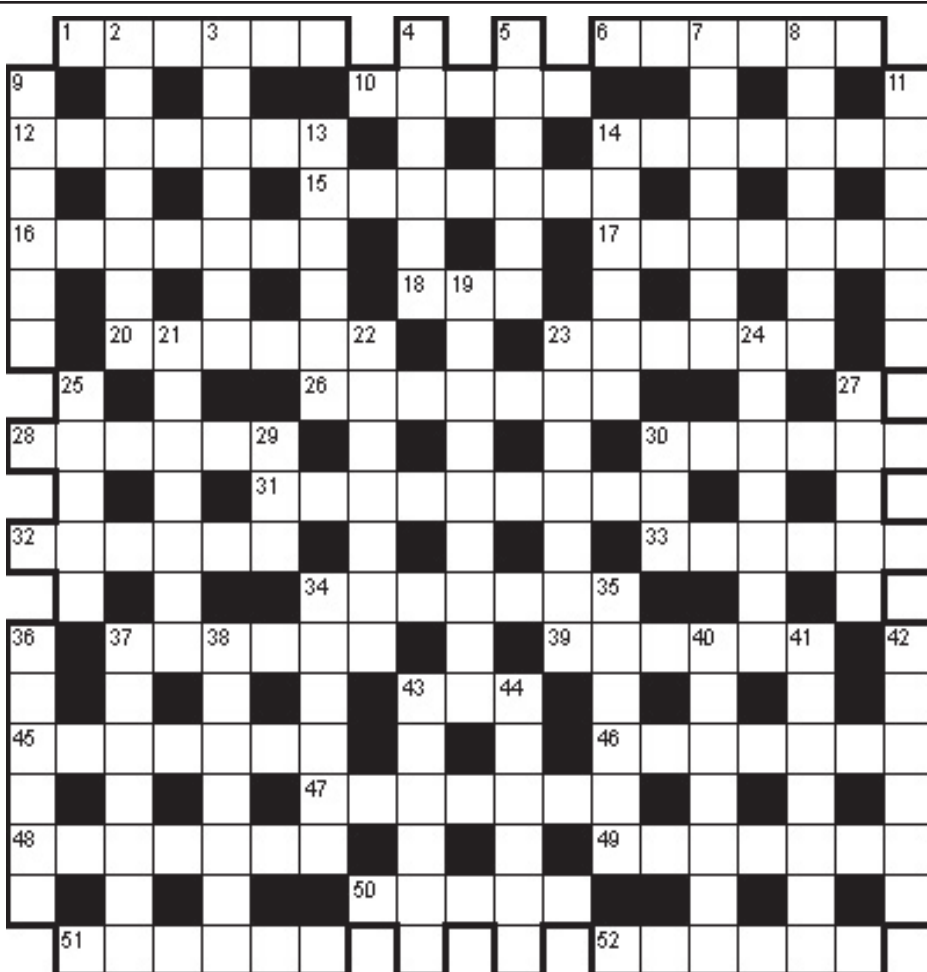
Не забывайте об оригинальных подарках, которые вы всегда можете приобрести у нас в магазине и порадовать ваших близких! А ещё вы всегда можете приобрести билеты на все русскоязычные концерты и спектакли, ведь «Книжник» вот уже более 20-ти лет является театральной кассой №1 в нашем городе.



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



### По горизонтали:

1. Название некоторых законодательных и других политических документов.
6. Хищный зверь семейства кошачьих.
10. Спортивный снаряд.
12. Перерыв между отделениями концерта.
14. Комедия Н. В. Гоголя.
15. В цирке, на эстраде: короткая шуточная сценка, исполняемая между основными номерами.

16. Происшествие, случай.

17. Денежная сумма, выдаваемая в счёт причитающихся по договору платежей.
18. Спиртной напиток из перебродившего сока или патоки сахарного тростника.
20. Лесная птица.
23. Одна из чередующихся параллельно частей какого-нибудь пространства.
26. Летательный аппарат, подъёмная сила которого создаётся несущим винтом ротором.

28. Сооружение, используемое крестьянами для хранения запасов продуктов.
30. Материал для письма, рисования.
31. Вещество, вносимое в почву для повышения её питательных свойств.
32. Заплечный вещевой мешок.
33. Крупный кустарник с большими метёлками лиловых очень душистых цветов.
34. Музыкант оркестра русских народных инструментов.
37. Крупная птица семейства фазановых.
39. Пояс земного шара.
43. Сила, с которой тело действует на подвес или горизонтальную опору.
45. План на будущее.
46. Зимний мягкий сапог, сваланный из шерсти.
47. Траурное вокальное или вокально-инструментальное музыкальное произведение.
48. В музыке многократное быстрое повторение одного звука.
49. В идеалистической философии: вечная, неизменная первооснова всего существующего.
50. Комплект акций, доля акционера в акционерном обществе.
51. Месяц года.
52. Висячий светильник из нескольких подсвечников для ламп.

### По вертикали:

2. Вид общественного транспорта.
3. Гостиница с рестораном.
4. В сказках, народных поверьях: оборотень, выходящий из могилы и сосущий кровь живых.
5. Путешествие, совершаемое с целью отдыха.
7. Сладкая масса из протёртых ягод, плодов, сваренных с сахаром.
8. Маленькое блюдце.
9. Млекопитающее семейства кунных.
11. Биржевой посредник при заключении сделок.
13. Промысловая рыба северных морей.
14. Выбор, отбор.
19. Газетно-журнальный жанр.
21. Удаление или укорачивание ветвей растений.
22. Автострада в Германии.
23. Специализация музыканта.
24. Полутьма между заходом солнца и наступлением ночи.
25. Нечто прямо противоположное чему-нибудь другому.
27. Пламя.
29. Крупное дерево с гладкой светло-серой корой и твёрдой древесиной.
30. В религии и народных поверьях: злой дух.
34. Небольшой ресторанчик.
35. Повреждение организма, вызванное внешним воздействием, нервное потрясение.
36. Шанцевый инструмент.
37. Белок, состоящий только из остатков аминокислот, основная составная часть организма.
38. В Древней Руси: начальник войска.
40. Устройство для уборки помещений.
41. В средневековой Европе – высшее должностное лицо, возглавлявшее королевскую канцелярию.
42. Летательный аппарат, движущийся под действием силы реакции.
43. Здание железнодорожной станции.
44. Председатель палаты парламента в некоторых странах.

По вертикали:  
1. Хартинг. 6. Герард. 10. Баттл. 12. Антракт. 14. Переплет. 15. Пенриза. 16. Событие. 17. Задаток. 18. Ром. 20. Сороска. 23. Полоска. 26. Автожир. 28. Портобелло. 30. Бумбара. 31. Удобрение. 32. Пюжак. 33. Сирень. 34. Ваянстик. 37. Павилин. 39. Трелик. 43. Вещ. 45. Прожект. 46. Валенок. 47. Реквием. 48. Трёмоло. 49. Абсолют. 50. Пакет. 51. Январь. 52. Люстра.

### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

ОТВЕТЫ

Тут ко мне недавно дочка прибегает – довольная...

– Я, – говорит, – работу нашла.  
– По специальности? – спрашиваю.  
Она у меня инженер теплотехник.  
– Почти, говорит.  
– Что значит «почти». В холодильнике мясокомбината?  
– Я ж говорю почти – в ночном баре стиптизеркой.

– Через мой труп ты там будешь бегать голая! Знаю я эти заведения. Там сплошные сквозняки. Знаешь что, я пойду с тобой, ты у меня еще ребенок, тебе всего 27, еще из комсомольского возраста не вышла, мало ли чего. Люди разные есть. Еще, не приведи господи, нарвешься на какого-нибудь, он тебя обсчитает.

– Да нет, мама, неудобно.  
– Что это за работа, если перед родной матерью неудобно. Знаешь что – я надена белый халат, будто я на кухне у них работаю и где-нибудь в уголке постою.

Ну, я вам скажу – это просто безобразие – куда смотрит министр с минпросом! Мужики сидят в пиджаках, а девочки перед ними голые бегают. Да это еще что! Подходит она, представляете, к мужику и садится ему прямо этим самым на колени! Это же ужас! Голым телом на шерстяные брюки! – это же тут же будет раздражение, аллергия. Но это еще не все – они ей, извините, в трусы доллары записывают. Представляете?! А на этих долларах ми-

# Юмор

Марьян Беленький

## ГЕФИАТЕ ФИШ СО СТРИПТИЗОМ

кробов больше, чем в пятницу народу на рынке. Я своей Катке говорю – давай я тебе дам стерильный марлевый мешочек, пусть туда запикиваю. А лучше ты им давай номер своего счета, пусть переводят, это гигиеничнее.

А потом еще хуже – дискотека. В темени размахивают руками, прыгают, так же можно друг на друга наскочить и травмироваться.

Я не выдержала, подхожу к ихнему начальнику: – У вас моя дочка работает, так я тоже хочу.

Он меня посмотрел:  
– Мадам, вы выйдете на сцену, так публике доплатит, чтоб вы поскорей ушли. На вас талию даже ШАБАК не найдет.

– Да я не в этом смысле! Вы посмотрите, чем вы народ кормите – все острое, жирное, жареное, копченое, с водкой, так и язву недолго схватить – ни манной каши, ни диетического творога. Давайте я вашим мальчикам фаршированную рыбу сделаю, так в ней кости торчать не будут, не то, что у ваших девиц. Ваши клиенты сидят ночью, курят, пьют. Девки вокруг бегают голые, это ж какая нервная нагрузка, так пусть хоть покушают нормально, им же с утра на работу не выспавшись. – Ну ладно, говорит, приходите завтра.

Так я не выдержала, вышла на сцену:  
– Мальчики, – говорю, – что вы здесь делаете, у вас, наверно, деньги лишние, что вы их так на ветер выбрасываете. Вам



в такое время надо уже, уложив детей спать, с женой у телевизора сидеть. Идите домой, найдите хороших еврейских девушек, женитесь, заведите деток и бросьте здесь этих глупостей.

Их босс ко мне подбежал, весь аж трясется – вы мне, мадам, всех клиентов распугаете.

А публика кричит: «Браво, бис, пушай эта тетка еще чего-нибудь стриндит!».

– Ну ладно, – говорит босс, – будете у меня с этим номером выступать по пятницам. Я вам по 50 долларов буду платить.

Так мы теперь с дочкой вдвоем работаем. Если кому нужна дома фаршированная рыба со стриптизом, так мы готовы. Выезжаем в любое время. Продукты у нас с собой.

– Ало, ало, пожарна? Срочно приезжайте – горит.  
– Адрес?  
– Герцль 34 кв. 12  
– Герцль? Это где?  
– Та напротив шука.  
– Напротив чего?  
– Та шука! Ви шо, на шуке не були?  
– Говорите конкретно. Какой это район?  
– Та Ромема ж! Горит. Хватит там расспрашивать, приезжайте, а потом я вам все расскажу.



## ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР

– Но куда? Адрес?  
– Так я ж сказала – Герцль, шоб он сдох, 34.  
– Как туда ехать?  
– Та шо там ехать. Пешком можно пройти. Это ж в центре. Давайте срочно.  
– Как к вам проехать?  
– Та там вси автобусы ходять.  
– Мы не знаем, где это. Это что, новый район?  
– Та який там новий! Такий большой дом, полно мароканцев.  
– Каких еще мароканцев?  
– Та мароканских. Ви шо, мароканцев не бачили? Чорние такие у трусах. Кричать все время.  
– А-а, грузины?  
– Та яки там в биса грузины? Мароканци! Ну, музика у них такая занудливая – дридин.  
– А-а, казахи?  
– Та идить ви подальше с вашими шуточками. Нашли время. Вы приедете чи нет?

– Это где же вы нашли водку за 6.50?  
– Та у нас в маколете.  
– Где?  
– Ну, в лавке. Я пошла за водой, такая жара, дай, думаю, захвачу бутылку Голди. Може, до мене ктось прийде, може, я кудись пойду. Ничего водка, пить можна.  
– Погодите, какая жара?  
– Та градусов 30, я ж не меряла.  
– Как 30? Да на улице дождь проливной идет.  
– Та шо ви такое говорите? Раньше Рош Ашана дожда не будет.  
– Раньше чего?  
– Та Рош Ашана. Новый год. Через месяц.  
– Как через месяц? Еще полгода до Нового года.  
– Так то по-нашому. А по-ихньому, по-жидовському вже новый год!  
– Погодите, вы куда звоните?  
– Та у пожарную ж!  
– Какого района?  
– Та скоко вам раз повторять – Герцля, шоб его на том свете в костре варили, как он нас сюда заманил.  
– Куда?  
– Та куды ж? Сюди!  
– Вы из какого города звоните?  
– Та с Ирусалиму, шоб он сгорел.  
– А чего ж вы в Киев звоните?  
– А куди же мени звонить, як они тута чело-веческого языка не понимают. Так вы им позвоните и по-своему, по-пожарному объясните. Горить!

– А все-таки удачно мы расселили эту коммуналку с тремя поросятами...  
агентство недвижимости  
**ВОЛК И ВОЛК**  
еще никто не жаловался!  
CARICATURA.RU

## КОНКУРС КОРОТКИХ ШЕДЕВРОВ

Классический пример лаконичности дает история с письмом царя Македонии Филиппа II, завоевавшего многие греческие города, к спартамцам. Он писал: «Советую вам сдать немедленно, потому что, если моя армия войдет в ваши земли, я уничтожу ваши сады, обращу ваших людей в рабов и разрушу город». На это спартамцы ответили одним словом: «Если!».

Виктор Гюго отправил издателю рукопись романа «Отверженные» с сопроводительным письмом: «?»  
Ответ был не менее лаконичен: «!»

Фредерик Браун сочинил кратчайшую страшную историю из когда-либо написанных:

«Последний человек на Земле сидел в комнате. В дверь постучали...»

Когда-то Хемингуэй поспорил, что сочинит рассказ из шести слов, который станет самым трогательным из всех ранее написанных. Он выиграл

спор. «Продаются детские ботиночки. Неношеные». («For sale: baby shoes, never used.»)

О.Генри стал победителем конкурса на самый короткий рассказ, имеющий завязку, кульминацию и развязку: «Шофёр закурил и нагнулся над бензобаком, посмотреть, много ли осталось бензина. Покойнику было двадцать три года».

В Англии был объявлен конкурс на самый короткий рассказ. По условиям, в нём должны быть упомянуты: Королева, Бог, Секс, Тайна.

Первое место досталось следующему сочинению: «О, Боже, – воскликнула королева, – я беременна, и не знаю от кого!»

В конкурсе на самую короткую автобиографию победила пожилая француженка, которая написала: «Раньше у меня было гладкое лицо и мягкая юбка, а теперь – наоборот».

## АНЕКДОТЫ

Идет телевизионная передача про какого-то художника. Ведущий говорит: «Мастерство художника так велико, что одним движением кисти он может превратить смеющееся лицо в плачущее». Сидящий перед телевизором отец семейства реагирует: «Подумаешь, моя Сонечка за просто это делает с помощью веника».

Моя жена – мудрая женщина. Даже если мы накануне крупно поругались, меня все равно будет ждать полный обед – первое, второе, компот... Правда, в одной тарелке.

Перед Московской Олимпиадой 1980 года все торговые точки и учреждения, куда могли заглянуть иностранцы, получили указание учить своих работников вежливому и предупредительному обслуживанию клиентов.

Московский магазин. Покупатель просит: «Девушка, мне бы перчатки...» «Вам какие – кожаные, замшевые или шерстяные?» «Кожаные». «Светлые или темные?» «Хочу светлые». «К пальто или плащу?» «К плащу». «Знаете что, принесите в следующий раз ваш плащ, и мы подберем перчатки по цвету и фасону».

Оказавшаяся рядом Фаина Раневская обращается к покупателю: «Молодой человек, не верьте, вас обманывают. Я уже приносила унитаз и ж... показывала, а туалетной бумаги как не было, так и нет».

Муж неожиданно возвращается из командировки, открывает дверь своим ключом и застаёт жену, стоящую голой посреди комнаты. «Что такое, тебе нечего надеть? У тебя столько платьев...» Открывает шкаф: «Вот синее... В полосочку... Здравствуйте!.. Розовое...»

**Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу в TEAM водителей грузовиков класса А.**



N-Trans Inc. предоставляет услуги и возможность получения CDL Class A License, необходимого для работы дальнотойщиком. Механическая и автомат-коробки передач, 3 вида парковки с прицепом, полный Pre-Trip Inspection, Air Brake Test, много других и важных уроков, необходимых для безопасной езды и транспортировки грузов, включая дополнительные бесплатные уроки езд в экстремальных условиях и ситуациях. SAFETY (безопасность) - Ваша и других участников движения на дороге - Наш Приоритет

В случае поломки в дороге, предоставляется другой трак для продолжения рейса.  
**СТАБИЛЬНОСТЬ - ЭТО N-TRANS INC.**

**2000 Bennett Road. Suite 100**  
**Philadelphia. PA. 19116 (8 am – 6 pm)**  
**215.500.7552 (8 am - 6 pm)**  
**email: ntranslogistics@yahoo.com**

**267-441-6600**

**У Вас нет прав CDL Class A?**

*Не знаете, где получить квалифицированный сервис и профессиональный опыт?*

**2016-2017 траки (Volvo, I-Shifts), 2015-2017 трейлеры (Thermoking, Carriers), стабильные рейсы в Калифорнию и Аризону (6-7 дней), своевременная зарплата и финансовая стабильность.**

*Пройдя полный, индивидуальный курс обучения и сдачи экзамена - Вы имеете первостепенное право получить работу и бесценный "первый" опыт в нашей компании, начиная зарабатывать с первого рейса.*

После 6 месяцев совместного сотрудничества, N-Trans Inc. возмещает Вам полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical card.

**FREE**

- Ваш CDL License Class A
- Drive With N-Trans Inc. & Get Your CDL

**9903 Bustleton Ave.**  
**Philadelphia, PA**



**1.888.449.0367**

**Говорю по-русски**



**Игорь Кайзер**

**соупон \$750**

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018

Honda CRV 2018

Honda Pilot 2018

**Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!**  
А также certified used cars



**В холодную зиму  
согрейте любимых  
своей лучезарной улыбкой!**

**Лучшее качество!  
Доступные цены!**



В клиниках **Absolute Smile** вас ждет:

1. **Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.**
2. **Квалифицированный персонал.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. **Новейшее оборудование,** позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. **Полная гарантия на всё лечение.**
5. **Безболезненные процедуры,** самые современные методы обезболивания.
6. **Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.**

**Нет страховки?  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%.**

**КУПОН**

**КОРОНКИ**

**\$100 OFF**

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 02/28/18

**КУПОН**

**ИМПЛАНТЫ**

скидки до **50%**

EXP. DATE: 02/28/18

**КУПОН**

**veneers**

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

скидки до **25%**

EXP. DATE: 02/28/18

**КУПОН**

**INVISALIGN**

скидки до **40%**

EXP. DATE: 02/28/18

**КУПОН**

**ROOT КАНАЛ**

**\$200 OFF**

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 02/28/18

**КУПОН**

**ВOTOX**

**\$9.00 UNIT**

REGULAR PRICE \$13.00

EXP. DATE: 02/28/18

Southampton  
1045 Street Road  
**215-355-4007**

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
**215-331-7585**

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
**215-774-5050**

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход  
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.  
**Ваше здоровье достойно этого!**

## ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

**МЕДСЕСТРЫ** – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

**ЛОГОПЕДЫ** – помогут с проблемами речи и глотания

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:**

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option  
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**Мы заботимся не только  
о наших клиентах,  
но и о сотрудниках**

**Приглашаем на работу ННА, РСW**

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

**215-490-9994**,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

*И вы поймете, что сделали  
правильный выбор*



## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS  
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.CompleteOBGYN.com](http://www.CompleteOBGYN.com)

**215-322-3022** Мы говорим по-русски  
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

### АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

### ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спираль)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

### ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении  
страховки  
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема  
ранним утром  
и поздним вечером.



**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**  
Имеет ли ваш существующий полис необходимые условия?

**MEDICARE**

65  
и старше?

SUPPLEMENT PLANS  
&  
MEDICARE ADVANTAGE  
\$0 premium plans  
available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

**ОВАМА CARE** закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс  
получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ**

**TRUCKING CO.**

**732.757.5343**  
**516.901.6171**

**НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:**

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

**Dedicated  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!**

- Стабильные заработки от \$1100 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

